

மூர்த்தி மூர்த்தி

LONDON MURASU

August 1986

Vol 17

No 2

95p



**Maha
Kumbabishekam**

Europe's Biggest Hindu Temple Consecrated!

HIGHGATE HILL

Murugan Temple

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

VIDEO RENTALS

VIDEO FILMS

89 TOOTING HIGH STREET

(Near Tooting Broadway Station)

LONDON S.W.17

☎ 01-672 6705

LARGEST SELECTION OF TAMIL FILMS IN EUROPE

RENTING BY POST ALSO AVAILABLE

ALSO OPEN AT
118 UPPER TOOTING ROAD
TOOTING, LONDON SW17
Tel: 01- 672 9113

Wholesale: English, Hindi & Tamil Films

Full Range of VGP, PYRAMID, EMPIRE & ESQUIRE ORIGINALS

OPEN 7 DAYS A WEEK

Monday – Saturday 11am to 8pm

Sunday 12 Noon to 4pm-(Closed in August)

RENTAL RATES: 3 Films for £2/ up to 4 days
7 Films for £5/ up to 10 days

NEW RELEASES: KANNE KANIYAMUTHEY, KADALORA KAVITHAIKAL, NEETHAANA ANTHAKKUYIL, MUTHAL VASANTHAM, ISAI PAADUM THENDRAL, AVAL POTTA KOLAM, KANNUKKU MAI EZHUTHU, UNNIDATHIL NAAN, MARAGATHA VEENAI





லண்டன் மூரசு

தமிழுக்குத் தொண்டு செய்வோன் சுவதில்ல - பார்த்தாசர்.



ஆசிரியர்:
ச.ம. சதானந்தன் BSc(ECON)(LOND)
உதவி ஆசிரியர்கள்:
தி.வரதராஜன், ந. சிவகுமார்
செய்தி ஆய்வு:
கே. சி.யிற்றேசுடி
ஒவியம்:
அருண், நா.தன், வர்ணம்ஜெயராஜ்
நிருபர்கள், எழுத்தாளர்கள்:
இங்கிலாந்து-
லண்டன்: கி.ஞானசூரியன் MSc(LOND), அங்குலகுமையன்
மகாலிங்க சிவம், பண்டிதர் மரியதாஸ்
பாலா ரவிந்திரன், டி.ஏ.பத்மநாதன்
கிறீதியா-
சென்னை: டி.செல்வராஜன், பங்கஜா: ப.சுமணி.
மதுரை: ஏ.ஞானசேகரன்.
யிரர்கள்:
பாரிசு: ஜமாலுதீன்.
மேற்கு ஜெர்மனி-
எஸ்சென்: மெ.மணிசேகரன்.
சோலிங்கன்: டி.வீரசிங்கம்
பிரெமன்: செல்வத்திரை நாகநாதன்.
சுவீட்சலாந்து-
ஜெனீவா: கொடப்பர் விஜயதன்ம
பேர்ன்: மகேசன், மஜேகரன்.
பாசல்: செ.விவேகானந்தன்.
அமெரிக்கா:
நியூயார்க்: டாக்டர். மெ.குமாரசன் PH.D.
மலிகா: பாக்ததசாரதி.
டெராப்ப: டாக்டர்.ஸ்ரீ-வெங்கடேசன் PH.D.
கனடா:
டொராண்டோ: கே.வெங்கடராமன்
மொரீஷியஸ்- டர்ஃபரதம், தங்கணமுத்து.
ஓமான: பவானி கிருஷ்ணமூர்த்தி.

Printed and Published by LIFE MOVEMENT PUBLICATIONS CO LTD. "Shakkthi", 8 Ashen Grove, WIMBLEDON, London SW19 8BN, UK. Tel: 01-946 3374. Editor: S.M.Sathananthan B.Sc(Econ)(Lond). Chairman & Legal Advisor: S.Sabapathipillai M.A(Lond), LL.B(Lond). F.R.A.S., F.T.I.I., Bar-at-Law, Est: April 1970. London MURASU is the first Tamil Journal to be published (est: 1970) in the Western Hemisphere for the over 150,000 Tamils living in the Western Countries. LONDON MURASU has been primarily instrumental in creating, promoting and supporting numerous Tamil Institutions and Movements in the West. Back copies of LONDON MURASU are available for Sale @ 95p + Post & Packing. Subscription Rates: Annual Subscription (inclgd Postage & Packing) - Europe - £10.80p; Outside Europe - £16.20p (Air Mail). Cheques/Postal Order/International Money Order/Banker's Draft should be made payable to LONDON MURASU. Overseas Subscribers should only send International Money Orders or Banker's Drafts. The views of our Contributors are not necessarily that of the Editor or the Publishers. All unsolicited articles, stories, photographs and graphic arts must be accompanied by self-addressed pre-paid envelopes if return is required. All photographs sent for publication should be as far as possible be black & white prints.

மஹா கும்பாபிஷேகம் மகத்தான சாதனையே

தாய் நாகெளலேயே காணாத அளவு பக்தி பரவசம்! அவங்காரம்! கட்டுக் கோப்பு! மகத்துவம்! - லண்டன் ஹைகேட்டில் முருகன் கோயில் கும்பாபிஷேகம் உண்மையிலேயே ஒரு கண்ண கொள்ளாக் காட்சி! வந்திருந்த ஆயிரக்கணக்கானோர் உள்ளத்தை உருக்கிய அனுபவம் ஐந்தக் கண்ணீராகவே பெருகியது! தமிழ்க்கடவுள் முருகனுக்கு உள்ளதமான ஆலயம் உயர்வாசற்குள்ளிலேயே அமைந்தது - ஓர் மகத்தான சாதனையே!

ஆசிய நாகெருக்கு வெளியே தமிழர்கள் அமைத்த இந்த மாபெரும் கோயில், ஐரோப்பிய நாகெளலேயே மிகப்பெரிய இந்துக்கோயில் என்ற சிறப்பைப் பெற்றுள்ளது! கூடவே, தாம் செல்லும் இடமெல்லாம் தமிழர் தம் மொழி, கலை, கலாச்சாரம், சமயம் இவற்றையெல்லாம் கொண்டு சென்ற நிலைநாட்டியும் என்பதை நிரூபித்து விட்டார்கள்! குன்றதோறும் முருகனுக்கு ஹைகேட் ஹில் குன்றிலேயே கோயில் அமைந்த சிறப்பு இன்னுமொரு சிறப்பு ஆகும்! இவற்றுடன் தமிழர்கள் வெளிநாகெளலே ஏற்படுத்திய அமைப்புக்களிலேயே மிகப்பெரியதாகியுள்ளது ஹைகேட் முருகன் ஆலயமும் அமைப்புக்களும்!

தமிழ் ஈழம், மொர்ஷியஸ், தமிழ்நாடு, தென்னுயிரிக்கா, மலேசியா, சிங்கப்பூர் என்று இப்படிப்பல நாகெளலும் இருந்து வந்த தமிழர்கள் முதியோரும், இளையோரும், ஆண்களும், பெண்களாக அனைவரும் ஒரு மித்துக்கடி நிதிகளை அளித்து, சிரமமான சேவைகளை அர்ப்பணித்து ஏற்பட்டதே இந்த அமைப்பு! சாஸ்திர ரீதியாக, சிற்ப வேலைப்பாடுகளுடன் பலவித வசதிகளுடன் முற்று மாடிகளில் கட்டி எழுப்பப்பட்டுள்ள ஹைகேட் முருகன் கோயில் ஒரு மகத்தான சாதனையே!

இருபது ஆண்டுகளாகத் தாம் எடுத்த காரியத்தை விடாது தொடர்ந்து; தள்ளாத வயதிலும் இன்னல்களுடன் போராடி

'மெய்வருத்தம் பாரார் கணதுஞ்சார்
பசினோக்கார் கருமே கண்ணுயிர்'
என்ற கர்மயோகத்தைக் கையாண்டு, கோயிலைக்கட்டியெழுப்பிய வழக்கறிஞர், கோயில் அறநிலையத் தலைவர் சபாபதிப்பிள்ளை ஆற்றிய சாதனை - ஒரு கருமவீரின் மகத்தான சாதனையே!
முருகவழிபாட்டை விடச் சிறந்த வழிபாடு தமிழர்களுக்கு இருக்க முடியாது! தமிழர் தெய்வம் முருகப் பெருமானுக்கு அமைத்த மாபெரும் கோயிலை தலைமுறை தலைமுறையாக நாம் நல்ல வழியில் கட்டிக் காப்பது தான் ஒரு மகத்தான கர்ம வினையாகும்!

கேமதுரத் தமிழோசை உலகமெல்லாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்



1987ம் ஆண்டு மே மாதம் 20ந் தேதி முதல் 24ந்தேதி வரை மலேசியத் தலைநகரான கோலாலம்பூரில் 6வது உலகத் தமிழ் மாநாடு நடைபெறுகின்றது! மாநாடுபெற்றியதிட்ட ஆலோசனைக் கூட்டம் மலேசியத் தமிழர் தலைவர் டாக்டர் டேவிட் தலைமையில் நடைபெற்றது! உலகம் பரவி வாழும் தமிழர்கள் அனைவருக்கும் அழைப்பு விடுப்பதென கூட்டத்தில்— முடிவு செய்யப்பட்டது!



1981ல் மதுரையில் நடைபெற்ற 5வது உலகத் தமிழ் மாநாட்டின் பின்னர் நடைபெறும் கோலாலம்பூர் மாநாட்டில் உலகத் தமிழ் அறிஞர்களும், தமிழ் பேராதரவாளர்களும் கலந்து திரு. டேவிட் கொள்ளுவருக்கிறார்கள்! உலகில் இந்தியா, தமிழ்நாடும் தவிர்ந்து பெருமளவு தமிழர்கள் வாழ்ந்து வரும் நாடு மலேசியா. கோலாலம்பூரில் தான் முதன்முதல் உலகத் தமிழ் மாநாடு 1966ல் நடைபெற்றது குறிப்பிடத்தக்கது! இரண்டாவது உலகத் தமிழ் மாநாடு 1968ல் சென்னையில் நடைபெற்றது. மூன்றாவது மாநாடு பாரிசில் 1970ல் நடைபெற்றது. யாழ்ப்பாணத்தில் நான்காவது மாநாடு 1974ல் இடம் பெற்றது. ஏழு ஆண்டுகளுக்குப்பின்னர் மதுரையில் 1981ல் ஐந்தாவது மாநாடு நடந்தேறியது.

மலேசிய அமைச்சர் மாண்புமிகு டத்தோ ச. சாயிவேலு அவர்களைப் பெரும்புரவலராகக் கொண்ட செயற்குழுயின் தலைவராக டாக்டர் வி. டேவிட் அவர்கள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். 1953 முதல் தொழிற்சங்கத் துறையில் மிகுந்த ஈடுபாட்டுடன் சேவை செய்துவரும் திரு. டேவிட் அவர்கள் ஒரு சிறந்த தமிழ்த் தொண்டர். தொழிலாளர் நலனுக்காகப் பாடுபட்ட திரு. டேவிட் அவர்கள், 1958, 65, 69 ஆண்டுகளில் தொழிலாளர் நல போராட்டங்களில் ஈடுபட்டுச் சிறையும் சென்றுள்ளார். மலேசியத் தொழிலாளர் இயக்க அமைப்பின் துணைத் தலைவராகவும், மலேசிய போக்குவரத்துத் தொழிலாளர் இயக்கத்தின் பொதுச் செயலாளராகவும் இருந்திருக்கிறார். "நாம் தமிழர்கள்— நமது மொழி தமிழ்— நம் இனம் தமிழ் இனம்— இதைச் சொல்லவோ எண்ணி மார்தட்டவோ நாம் அஞ்சக்கூடாது— இது திரு. டேவிட் அவர்களின் குறிக்கோள்!

மலேசியாவில் நடைபெறுவருக்கும் 6வது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டின் வெற்றிக்காக, உலகத்தமிழ் பண்பாட்டு இயக்கத் தலைவர்—திரு. இரா.நா.வீரப்பன் அனைத்து மலேசிய தமிழர் இயக்கங்களுக்கும் ஒத்துழைப்புக் கோரி அறிக்கை விடுத்துள்ளார். உலகத் தமிழ் பண்பாட்டு இயக்கத்தின் தலைமைப் பீடமும் மலேசியாவிலேயே உள்ளது! 12 லட்சத்தமிழர்கள் வாழும் மலேசியாவிலேயே எங்கும் காணாத அளவிற்கு தமிழ் விழிப்புணர்ச்சி அதிகமாக இருக்கின்றது. கோலாலம்பூரில் நடைபெறுவருக்கும் 6வது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டில் பல சிறந்த ஆய்வுகள் சமர்ப்பிக்கப்படவுள்ளன! சிலமுக்கிய முடிவுகளும் எடுக்கப்படவுள்ளன. இவைபற்றி தொடர்ந்து 'லண்டன் முரசில்' செய்திகளும், தகவல்களும் வெளிவரும்!

ஒரே தீர்வு-சுதந்திர தமிழ் ஈழமே!

உலகத் தமிழர்நூல் வெளியீட்டு விழா!

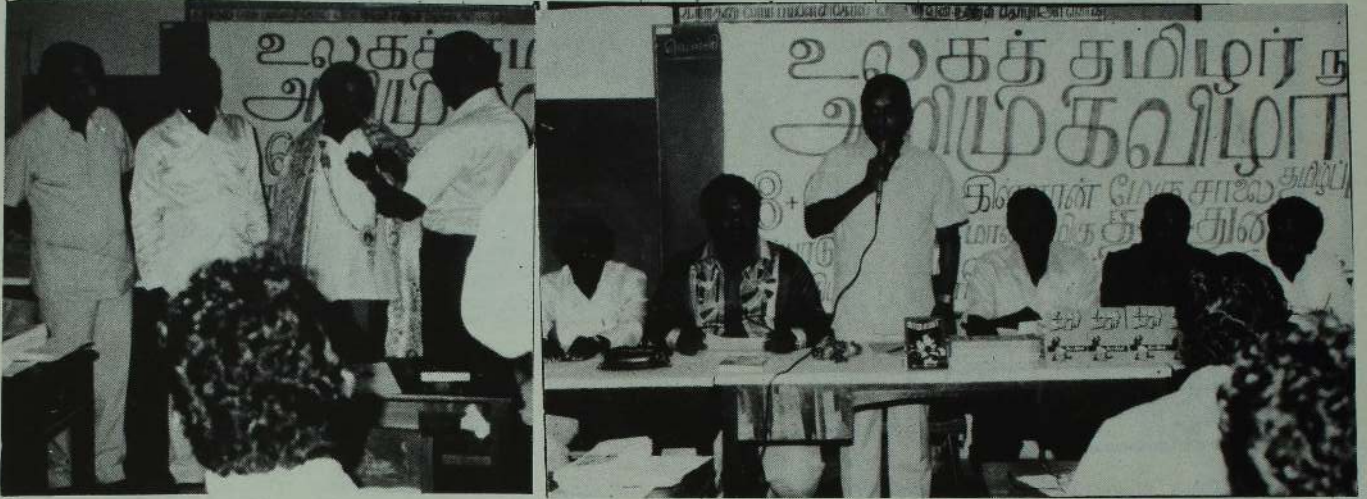


திரு. வீரப்பன்

தமிழ் இலக்கியக் கழகச் செயலாளரும், உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கத் தலைவரும், எழுத்தாளருமான, திரு. இரா.நா.வீரப்பன். எழுதிய 'உலகத் தமிழர்' நூல் வெளியீட்டுவிழா 16.4.86ல் கோலாலம்பூரில் பான் பசுபிக் ஒட்டலில், பொதுப்பணித்துறை அமைச்சர் டத்தோ ச. சாயிவேல் தலைமையில் நடைபெற்றது. பாவலர் பாதாசனின், தமிழ் வாழ்த்துடன் துவங்கிய விழாவில், பொன்னி தியாகராஜன், திரு. எம். துரைராஜ், திரு. கே. ஆர். சோமசுந்தரம், திரு. பெ. அ. தமிழ்மணி, ஆகியோர் உரை நிகழ்த்தினார்கள்.

உலகத் தமிழ்ப் பண்பாட்டு இயக்கத் தலைவராக இருந்து, தமிழ்ப் பண்பாட்டுறவுகளை, உலகத் தமிழரிடையே வளர்க்கவும், தமிழ் பயில வாய்ப்பற்ற நாடுகளின் தமிழர்களுக்கு உதவும், அரும் பாடுபட்டு வருபவர் திரு. இரா.நா.வீரப்பன். நக்கிர விமர்சகர், நளி சிறந்த இலக்கிய ஆய்வாளர், என்ஹெல்லாம் சிறப்பிக்கப்படும் திருவீரப்பன் 8.6.1930ம் ஆண்டில், இலங்கை கண்டிக்குருவில் உள்ள நுவரெலியா தேயிலைத் தோட்டத்தில் பிறந்தார். இவர் குழந்தைப் பருவத்திலேயே, தமிழகம் வழியாக, மலேசியாவில் கோலாலம்பூர் மாநாட்டத்தின் இராசமுசா செம்பனைத் தோட்டத்திற்கு, பெற்றோருடன் வந்தார். இந்தத் தோட்டப் பள்ளியிலேயே, தமிழ்க் கல்வி பயின்றார்.

இவ்வாண்டுத் துவக்கத்தில் ஆசிரியர் பணியிலிருந்து ஓய்வு பெற்ற திரு. வீரப்பன். இடைக்காலத் தலைமையாசிரியராகவும், ஆணைத் தலைமை ஆசிரியராகவும் சில ஆண்டுகள் பணிபுரிந்தார். 'சங்கமணி' இதழ் 1954ல் நடத்திய, 'மலாயர்ஸில் வகுப்பு வாதத்தை ஒழிப்பது எப்படி' என்ற கட்டுரைப் போட்டியில் முதன் முதல் எழுத்துத் துறையில் பங்குகொண்டு, இரண்டாம் பரிசு பெற்றார். 'தமிழ் முரசு' நாளேட்டின், புதன் மலரில், 'உழவன் முனிசாயியின் நெல் வேளாண்மைத் துறை' பற்றிய சிறப்புப் பேட்டிக் கட்டுரை எழுதினார். அதேசமயத்தில், அறிஞர் சுப. நாராயணனிடமும், அமரர் முருகு சுப்பிரமணியத்திடமும், இலக்கியத்துறையில் ஈடுபட்டதுடன், 1956ல் சன்தோறும், அமரர் கு. அழகிரிசாமி நடத்திய, சிறுகதைப்பயிற்சி வகுப்பிலும், கலந்து கொண்டார். அக்காலத்தில், மலேசியாவில் மலர்ந்த, ஆசிரியர் ஒளி, காலவன், பருவம், திருமுகம், மலைநாடு, மலைமகள், உதயம், போன்ற அனைத்து இதழ்களிலும், இவர் கைவண்ணம்எழில் சிந்தியுள்ளது. அதே காலத்தில், 'சங்க இலக்கியம் முதல் இடைக்கால இலக்கியம் வரை' ஐம்பது கட்டுரைப் பாடங்களுக்கும் படைத்துள்ளார்.



உலகத் தமிழ்ப்பண்பாட்டு இயக்கத்தின் தலைவர் திரு. இரா. ந. வீரப்பன் அவர்கள் ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு அண்மையில் வருகை தந்தார்! இங்கிலாந்து, பிரான்ஸ், சுவிட்சலாந்து நாடுகளில் உலகத் தமிழ்ப்பண்பாட்டு இயக்கத்தின் கிளைகளைப் பார்வையிட்டு இயக்கத்தின் குறிக்கோள்களை இங்குள்ள தமிழர்களுக்குத் தெரிவிக்கும் நோக்குடன் திரு. வீரப்பன் ஐரோப்பிய பயணத்தை மேற்கொண்டார். லண்டனில் அவர், சிழக்கு லண்டனில் இயங்கி வரும் தமிழர் முன்னேற்றக் கழகத்தின் திருவள்ளு வர் தமிழ்க்கல்லூரியை சென்று பார்த்தார். கழகத்தினருடன் உரையாடினார். தென்மேற்கு லண்டன் வீம்பீர்டன் லிட்டில் ஹாஸில் நடைபெற்ற வரவேற்பில், உலகத் தமிழ்ப்பண்பாட்டு இயக்கத்தின் இங்கிலாந்துக் கிளையைப் பரவலாக்கி மறுமலர்ச்சி செய்யும் பணி தொடங்கப்பட்டது. தமிழர் எழுச்சிக் குழுவின் தலைவர் திரு. மகரசிங்கம் கூட்டத்திற்கு தலைமை தாங்கினார்.

தமிழீழ விடுதலை
எமது பிறப்புரிமை

BBC
தமிழோசைக் குடும்பம்



லண்டன் மாநகரத்திலிருந்து வாரத்தில் ஐந்து நாட்கள்—இங்கு கட்டிழைமை முதல் வெள்ளிக்கிழமை வரை இந்தியா, தமிழீழம் மலேசியா, சிங்கப்பூர் தமிழ்க்குற நல்லுலக மக்களுக்காக ஒளி பரப்பாகி வருகின்றது பி.பி.சி தமிழோசை நிகழ்ச்சிகள். பி.பி.சி தமிழோசையைத் தயாரித்து அளித்து வருபவர் திரு "சங்கர்" சங்கரமூர்த்தி அவர்கள்.

தமிழோசை இங்கள் முதல் வெள்ளி வரை ஐந்து நாட்களாக மலர்ந்து ஓராண்டுக்கும் மேலாகிறது. முதலாண்டு நிறைவை முன்னிட்டு தமிழோசைக் குடும்பத்தில் ஒரு சிலரை நிகழ்ச்சி மேலாளர் திரு. கைலாஷ் புதவார் அவர்கள் சந்தித்து உரையாடிய பிறகு எடுத்தபடம் இது. படத்தில் (இடமிருந்து வலம்) ஐ.வி. நார்மன் (செயலகப் பணி) சங்கரமூர்த்தி—சங்கர், ஆனந்தி குர்யப்பிரகாசன், கிதா பாலசுப்பிரமணியன், கைலாஷ் புதவார், மேலே நிற்பவர் விமல் சொக்கநாதன்.

தமிழோசையின் எல்லா ஐந்து நாட்களிலும் செய்தியரங்கம், நேயர் கடிதங்கள் இடம்பெறும். உங்கள் இதயம்! நிகழ்ச்சியும் நிரந்தரமானவை.

இங்கு கட்டிழைமை செய்தியரங்கத்தைத் தொடர்ந்து 'சித்திரம்'; செவ்வாய்க்கிழமை 'அறிவியல் அரங்கம்'; புதன்கிழமை 'கதம்ப மலை'; வியாழன் தோறும் 'செவ்வி' எனும் பேட்டி நிகழ்ச்சி; வெள்ளிக்கிழமை முன்னம் தமிழோசையின் இடம்பெற்ற சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளின் பகுதிகள் இடம் பெறும் மன்றம்! செய்தியரங்கத்தில்—முதற்கண் செய்தியறிக்கை இடம்பெறுகிறது. அதனைத் தொடர்ந்து உலகின் பல நாடுகளிலிருந்து செய்தி முகவர்கள் அனுப்பும் செய்திக் குறிப்புகள் மற்றும் பிரிட்டிஷ் செய்தித்தாள் கருத்துரைக் கண்ணோட்டம், அரசியல் கண்ணோட்ட நியுணர்வுகள் எழுதும் ஆய்வுரைகள் இடம்பெறுகின்றன.

தமிழோசைக்கு நேரடியாக எழுத விரும்புபவர்கள்: BBC TAMIL SERVICE, P.O. BOX 76, BUSH HOUSE,

LONDON WC2 4PH என்னும் முகவரிக்கு எழுதுங்கள்.

அருள்யி வெங்கடேசுவரருக்கு ஆஸ்திரேலியாவில் அழகு ஆலயம்



ஆஸ்திரேலியாவில் அமைக்கப்பட்ட முதலாவது இந்து ஆலயமாக அருள்யி வெங்கடேசுவரருக்கு, வெறலன் பேர்க் என்ற இடத்தில் திராவிட கட்டட பாணியில், ஆலயம் அமைக்கப்பட்டு, பல்லாயிரக் கணக்கான இந்துக்கள் மத்தியில் கும்பாபி ஷேக்மும் நடைபெற்றது.

எட்டு ஆண்டுகளுக்கு முன் 1978ம் ஆண்டு அருள்யி வெங்கடேசுவரருக்கு ஆலயம் அமைப்பதற்காக தோற்றுவிக்கப்பட்ட திருப்பணிச் சபையின் முதல்திரண்டு ஆண்டுத் தலைவராக தமிழ் ஈழத்தைச் சேர்ந்த, டாக்டர் ஏ.பாலசுப்பிரமணியம் விளங்கினார். ஆலயம் அமைப்பதற்கான திருப்பணிச்சபையின், நிதிக்குழுத் தலைவராகவும், டாக்டர் பாலசுப்பிரமணியம் பணியாற்றி வருகின்றார். அன்பளிப்புக்கு வரி விலக்கு

சிட்னியிலிருந்து 53 கிலோ மீட்டர் தொலைவிலும், வுலங்கோங் என்ற இடத்திலிருந்து 30 கிலோமீட்டர் தொலைவிலும், அமைக்கப்பட்ட இந்த ஆலயத்திற்கு பண அன்பளிப்பு நல்குவோருக்கு ஆஸ்திரேலிய அரசு வரி விலக்கு அளித்துள்ளது. அருள்யி வெங்கடேசுவரர் ஆலயத்தில் இருபக்கப் புறமாக "பந் பத்மாவதி", "பந் ஆண்டாள்" வணக்கத் தலங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன.

ஆறாை ஏக்கர் காணியின் மத்தியில், பிரதான ஆலயத்திற்குப் புறம்பாக பந் கணேசப் பெருமானுக்கு தனியாக ஆலயம் அமைக்கப்பட்டுள்ளது. கலாச்சார பண்பாட்டு நிகழ்ச்சிகளுக்கான மண்டபங்களும் விறரில் அமைக்கப்படவுள்ளன. "நியூ சவுத் வேல்ஸ்" பல்கலைக்கழகத்தின் தியான மண்டபத்தில் தற்காலிகமாக வைக்கப்பட்டிருந்த "பந் கணேசர்" விக்கிரகம் "ஆலய வளவிற்குள் எடுத்துவரப்

பட்டிருந்தது.

இந்தியாவிலிருந்து விக்கிரகங்கள்.

ஆலயத்திற்கு வேண்டிய விக்கிரகங்களும் அணிகலன்களும், இந்தியாவிலிருந்தே வரவழைக்கப் பட்டன. விக்கிரகங்களுக்கும், அணிகலன்களுக்கும், அன்பளிப்புக் காணிக்கை நிர்ணயிக்கப்பட்டு அடியார்கள் தமது பெயரிலோ குடும்பப் பெயரிலோ, உதவி வருகிறார்கள். ஆலயத்திருப்பணிக்கு உதவுவோரும், பூசைகள் ஒழுங்கு செய்ய விரும்புவோரும், டாக்டர் ஏ.பாலசுப்பிரமணியம், நிதிக்குழுத்தலைவர், பந் வெங்கடேசுவரர் ஆலயத் திருப்பணிச்சபை, த.பெ. 59, ரும்ஸ்கேட். நியூ சவுத் வேல்ஸ் 2217, ஆஸ்திரேலியா. தொலைபேசி 02. 767778 என்ற முகவரியுடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு, வேண்டப்படுகின்றனர்.

ஜேர்மனி லெவர்க்சன் தமிழ் மன்றம்

மேற்கு ஜேர்மனியின் லெவர்க்சன் (LEVER KUSEN) நகரம் புகழ்பெற்ற பாயர் (BAYER CHEMICALS) இரசாயன தொழில் நிறுவனத்தின் தலைமை மையம். இங்கு வாழ்ந்துவரும் இருநூற்றுக்கு மேற்பட்ட தமிழர்கள் ஒன்றுகூடி லெவர்க்சன் தமிழ் மன்றம் ஒன்றினை அமைத்துள்ளனர். லெவர்க்சன் பகுதியில் வாழும் தமிழ் அகதிகளின் நல்லாழ்வுருறித்து ஆரம்பிக்கப்பட்ட இந்த மன்றத்தின் தலைவராக திரு. ஜே. ஜே. முத்துராஜா தெரிவு செய்யப்பட்டார். தமிழ் ஈழ மக்கள் விடுதலைக் கழகத்தின் லெவர்க்சன் அமைப்பாளர் திரு. வி. சத்தியகுமரன் செயலராகவும், திரு. பிரின்ஸ் சிங்கராஜா அருளையா பொருளராகவும் தெரிவுசெய்யப்பட்டனர்.



இ-வ: தலைவர் ஜே.ஜே.முத்துராஜா. செயலர் வி.சத்தியகுமரன். கூட்டத்தில் ஒரு பகுதியினர்.



ஒரே மேடையில் மூன்று நாடகங்கள்



லண்டன் மாப்பிள்ளை நாடகத்தில் பங்குபற்றியவர்கள்.

வசனம், இயக்கம் மற்றும் சோ.மனோகரன் அவர்களே. இந்நாடகத்தில் க. ஸ்கந்தமூர்த்தி, சோ. ரவீந்திரன், க. குமாரசாமி, சோ. மனோகரன், பா.சிறீபாலன், க. செல்லத்துரை, இ. சற்குணநாதன் ஆகியோர் திறம்பட நடித்து அனைவரையும் வயிறு குலங்கச் செய்தனர்.

தமிழ் நாடகங்களை அண்மையில் அரங்கேற்றி தமிழ் நாடகக் கலை வளர்ச்சிக்கு மாபெரும் சேவை செய்தவரும் தமிழ்அவைக் காற்று கலைக் கழகத்தினர் "மழை", "பார்வையாளர்கள்" ஆகிய இரு நாடகங்களையும் அன்ற இரவு மீண்டும் மேடையேற்றினார்கள். அறிவுக்கும் சிந்தனைக்கும் விருந்து அளிக்கும் இந்த இரு நாடகங்களையும் தயாரித்து அளித்து வருபவர் திரு.க.பாலேந்திரா. ரங்கன் தேவராஜன், மு.நேமிநாதன், க.பாலேந்திரா, ஆனந்தராணி பாலேந்திரா இன்னும் பலர் நடித்தனர்.

கலைவிழாவில் பல்சுவை விருந்தளித்தவர் மலேசியா புகழ் டி.ஆர். தம்பு. தமிழ்ச்சங்கத்தின் பேராதரவாளர் டாக்டர்.இரத்தினவேல் அவர்கள் வரவேற்புறையை வழங்கினார். "எமது தமிழ் மொழி, கலைகளைக் காப்பாற்றி, அவை எமது இனிய தலைமுறைகளுக்கு கையளிக்கப்பட வேண்டும். அதேவேளை தமிழ்மக்களின் உரிமைப் போராட்டத்துக்கு எமது மக்களை ஒற்றுமைப்படுத்தவேண்டும். இவை எமது சங்கத்தின் முக்கிய குறிக்கோள் என்றார் சங்கத்தின் தலைவர் திரு.லோகன் இராமசையா. நன்றியுரை வழங்கியவர் செயலர் திரு. கே. தனபாலசிங்கம்.

ஒரே மேடையில் மூன்று தரம் மிகுந்த நாடகங்களை மேடை ஏற்றிய பெருமை 'ஹார்ட்பர்ட் ஷயர்' தமிழ்ச்சங்கத்தினருக்கே

உரியதாகும்.

லண்டன் வீம்பிள்டன் மாநகரசபை மண்டபத்தில் 'ஹார்ட்பர்ட் ஷயர்' தமிழ்ச்சங்கத்தினர் நடத்திய தமிழ்ப் புத்தாளன் விழாவில் லண்டன் மாப்பிள்ளை, மழை, பார்வையாளர்கள் ஆகியமூன்று பெரும் நாடகங்களும் மேடையேற்றப்பட்டன.

ஹார்ட்பர்ட்ஷயர் தமிழ்ச்சங்கத்தினர் தாமே தயாரித்து மேடையேற்றிய "லண்டன்மாப்பிள்ளை" நாடகத்தின்கதை

MALA

ALIMENTATION ET ARTISANAT D'ASIE

மாலாஸ்தாபனம்

மளிகை பொருட்களையும்,
அலங்காரப்பொருட்களையும்,
சினிமா பாடல்களையும்,
வீடியோ படங்களையும்,
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.



78, BOULEVARD BARBES

22 RUE LABAT

PARIS-75018

METRO: MARCADET POISSONNIERS T: N° 42.62.01.23

The Tamil Refugees off the Coast of Canada

The Case of the drifting Tamil Refugees off the coast of New Foundland, Canada, flashed out as the most important News in the Western World! Even the South African crisis disappeared from the scene! The Press, Radio and Television were playing Sherlock Holmes trying to enjoy piecing together clues to discover the trail of the Tamils! Even some papers published sub-human cartoons (reproduced here) depicting the Tamil fate! A fate indirectly created by the Aid-giving sponsors of J.R. Jayawardena's Sri Lanka. The aid-giving sponsors are no other than the recipient of the Tamil refugee-influx! Mr Maharasingham, the Chairman of the Tamil Action Committee, who is working day and night voluntarily to help the Tamil refugees throughout the Western countries was furious at the sad state of affairs that had taken over the Refugees!

"While Media and Television coverage and attention were concentrating on how the Tamil refugees happened to be in the Canadian waters, the personal danger of the lives of the refugees including the children and women exposed to the rigours of the sea for three consecutive days and nights was Never Mentioned nor cared for! Neither was the Root Cause for this Episode of the Trail of Refugees taken up - vis-a-via the Oppressive Sri Lankan Regime of J. R. Jayawardena which is the cause of the Tamil refugee crisis in the Western world." said Mr Maharasingham, in an interview given to the LONDON MUR-SU."

"My concern for the safety of those Tamil Refugees expressed in my interview to the Television was suppressed! But instead the Television was concentrating on the unscrupulous Organisations and Individuals who are at the bottom of this profiteering, at the expense of these unfortunate Tamils. To these underworld syndicates they are merchandise and not fellow human beings! I have seen in close quarters, the State of deprivation of these miserable humanbeings, in West Germany, Holland, Switzerland and France! They had been forcibly uprooted by the Oppressive Sinhala Regime, and dispossessed from their homelands of Tamil Eelam! They face hostility in foreign lands, and are targets of exploitations! The disreputable Tamil Travel syndicates and others indulging in illegal activities

have grievously injured the Tamil's self-esteem!, even more than what the Sinhala oppression has done! Mr Maharasingham warned that these evil-doers will one day be punished, in the freed Tamil Eelam! That this event had even attained such prominence in the Press, Radio and Television to the extent of displacing the South African crisis, makes one feel very angry!" he said.

In an interview to the BBC Radio Mr Maharasingham said "the Western Governments should sit together and sort out the Tamil Refugee crisis in earnest." Otherwise, he said, "you may one day sight two boatloads of Tamil refugees off the coast of Cornwall!, what more they might even hijack a plane and land in a safe country!" he said to the astonishment of the interviewer!

The Trail of the Tamil Refugees

According to Press reports the West German police confirmed that the 155 Tamil refugees dumped in life boats off the Canadian coast started their precarious voyage from a German port Brake, last month. The group, including women and children, sailed at dawn on July 28 from Brake near Bremen, aboard a German owned and Honduras-registered coaster, Aurigae.

The 425-ton vessel slipped out of the harbour without proper notification, taking advantage of a regatta that day. Police in Hamburg said that the ship's 45-year old German captain and his crew were being sought by Interpol and International coastguards. The captain named by police as Herr Wolfgang Bindel - collected about £200,000 for the illegal voyage! The Tamil Refugees paid an average of £1,450 each! They were kept below deck throughout the two-week journey and were fed only on boiled rice.

Two Tamils arrested in Hamburg had admitted organising the operation, police said. Among documents found in their flats were lists containing the names of the smuggled refugees and the money they paid. Under West German law, anyone convicted faces up to three years' imprisonment for inducing illegal travel for financial gain.

The Tamil refugees, most of whom stayed in homes and camps in Lower Saxony, West Germany denied that they came from West Germany, presumably not wanting to give away the exact circumstances of their journey. Most of them had borrowed the money or paid part of the sum in jewellery and valuables. A shipping source in Hamburg quoted a relative of one of the smuggled Tamils as saying that the captain and three untrained Tamil seamen had threatened the refugees on board with reprisals against friends if they exposed the

operation.

There had been increased demand for Canadian dollars recently claimed Bank Managers from the Northern German town of Stade, and police said that in one asylum office in Bremerhaven a map was found sketching a sea voyage from Scotland to Newfoundland in Canada.

The clearest clue came when harbour police in Bremerhaven said they had traced the origin of the Aurigae's three lifeboats. These were bought second-hand by the ship's owner and carried the inscription "Regina Maris". That name could still be made out on the lifeboats in which the refugees were dumped, although efforts had been made to rub the name out.

A Brokerage bureau in Hamburg was raided by police and a Turk was arrested in connection with the affair. Police said that the involvement of Germans in the smuggling operation was being investigated.

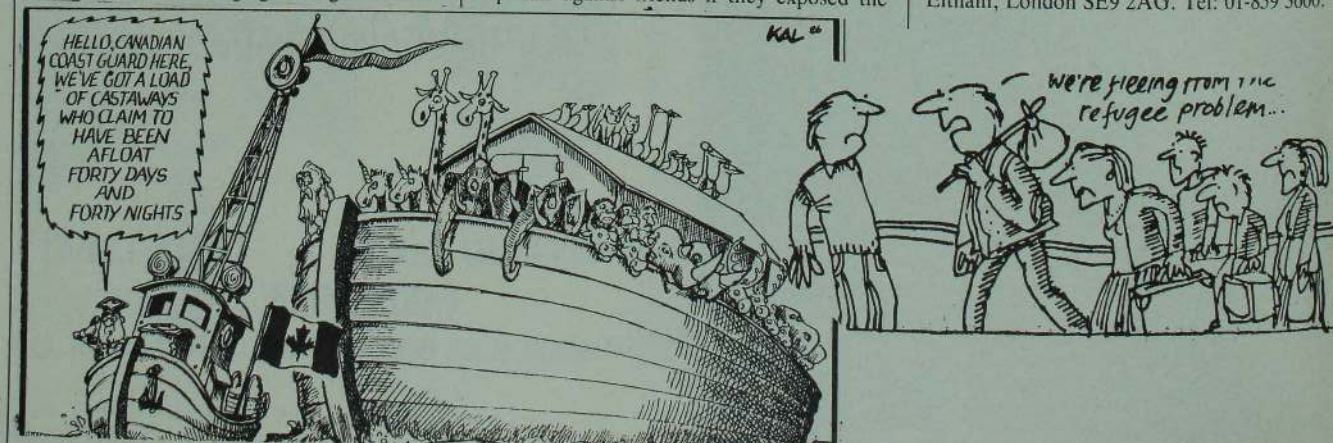
According to West German officials it had been known since January that voyages to Canada were being advertised by word of mouth among West Germany's 37,000 Tamil community. The West German news agency, DPA, reported that 800 Tamils had already paid to be taken out of the country, and a second voyage had been planned for September 10th. The recent operation had taken six weeks to prepare.

Canada's Consul-General in Hamburg said his office had received an anonymous tip-off on July 25 about the imminent departure of a ship with a large group of Tamils aboard.

"We informed Hamburg police immediately, who intun started questioning Tamil refugees in the area", he said.

West German television reported that a marine radio station had made contact with the Aurigae near the Azores but the captain had refused to say anything about the Tamil refugees.

A refugee adviser in Stade, Mr. Abu Mahfouz, said that, according to his knowledge, last month's trip was not the first journey for Tamils organised from West Germany. According to the Tamil Action Committee UK, there are over 37,000 Tamil refugees from Sri Lanka, now in West Germany who had escaped from torture, raping and killing by the Sri Lankan armed forces. But the lives of substantial proportion of the Tamils in the various German States are sub-human; and hence they are now seeking asylum in better places! The address for communication to the TAMIL ACTION COMMITTEE UK is : 73 Green Lane, New Eltham, London SE9 2AG. Tel: 01-859 3600.



இந்திய மீன்பிடியாளர் 9 பேர் சுட்டுக் கொல்லப்பட்டனர்!

காணாமல் போன தமது மீன்படகைத் தேடி இலங்கையின் கடற்பிராந்தியத்துள் நுழைந்த 9 தமிழ்நாட்டு மீன்பிடியாளரை இலங்கைக் கடற்படையினர் அநியாயமாகச் சுட்டுக்கொன்றனர்! இலங்கையின் கடற்பிராந்தியத்தினுள் நுழைய இவர்கள் பர்மிட் பெற்றிருந்தனர். அப்படியிருந்தும் தங்களை மூன்று படகுகளில் வந்து சூழ்ந்துகொண்ட ஏறக்குறைய 60 பேர் கொண்ட சிங்களப்படையினர் சுட்டுக்கொல்லத் தொடங்கினராம்; மீன் வலைகளையும், மீன்பிடி சாதனங்களையும் கடலில் தூக்கி எறிந்துவிட்டு அவர்கள் சென்று விட்டதாகக் குண்டுக் காயத்துடன் உயிர் தப்பிய வேலுத்தேவர் கணபதி தெரிவித்தார். இந்தச் சம்பவம் ஜூலை 1ந்தேதி நடைபெற்றது..

தனது சிறீ ஆட்சனேயர் என்ற படகைத்தேடி இவர் 9 பேருடன் சிறீராமஜெயம் எஸ்டிபி 23, சிறீராமஜெயம் ஜபி - 23 என்ற இரு படகுகளில் வந்தபோதே இந்தச் சம்பவம் நடைபெற்றதாம். எதிர்பாராத விதமாகத் தான் விழுந்து கிடந்ததை சிங்களக் கடற்படையினர் கவனிக்கத் தவறிவிட்டனராம். சுட்டுக்கொன்ற 9 பேரையும் கடலினுள் தூக்கி எறிந்துவிட்டு, படகுகளில் இருந்த இரத்தக்கறைகளையும் கழுவிவிட்டு சிங்களத்தில் குதுகலமாகப் பேசிச் சென்று விட்டனராம் சிங்களப்படையினர்! ஜூலை 4ந்தேதி வேலுத்தேவர் கணபதியின் படகு புங்குடுதீவின் கரையில் காணப்பட்டது. அங்கிருந்து இவர் மருத்துவ மனைக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டு சிகிச்சை அளிக்கப்பட்டார்.

திருகோணமலையில் தமிழர்கள் வதை!

தமிழர் தலைநகரான திருகோணமலையில் உள்ள தெருக்களையெல்லாம் மூடி அடைத்துவிட்டு, தமிழர் வீடுகளினுள் புகுந்த சிங்கள இராணுவத்தினர் 1250 தமிழர்களைக் கைது செய்தனர்! கைதுசெய்யப்பட்டவர்களில் 600 தமிழ் இளைஞர்களை பூசா இராணுவ முகாமிற்கு கப்பல் மூலம் கொண்டு செல்லப்பட்டனர்! நான்கு நாட்களாக இந்த அப்பாவி இளைஞர்கள் உணவின்றி பட்டினியால் வதைக்கப்பட்டனராம்! திருகோணமலையில் தமிழர்கள் வீடுகளினுள் புகும் இராணுவத்தினர் அப்பாவித் தமிழ் மக்களைத் தாக்கியும் கொன்றும் வருகின்றனர்!

கொழும்பில் பேச்சுவார்த்தைகள் - கிளிநொச்சி மாவட்டம் தமிழ் விடுதலை வீரர்கள் கையில்!

கொழும்பில் ஜே. ஆர். ஜெயவர்தனவின் பேச்சுவார்த்தை நாடகம் பலமாக இரண்டாவது சுற்றும் நடந்து வருகின்றது.. இந்த வேளையில் தமிழ் ஈழத்தின் கிளிநொச்சி மாவட்டம் முழுவதும் தமிழ் ஈழ விடுதலைப்புலி இயக்கத்தின் பாதுகாப்பிற்குள் வந்துள்ளது! கிளிநொச்சி மாவட்டத்தின் சிங்கள இராணுவ முகாம்கள் விடுதலை வீரர்களால் சுற்றி வளைக்கப்பட்டு சிங்கள இராணுவத்தினர் முகாம்களைவிட்டு வெளியேற முடியாமல் சிறை வைக்கப்பட்டுள்ளனர்!

சூழ்ச்சியை முறியடிப்போம்! சுதந்திரத்தையே நாடுவோம்!

BOMBAY BAZAR

VIDEO - TELEVISION - DISQUES - CASSETTES - VIDEO CASSETTES
FILMS INDIENS - TAMOULE - FRANCAIS - CHINOIS (KARATE) - FILMS X.....
VENTE & LOCATION

Articles De Cadeaux Asiatiques, Sarees

191, Rue du Faubourg Saint Denis, 75010 PARIS

Tel:- 240 82 48 (Metro: GARE DU NORD)

SUBSCRIPTION FORM

London Murasu,
"Shakkthi", 8 Ashen Grove,
Wimbledon, London SW19 8BN, UK.
Tel: 01 - 946 3374

Subscription Rates
Annual Subscription (12 Issues)
Europe: £10.80p (incl. P & P)
Outside Europe: £16.20p (, ,)

Please find enclosed Cheque/Postal Order/Money Order/Bank Draft £..... being Annual Subscription for "LONDON MURASU".

Name:

Address:

Please Note:

1. Cheques, Money Orders etc should be made payable to "LONDON MURASU"

2. Overseas Subscribers should only send International Money Orders or Bankers Drafts. (Those sending Cheques should add £3.00 in addition to the subscription amount, being Bankers Commission & Fees payable).

திருநாடு செய்திகள்

000. தமிழக அரசின் பூம்புகார் போக்குவரத்துக் கழகம் புதிதாக வாங்கியுள்ள கப்பலுக்கு "தமிழ் காமராஜர்" என்ற பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது என முதல்வர் எம். ஜி. ஜார் தெரிவித்தார். தமிழகத்தின் பழம்பெரும் தலைவர்களின் பெயரில் கப்பல்கள் வாங்கப்படும் கொள்கையின்படி, ஏற்கனவே "தமிழ் அண்ணா" "தமிழ் பெரியார்" என்ற இரு கப்பல்கள் சேவையில் ஈடுபட்டுள்ளன.

000. சென்னை மாநகருக்கு அருகே கடல் பகுதியில் ஐ. ஏன். எஸ். விசுவநாத் போர்க்கப்பல் தலைமையில் கப்பற் போர் ஒத்திகை நடைபெற்றது! இந்த ஒத்திகையில் ஐந்து போர்க்கப்பல்களும் ஒரு நீர்மூழ்கியும் கலந்து கொண்டன.

000. திருநெல்வேலி மாவட்டம் இரண்டாகப் பிரிக்கப்படவிருக்கிறது. செட்டெம்பர் மாதம் முதல் துத்துக்குடியை தலைநகராகக் கொண்ட பகுதி வ. உ. சி மாவட்டம் என அழைக்கப்படும். மிகுதி திருநெல்வேலி மாவட்டமாக இருக்கும்.



ஜெயசீவி

000. தென்னகத்தின் முதன்முதல் விளம்பரப்படுத்தினை ஆசிரியராக திருமதி. ஜெயசீவி என்ற 24 வயது தமிழ்ப்பெண் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். பாண்டிச்சேரியில் பணிபுரியும் ஒரு பிரஞ்சுக்காரரைத் திருமணம் செய்து கொண்டு வாழும் ஜெயசீவி ஒரு மிகுவியல் பட்டதாரி. பத்திரிகை தமிழ் - ஆங்கிலம் - பிரஞ்சு மும்மொழிகளில் வெளிவருகின்றது.

000. தென் ஆற்காடு மாவட்டத்தின் கடலூரில் 630 கோடி ரூபாய் செலவில் மாபெரும் அனல் மின்சக்தி நிலையம் ஒன்று கட்டப்படவுள்ளதாக அமைச்சர் பன்னாட்டி ராமச்சந்திரன் தெரிவித்தார்.

000. ஈழத்தமிழருக்கு உதவுவதற்காக ரூபாய் 50,000 நிதியை "டெலோ" இயக்கத்துக்கு வழங்குவதாக தி.மு.க சார்பில் கலைஞர் கருணாநிதி தெரிவித்தார்.

000. பிரபல நடன ஆசிரியை சித்ரா விஸ்வேஸ்வரனின் சிஷ்யை குமாரி பிரியா தண்டபாணியின் அரங்கேற்றம் சென்னை மயிலாப்பூர் டைன் ஆர்ட்ஸ் அரங்கில் நடந்தேறியது! கனரா வங்கிமனேஜரின் அழகிய மகளான பிரியா ஆர்வத்துடனும் துறுதுறுப்புடனும் நடனமாடி சபையினரின் பாராட்டைப் பெற்றார். தலைமை தாங்கியவர் "ரமண கேந்திரா" வைச் சேர்ந்த திரு. ந. அனந்தலாமி.

000. டாக்டராக நடித்த போலிப்பெண் ஜெயந்தி சென்னையில் கினிளிக் நடத்திய போது கைது செய்யப்பட்டார். திருவல்லிக்கேணியின் கல்துரிபாய் காந்தி மருத்துவ மனையில் இவர் தன்னை ஸ்டான்லி மருத்துவக் கல்லூரி மாணாவி என்று வேறு அறிமுகப்படுத்தி வேலை செய்தாராம்.

000. காஞ்சிபுரம் வரதராஜப் பெருமாள் கோயிலில் இருந்து மே மாதத்தில் களவு போன நகைகள் மீட்கப்பட்டன. மீண்டும் அவை மூலவருக்கும் அம்பாருக்கும் அணிவிக்கப்பட்டன.

000. இந்திய தேசிய ஒருமைப்பாட்டினை இனம் தலைமுறையினரிடையே வளர்ப்பதற்கு "அக்கினி" என்ற அமைப்பு சென்னையில் அமைக்கப்பட்டது. தமிழகத்தின் பிரபல எழுத்தாளர் சிவசங்கரி துவக்க விழாவுை முன்னின்று நடத்தினார். சிலம்பின் செல்வர் ம. பொ. சிவஞானம் விழாவிற்கு தலைமை தாங்கி மத்திய அரசின் அமைச்சர் ப. சிதம்பரம் அமைப்பைத் தொடக்கி வைத்தார்.

000. சென்னை ஐஸ் ஹவுஸ் - நீலம் பாலசூர் பன்னிவாசல் பகுதியில் ஜூலை 19 ஏற்பட்ட பெரும் தீவிபத்தில் 7 பேர் இறந்தனர். இவர்களில் 6 பேர் பெண்கள். 2,000 பேர் விடிந்தனர்.

000. தமிழக அமைச்சர் தனது 67 வது பிறந்த நாளை சென்னையில் கொண்டாடினார்.

000. சென்னை அருகே தாக்குப்போட்டை கிராமத்தில் இரு வயதான சகோதரிகள் கொலைசெய்யப்பட்டு, அவர்கள் அணிந்திருந்த 70 சவரன் தங்க நகைகள் கொள்ளையடிக்கப்பட்டன. காலஞ்சென்ற பொன்னப்ப நாயுடு என்பவரின் மனைவிகளான 9 இவர்கள் 80 வயதைத் தாண்டிய மூதாட்டிகள்!

000. பெரியார் மாவட்டம் பெருந்துறையைச் சேர்ந்த கே. பரமசிவம், சீனாவின் பீஜிங் வானொலியின் தமிழ் நிகழ்ச்சிக்கு சிறந்த கருத்துக் கட்டுரை எழுதியதன் மூலம் 15 நாள் இலவச சினிமா சுற்றுலாப்பரிசு பெற்றார்.

000. 1985ம் ஆண்டிற்கான சிறந்த தமிழ்ப்பட நடிகராகச் சிவகுமாரையும், சிறந்த நடிகையாகக் ககாசினியையும் சென்னை சினிமா ரசிகர் சங்கம் தேர்ந்தெடுத்தது! சிந்து தைரவி படத்தில் இவர்கள் சிறப்பாக நடித்ததற்காகவே இந்தப் பரிசைப் பெற்றார்கள். சிறந்த இசையமைப்பாளராக இளையராஜாவும், சிறந்த இயக்குனராக கே. பாலசந்தரும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர்.

பங்களுரைச் சேர்ந்த கே. ஆர். எஸ். பிரசன்னா என்ற இளைஞர் தொடர்ந்து 24 மணிநேரம் பரத நாட்டியம் ஆடி சாதனை புரிந்துள்ளார். நான்கு நேரப் பகுதிகளாக நடுவர்கள் கவனித்த வண்ணம் 7 சங்கீதக் குழுக்கள் மாறிமாறி இசைக்க இந்த நாட்டிய சாதனையை புரிந்த பிரசன்னாவுக்கு வயது, 20. இவரது சாதனையை 'சின்னல் புக் ஒவ் ரெக்காட்சில்' பதிவு இவரது தகப்பனர் ரகுசதா முயற்சி செய்து வருகின்றார்.

Europe's Biggest Hindu Temple Consecrated!

Maha Kumbabishekam Ceremony at Highgate a Rarity in Piety & Dignity!

The much awaited Maha Kumbabishekam of the Murugan Temple at Highgate Hill of London took place amidst a turn out of over 5,000 devotees between July 9th and 13th! A rare sight of Pious Ritualism, combined with Pure Devotion and discipline the five-day Ceremony brought-forth heartfelt of dignity for the deities and devotees! The dream of the Brittania Hindu (Shiva) Temple Trust and its founder Shri Sabapathipillai had thus come true, and with it a pride of a sanctified place of worship and a massive cultural complex, for the Tamils of the United Kingdom!

The Maha Kumbabisheka Programme begun with the Invocation of the Vinayaka Poojah and Homams on the 9th of July. High Priests from India and Tamil Eelam performed the preliminary sanctification of the Premises according to the Hindu tradition. The High Priests from India were led by Siva Shri T. S. Sambamurthy Sivachariar of Shri Kalikaambal Devasthanam, Madras. The other Priests from India were Shri Muthukumaraswamy Sivachariar, Shri R. Naganatha Sivam Sivachariar and Shri Thuraiyur Rajagopala Sharma. Shri S. Parameswara Sivachariar and Shri P. Thiagaraja Sivachariar arrived from Tamil Eelam for the occasion. The High Priests from the Homelands were ably assisted by the Highgate Murugan Temple Devasthanam chief Priest Shri Satchithanantheswara Kurukkal, Shri Subramanya Kurukkal (Hindu Association of Great Britain-Wimbledon Little Hall), Shri Vaheeswara Kurukkal (Shri Ganapathy Temple, Wimbledon), Shri Muthukumaraswamy Kurukkal, Shri V. Kannan (Highgate Temple), Shri Ambikapathy, and Shri Ram Gopal.

Continued on Page 19. PhotoNews on Pages 10 - 17.

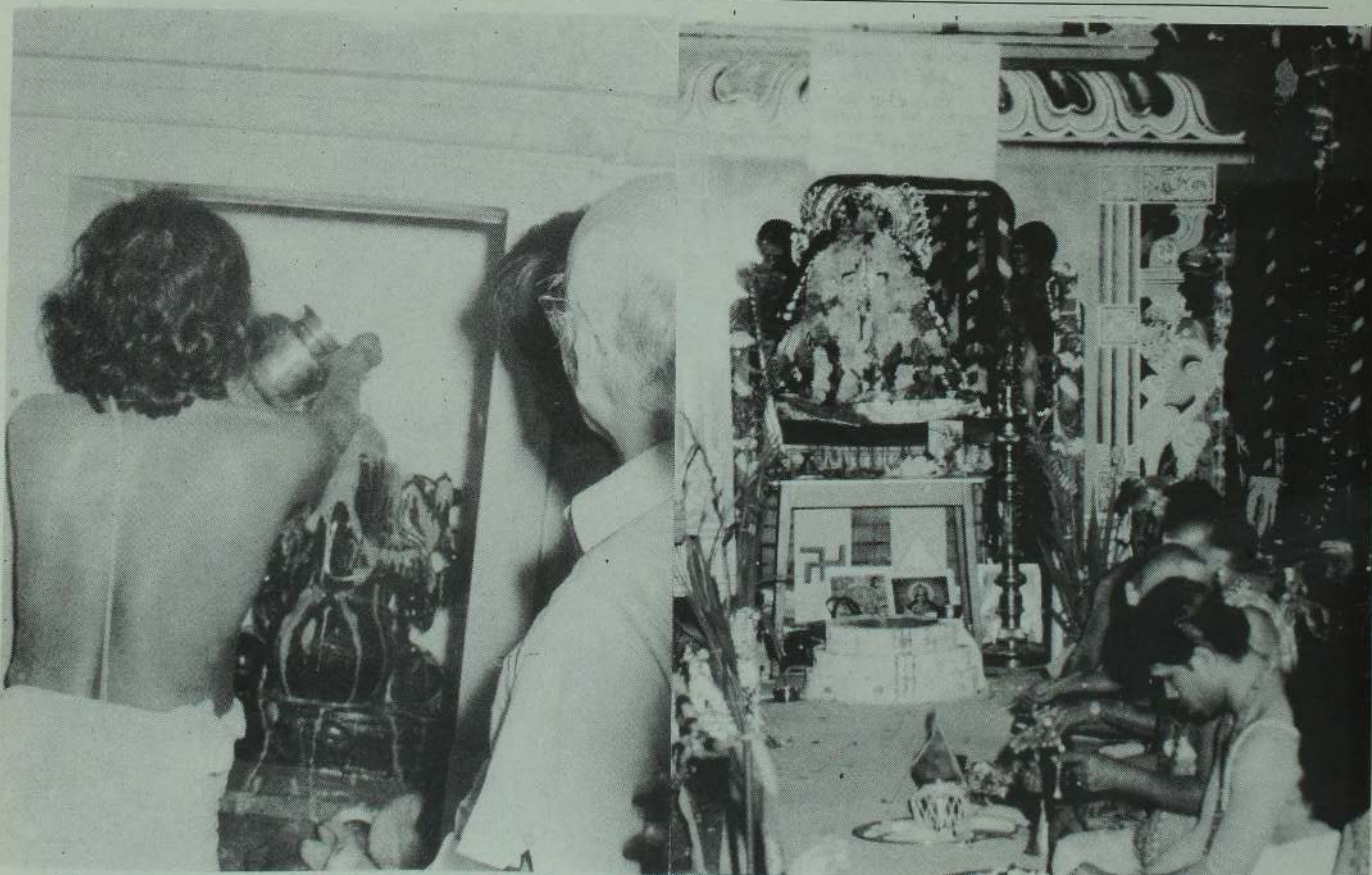




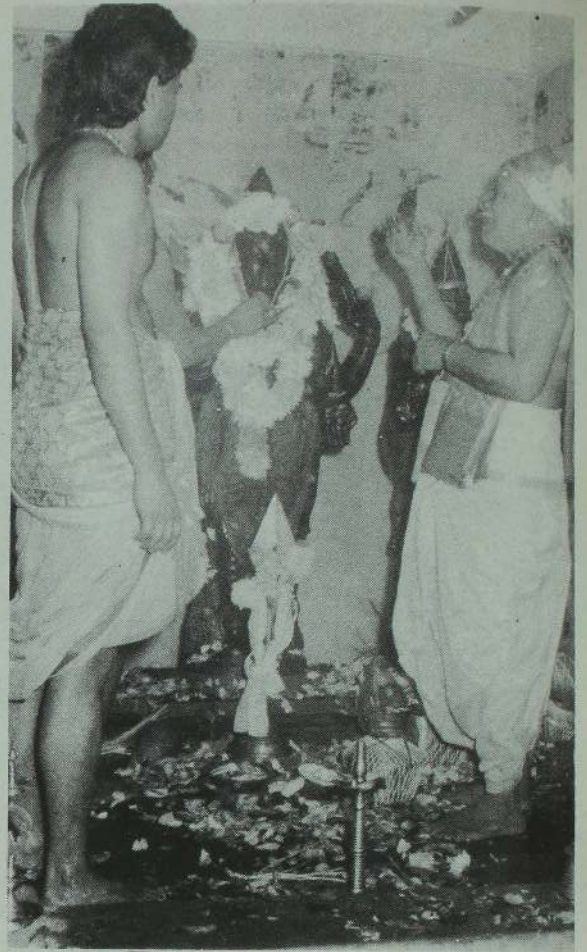
Vigrahams (Idols) of Ganapathi, Subramanya and Linga & Parvathi placed in position following the placing of the Holy Yantras (top row). Following the Ashdabanthanam (cementing of the Idols with special Herbal paste), the Sculptors perform their completion of work pooja in the sanctum sanctorum (second row). This was followed by Oil Anointing by over 3,000 devotees on the fourth day of the Ceremony (picture in the third row shows devotees anointing the Navagraha Vigrahams with oil, overfilled with devotion).



Oil Anointing at the Moolasthanam - to Lord Muruga's Idol by the Temple Chairman Sabapathipillai (on left). Sculptors performing Milk Abishekam to Nandi (on right).



Milk Abishekam to Lord Ganapathi by the Chief Sculptor Muruganandan (on left) and Yaaga Pooja in session at the Yaaga Mandapam in the first floor (right).



Young devotees making garlands in the hundreds with fresh flowers (left). The premier Poojah at the Moolasthanam to Lord Muruga following the Kumbabishekam (right).



The Maha Kumbabishekam in progress on the final day was watched with single-minded devotion by over two thousand devotees - picture shows section of the devotees.



On top left, a female devotee seen in trance, as the Murugan Temple is consecrated. On right, devotee rings the bell. Middle picture shows a procession in progress. Below, First generation Hindu Girls taking part in prayers.

S. T. P. AUTOS



*Specialists in British, Continental
&
Japanese Cars*

- * Tune ups * Full service
- * Mechanical Repairs * M.O.T.Repairs
- * Panel beating * Re-Spraying
- * & Insurance work

We undertake work on High Performance Cars

5a, BOUNDARIES ROAD, (off Chestnut Grove)

BALHAM, LONDON SW12 9AA

☎ 01-673 6102

Prop: Babu SUDRA & Kanti CHAUHAN

SIS RENT

RENT A CAR

COMING TO GERMANY?

**LOW COST
SPECIAL TOURIST
RENTAL**



Sripathy Sivanadiar



- ★ *For Unlimited mileage*
- ★ *15 different car models at your choice*
- ★ *Brand new cars*

For details & Price list please call or write to:

SIS RENT – CAR RENTAL

Westendstrasse 92, 6000 Frankfurt/Main

Tel: 069-749001/751983

Telex 4170468 sis-d

FREE COMPUTER QUOTATION ON MOTOR INSURANCE MORTGAGE REPAYMENT LIFE INSURANCE PENSION

Please contact:

P. SRINIVASAN

**ARM ASSOCIATES
1524 LONDON ROAD
LONDON SW16 4EU
TEL: 01- 679 1952 /3**

BUYING A NEW VEHICLE

Before you part with any money it is in your interest to make sure that the seller either owns the vehicle or is entitled to offer it for sale. If he does not you could get into legal difficulties even though you have bought the vehicle.

Remember - although the law states that every motorist must have an up-to-date Vehicle Registration Document this document

IS NOT PROOF OF LEGAL OWNERSHIP

Before buying a used vehicle you should do what you can to satisfy yourself who the legal owner is.

The following suggestions may be of help:

ask to see the seller's bill of sale. This should be available in most cases, and if the bill of sale is not available ask to see the service history of the vehicle. Though not itself proving ownership, at least it helps establish a link between the seller and the vehicle;

Ask to see any other documents such as a Hire Purchase discharge document for the vehicle; if you are buying the vehicle privately, if possible arrange to view it at

the address shown on the registration document; if the seller cannot produce any satisfactory documents you might want to check with the previous holder. The name and address are on the registration document. As a further safeguard check that the vehicle's Vehicle Identification Number (VIN) or chassis number matches that shown on the Vehicle Registration Document. If you are in any serious doubt about the ownership of the vehicle

DO NOT PROCEED WITH THE SALE

For further information on buying new and used vehicles see the Office of Fair Trading leaflets **Cars and Motobikes**, available from Trading Standards Offices and Citizens Advice Bureaux.

Published as part of the EUROPEAN ROAD SAFETY YEAR 1986 Programme for Readers of London Murasu & Transatlantic INDIA TIMES.

HOW A GARAGE CON-MAN SWAPPED A NEW FOR AN OLD CAR ENGINE!

Car Owners should always take their cars to Garages which are reliable and trustworthy. Car garages advertised in Newspapers and Journals, or those introduced

MOTORING

through known contacts are usually the safest to rely on. Here is a story of Motorist Ted Buckingham of Lincolnshire, who was shocked to find his car did not start after it had just been repaired.

When Mr Buckingham's car refused to start he lifted the bonnet and found the answer: The mechanic had pinched the engine! Gone was the shiny low mileage motor and in its place was a clapped out heap. "I'm a pensioner, and I thought my mind was playing tricks," said Ted. "The carburettor looked different, so did the choke and oil filter. Luckily I know my car very well. I checked the engine number against my log book and I was shattered to find the numbers didn't tally." Ted contacted the police and his local trading standards office and was told the engine had done a lot more than the recorded 48,000 miles!

The pensioner who did not know Jim Osbourne-the mechanic earlier, had been told that the clutch and cams needed replacing and so he took the car to the Garage in Crowland, Lincs. But a jury at Lincoln Crown Court decided Osbourne swapped the engine, hoping Ted wouldn't realise. Osbourne, 41, pleaded not guilty but was fined £1,000 for theft and deception and was ordered to pay £434 compensation and given a suspended six-month prison sentence!

CAPITAL AUTOS

311 Sprowston Mews, Forest Gate, London E7.

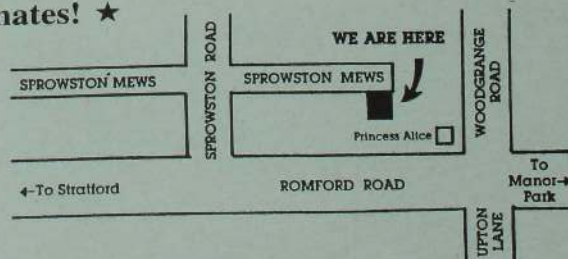
(Rear of 311 Romford Road)

☎ 01-519 6187

Proprietor: N. Ratha



- ☆ Servicing, ☆ Electronic Tuning, ☆ Pre-MOT Checks, ☆ All Mechanical &
- ☆ Accident Repairs, ☆ Re-sprays, ☆ Welding, ☆ Insurance Work,
- ★ Free Estimates! ★





One of the main preparations to the Kumbabishekam is the Yaaga Poojah - where high priests construct a Yaaga Saalai based in accordance to the Shastras, chant Mantras onto the Navakundams and Panchakundams, invoke the Divine powers through poojahs to the holy fire (Omakundams), and the Kumbas. The Kumbas (Pots made of Copper, Tin, Silver, Gold) are filled with water, natural perfumery, gold plates, jewels and gems; and are decorated with mango leaves, coconuts, threads etc. Above pictures show Yaga in progress and the preparation of the Kumbas.

On left is the sculpture work on the Moolasthan tower.



The Maha Kumbabishekam was performed by a full-fledged team of 11 priests. Picture on top shows: (left to right) Shri Muthukumaraswamy Kurukkal, Shri Parameshwara Sivachariar, Shri Thiagaraja Sivachariar, Shri Satchithanantha Sivachariar, Shri Satchithanantheswara Kurukkal (Highgate Murugan Temple Chief Priest), and Shri Vaheeswara Kurukkal (Shree Ganapthy Temple chief Priest) in the Yaaga Pooja. Not in picture are: Shri Sambamurthy Sivachariar, Shri Subramanya Kurukkal, Shri V Muthukumaraswamy Kurukkal, Shri S Muthukumaraswamy Sivachariar, Shri Naganatha Sivam Sivachariar and Shri Thuraiyur Rajagopala Sharma.



Seen with a sigh of blissful relief and satisfaction near the Moolasthanam are the Trustees of the Brittonia Hindu Temple Trust: (left - right) Shri C Vinayakamoorthy, Treasurer, Shri N Vamadevan, Secretary, Shri A T S Ratnasingham, Shri S Sabapathipillai, Chairman, Shri V P Narayan Rao, Shri A Vairavamoorthy and Shri R Kunasingham.

CONVEYANCING

Before you buy or sell your property Write or telephone us for a written estimate of our fees

SOLICITORS with substantial experience can help you with the following:

- Divorce and Family matters
- Immigration
- Criminal and Civil
- Landlord and Tenant
- Liquor Licensing
- Motoring Offences
- Wills, Probate and Administration
- Personal Injuries Cases
- Unfair Dismissal

We can also arrange your mortgage with Building Societies

ALL LEGAL AID CASES
UNDERTAKEN. Fixed Fee Interview £5

NALLIAH & XAVIER

Solicitors
Administrators of Oaths
Privy Council Agents

Offices:
Harlesden:
A.Xavier B.A. (Crim)
1 Craven Park,
London NW10 8SX
Tel: 01-965 7186

Battersea:
N.Balakrishnan LL.B.
187/189 Lavender Hill,
London SW11 5TB
Tel: 01-223 8221

CHEAPEST MORTGAGES

- Up to 100% mortgages arranged
- Up to 3½ times income or 3 times joint
- Re-mortgages for any purpose
- We'll meet you anywhere in London and The Home Counties
- Entirely free service

SPENCE ENTERPRISES
223 SANDPIT LANE
ST ALBANS AL4 0BT
Tel: (0727) 50472

24 Hour Service



KWIK FIX HOME REPAIRS

28 Chatsworth Avenue
Bromley, Kent

Tel: 01- 857 2513

Specialising in:

Double Glazing, Central Heating, Decorating,
Plastering, & Building Repairs

Free Estimates
Quality Work



Letting

Colliers Wood
SINGLE ROOM TO LET
Sharing facilities, £150 per calendar month, female only.
01-885 1540 (32L)

ONE ROOM
for professional man, including own private cooking facilities, £125 pcm.
01-764 3445 evs (32L)

Streatham
YOUNG PROFESSIONAL PERSON
To share garden flat near BR station, £140 pcm.
01-942 8587 anytime (32L)

STREATHAM
A furnished single bedsit, £25 per week inclusive.
Tel. 01-673 2271 (32L)

ROSE HILL
Modern, newly decorated bedsitter, own colour television, microwave and fridge, breakfast supplied. Suit single gentleman. Deposit required. £47 per week.
Tel. 01-841 8207 (32L)

THORNTON HEATH
Newly decorated flat, 1 bedroom, lounge, built-in kitchenette with microwave, share bathroom, suit young couple.
Deposit required. £75 per week.
Tel. 01-641 8207 (32L)

Prof M/F OWN DOUBLE ROOM
5 mins from Sutton town centre and station, central heating, £35 per week.
Tel. 01-661 6474 after 7 pm (32B)

PEACHEY

Your No 1 Letting and Management Agents

NORWOOD — Choice of 2 bedsits from £35 pw to include gas and elec bills

MITCHAM — Very spacious 1st floor maisonette with 2 bedrooms £85 pw

SUTTON — 2 bed character cottage close to High Street £95 pw

RAYNES PARK — Luxury 2 bed maisonette superbly fitted £120 pw

WIMBLEDON VILLAGE — 1st floor apartment with 2 double bedrooms, superb location, £625 pcm

For further details ring 540 3851
208 Merton High Street, Wimbledon SW19 (32L)

Maha Kumbabishekam of Highgate Murugan Temple

On the first day as a preliminary to the Kumbabishekam, the Vinayaka Poojah and Homams were initiated in the morning and Piravesa Pali and Homams were performed in the evening. The seven Trustees of the Britannia Hindu (Shiva) Temple Trust sat down piously in the Ground Floor-old Temple area. For them it was an occasion filled with a deep-sense of sigh on one hand for seeing the completion of such a gigantic task, and an anxious state and prayers that the ceremony should be successful with divine blessings. There was however not a big turnover of devotees on the first day of the preliminary celebration.

On the second day, the Vighras were placed in water and grains, followed by a Shanthi for the surrounding areas of the Temple complex. The Yaagam commenced on the third day - Friday 11th - in the decorated Yaaga Mandapam erected in the first floor. Earlier on in the day the Navagraha Homam and placing of Kalam was completed. During the whole

proceedings the Yaaga Saalai became a centre of activity. It was here that the full-fledged team of highpriests and their assistants began the Holy Yaagam. The site was filled with divinity and fire-smoke...chanting of vedic mantras...priests seated in front of the scientifically decorated array of Omakundams...to invoke a communication with the divine spirit! One of the main preparations to the Kumbabishekam is the Yaaga Poojah - where high priests construct a Yaaga Saalai based in accordance to the Shastras, chant Mantras onto the Navakundams and Panchakundams, invoke the Divine powers through poojahs to the holy fire (Omakundams), and the Kumbas. The Kumbas (Pots made of Copper, Tin, Silver, Gold) are filled with water, natural perfumery, gold plates, jewels and gems; and are decorated with mango leaves, coconuts, threads etc.

The Holy Yantras were placed in position in the various Shrines on Friday night. This was followed by placing of the

Statues in their shrines and Ashdaban-thanam (cementing of the Idols with herbal pastes) was completed. The Sculptors then performed their completion poojah and this was followed by first Lights being placed in the Shrine. British Television team intermingled with devotees and filmed the Temple premises. The Chairman released for sale a Colourful Maha Kumbabisheka Souvenir. An excellently produced Book, the Souvenir was full of comprehensive coverage of the Temple history, Photographs, Membership and Official listings, to Kumbabisheka significance and Messages and Greetings from Religious Persons and Institutions and Business Enterprises. (The Maha Kumbabisheka Souvenir, a valuable collector's Issue, is on sale in the Temple for £2/- contact: Highgate Hill Murugan Temple, 200A Archway Road, Highgate Hill, London N6 or the Chairman, Britannia Hindu Temple Trust, 20 Fairway, Raynes Park, London SW20 9DN.)

HIGHGATE HILL MURUGAN TEMPLE IN ITS HIGHLIGHTS

The Divine Resplendence of enlightened devotees and the sanctified seats of Deities represent the Supreme Shiva. Hence our adoration to Them; our Salutations, are accepted spiritual exercises.

Britannia has become dully Blessed. The Holiness of Highgate Hill in orthodox Hindu (Siva) atmosphere, sanctified by the spiritual consecration of KALIYUGAVARATHA KUMARAN, Eternally Youthful Murugan. KARTHIGEYAN in the kaleidoscopic setting of Kinetic Energy - Spiritual sakthi-VALLI THEIVATHAYANAI transmits the Message of Moral Values across the Ancient Land of the Anglo-Saxons beckoning it to assume the role of moral re-armament Kaliyugakaratha becoming deepseated in the hearts of devotees will then be source of solace to all who are afflicted by the adverse effect of the misguided malpractices of the non-god-fearing.

This Spiritual Lighthouse-The Highgate Hill Murugan Temple reinforced by the Vedic invocations in its Maha Kumbabishekam-will henceforth be

beacon light to one and all, Hindu, Christian, Moslem alike guiding mankind steering it clear of upsurges of inhuman activities.

The Britannia Hindu (Siva) Temple Trust capturing as it does the spiritual imagination of all those who make the British Isles their happy home, is not merely a symbol of honesty, veracity, justice and spiritual strength but also helps everyone realize that our trust is in God. Let all Hindus repose considerable trust in this sanctified Institution and rally round to lead the ideal Hindu Life.

We from far away Lanka, feel proud of the significant service of the Tamils, who are always distinguished for their dedicated homage to progressive thought, and convey to them that the culmination of their lofty efforts, enabling their dreams come true, is an indication that another feather has grown in their cap. Here is rich spiritual fare handsomely reminding us of the great heritage and glory of Hindu Life.

The most Venerable Saiva Saints, the

Great Four, have in their Testaments of Eternal Truth-the Thirumurais, introduced us to the need for Temple Worship. Holy Temples in Tamil Agam constitute the Rich Heritage of Hindus. The Hindus in Britain have certainly proved to us all that the Religion follows the Aspirant to whatever divine the aspirant goes.

To you the Hindus of Britain, we send our Greetings on this Great occasion when you have, by harnessing your leisure hours in the pursuit of lasting things, enabled yourselves find the one place that can give you true solace to extricate yourselves from all evil.

This Holy centre at Highgate Hill will henceforth serve as the Spiritual Hospital for all. Worship extricates man from countless and ceaseless perils.

Our Greetings
Our Salutations to the Supreme Shiva-Murugan
R.N. Sivaprakasam Editor Hindu Organ
President All Ceylon Saiva Maha Sabha
Vice President Saaiva Paripalanai Sabha.

M.S. NAVA & Co Ltd



★ Life Insurance ★ Pensions ★ Mortgages
★ Motor Insurance ★ House Contents
★ School Fees & ★ Travel Insurance

HOUSE MORTGAGES ARRANGED!

Have You thought of buying a House for yourself?

If you already have one; have you thought of
investing in a secondProperty?

Come to us for Speedy & Specialist Mortgage Services.
We arrange Conveyancing Professionals at Competitive Fees.

HOUSE CONTENTS INSURED!

Have You Covered Your Valuables & Jewelleries
against Fire, Theft & other Damages?

We have Special Links with leading Insurance
Companies for House Contents Insurance.

63 CRAIGEN AVENUE
SHIRLEY PARK
CROYDON CRO 7JQ
TEL: 01-654 8682, 656 5987

SOUTHBRIDGE HOUSE
SOUTHBRIDGE PLACE
CROYDON CRO 4HA
TEL: 01-680 9787

Simply tick your particular
areas of interest, and we'll
be happy to supply further
details, absolutely FREE.

I am interested in your Personal Finance and Insurance
Services for Householders

(Tick areas of particular interest in the boxes below)

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1st/2nd Mortgages | <input type="checkbox"/> Mortgage Protection |
| <input type="checkbox"/> Home Improvement Loans | <input type="checkbox"/> Motor Insurance |
| <input type="checkbox"/> Consolidation Loans | <input type="checkbox"/> School Fees |
| <input type="checkbox"/> House/Contents Insurance | <input type="checkbox"/> Investment Plans |
| <input type="checkbox"/> Endowment/Pension Plans | <input type="checkbox"/> Other needs (Please specify) |

Post this section To:

M.S. NAVA & Co Ltd
63, CRAIGEN AVENUE
SHIRLEY PARK
CROYDON CRO 7JQ
Tel: 01- 654 8682, 656 5987

FULL NAME(S) (Mr/Mrs/Ms)

ADDRESS

POST CODE PHONE

As the Chairman Shri Sabapathipillai came carrying the Divine Kumbas along with the High Priests, there was an air of sanctity in the precincts, devotees were in a state of ecstasy; the Kumbas were taken atop the pinnacle of the Moolasthanam and the holy water bathed the tower... chantings from the devotees and the priests filled the whole Temple. With

perfect piety and dignity the climax of the Maha Kumbabishekam was completed with Abishekam and Deeparathani. For the thousands of devotees who filled the three floors of the Temple, there was a fullness of the presence of Lord Muruga in their hearts. For Shri Sabapathipillai, it was a completion of a 20 years old-mission! A mission which has in turn brought about a few Hindu-Shaivite shrines around London. A vision which helped to prevent the settlers from deviating into pure materialistic indulgences and de-culturisation process since the 60s! Above all it is the biggest task that the Tamils had ever completed outside South Asia, and also the Biggest Hindu Temple built as of today in the whole of Europe! ●

Part-time Care Assistant wanted in South West London area for an elderly couple. Must be Vegetarian. Self-contained free accommodation provided. Contact:
LMP Public Relations & Promotions Tel: 01-946 3374.

**Manam, 15 Durnsford House,
Bromley Road, London SE6 2TA.
☎ 01-461 2959**



*Marriage Introduction Arranged
Confidentially.*

**Contact: GUHAN
LONDON (01) 778 6563.**

Movement Publications Co Ltd Life Movement Publications Co Ltd Life Movement Publications Co Ltd Life Movement Publications Co Ltd

JIDDU KISHNAMURTHY - An Appreciation

India and the whole intellectual world mourned the death of Jiddu Krishnamurthy - the greatest philosopher of the twentieth century. An appreciation by an ardent student of Jiddu is published exclusively here. Mr Maharasingham, the chairman of the Tamil Action Committee - established in 1962 - is a product of the famous Philosopher Jiddu. And hence his successful and pioneering campaign for Tamil Eelam, as far back since 1962. Leading a Non-consumaristic, Non-conformistic life, Mr. Maharasingham owes all his achievements towards the Tamil Eelam, Human Rights and Refugee Welfare Causes to Jiddu.

During the rainy season in our villages, we see the entire landscape in floods. It overfills the empty temple ponds, the wells in the fields, the farm yards and brings to halt all movements. Everywhere there is the sound of water running and as children we were ready to get drenched in childish joy. I felt the fullness of the present. Jiddu Krishnamurthy is this flood, in which only the glory of the presence is felt in the very core of my WITHIN.

I first met Jiddu Krishnamurthy when he spoke to a gathering during the worst days of the 1958 anti-Tamil pogrom at the Colombo Town Hall. What I saw then happening to the meek and defenceless Tamils has many times been repeated since, but the only difference is that now the death and destruction is en masse into our heartlands.

My mind confused and utterly destroyed - An 'et tu Brute' position. But I decided to remain as Tolstoy's Pierre in War and Peace, to capture the pain in these turbulent days without any hate to anybody. Hate can only take root in a muddle mind, so is fear and jealousy. But confused I was and it is with this mind I went to listen to Jiddu Krishnamurthy of whom I knew nothing.

Listening to this vibrant voice and the simplicity with which he spoke on what as he said to this effect that all 'Interpretors are Traitors' and taking me with him in my mind as far as he can in this labyrinthian pathways of his holistic utterances, cleared my collapsing mind and gave a strength to see beyond this destruction. As a Freethinker then as I do now, Jiddu always remained incognito and never an image, but my mind rings in this ebullition into unknown paths of my mind to its precipice. There is no complication, seen without a veil when Krishnamurthy speaks. A humility of the egoistic nature of my inwardness, till this self-generated energy utterly destroys it. He opened my mind as my mother opened the house for all hungry and destitute to repose and go. Still this charity is in the Tamil Eelam lands, that is why a revolution is possible to expose the tyranny of Sinhala repression, and the Tamil Caste and Dowry systems, which are all evils. Jiddu moves the individual mind into these sunken paths to the very core of your heart and penetrates deep into these dark crevices for he often will pause to say, 'you are the world', which is of deep revolutionary significance to this cruel world in which we live in. If I ask this question to myself, whether I am cruel. I will have to say 'no', but what have I have done to stop this cruelty? Nothing! But I have not created a counter-cruelty either. So I can observe this cruelty that is going on amongst us and all mankind. These are not disciplines, but observations of eternal dimensions. I am warned within me spontaneously to see 'it' myself holistically in order to

compose myself, and nothing can go unchallenged, for too many assumptions confuse the day to day, 'moment to moment' living. To Jiddu living is in relationship only. He carefully brings to bear in the person's mind of powerful meanings of simple words, for this is his ultimate tool to 'lift' the minds of others to hidden meanings of words when used in the right context. When you walk in a London road in the dead of night, think of these two words, to walk *alone* and walk *lonely*. The word *alone* gives one that strength and assurance of a lion, and not to sink into *loneliness*. These are revolutionary vehicles. See the tremendous energy it creates within you. Krishnamurthy will bring these and similar words to constant usage in his talk to bring a particular insight and in the expressiveness one sees the creativity - 'a mathematical order'. I have tried to bring myself to follow my path not giving it up because of other pressing circumstances.

A revolutionary mind that is limitless. This river in flood in its over flowing, destruction of the stagnant and creates a new 'moment to moment' life on the enriched soil that it leaves behind. 'The opening of new and liberating vistas as a result of honest and virtually unprecedented self-exposure, self-dialogue and self-examination', for the ascendancy of 'supreme intelligence' above ideologies of any kind which have left mankind divided and in serious conflict. To opt out of it is isolationism. So what do we do?

When one lives in the fragrance, nothing dies, nor one is reminded of it. The fullness of Jiddu's presence is felt in this constancy. When one observes with urgency one does not think, the brain is silent, and therefore there is no past or future or the present. Let Krishnamurthy speak for us all, "So the question arises: Is there a changeless state at all? If this question is put by a mind that is involved in changing, in going from here to there, then this question has no answer. For the whole structure and the nature of the brain is the outcome of time and evolution. Thought rooted in this cannot possibly enquire if there is a changeless state which is not a stagnant state. The changing mind cannot come upon the constant mind - the two have no relationship; they are two different movements in two different directions. The changing mind must see its own limitation, and leave it at that. It cannot reach the constant, the immutable. This constant is love, but the word is not the thing. It has its own movement, its own beauty, which thought - however highly sensitive, subtle - can never capture. Thought must be completely still, and then perhaps the constant can come to touch it. Meditation is perceiving these two as not duality. Meditation is seeing the constant touching the ever-changing movement of life. The man who has progressed through being a sinner to a saint has progressed from one illusion to another. The whole movement is illusion. When the mind sees this illusion, it is no longer illusion. It is no longer measuring. Therefore thought has come to an end with regard to becoming better. OUT OF THIS COMES A STATE OF LIBERATION - AND THIS IS SACRED. This alone can perhaps, receive the constant - Krishnamurthy's Note Book - Bulletin - Autumn 1974.

Much of his perceptions have now become pillars of 'attention' for the Western thinkers, scientists and sociologists. One word of Jiddu's which is causing great attention and usage

in their vocabulary in recent years is 'holistic' - the totality of everything - in a far too gone fragmented world. Please observe this. No man is high, low or equal. These are comparative terms which are always contradictory - (therefore begets violence) - and not confluent. That is why Tamil Eelam is unity in diversity, a recognition of the other in his otherness 'a turning towards him' with a view to communication to merge in this holistics - a totality. It will never come if the Tamils do not spiritually, holistically identify Eelam.

Jiddu Krishnamurthy's main attention during his entire life-time was focussed to the 'flowering' of the child and the young. Krishnamurthy Schools are spread in every continent to grasp the fundamentals of his teaching and channel it to enrich the minds of the young. Schools have taken stature at Ojai in California, where he breathed his last, Brockwood Park in Hants, England, and in India for children aged from three years. There are two boarding schools one at Rishi Valley in Andhra Pradesh and the other at Varanasi and many more. This is a flood that will sweep through each and every home, rich or poor, throughout the world. Krishnamurthy talking to the staff and students: Autumn 1977 posed, "I think it would be good if we could talk over together this morning the question of whether here, in this community each of us is flowering and growing inwardly. Or are we each following a certain narrow grove, so that at the end of our life we will realise that we have never taken the opportunity to flower completely, and regret it for the rest of our life? Could we go into that? We should ask, I think, not only now as students at Brockwood, but also as educators, whether we are inwardly and perhaps also outwardly - they are really related - whether we are growing not physically taller or stronger, but inwardly psychologically flowering. I mean by that word flowering that nothing hinders us, nothing blocks or prevents us from actually growing deeply, inwardly. Most of us hardly ever flower, grow, bloom. Something happens in the course of our life which stultifies us, deadens us, so that there is no deep inward nourishment." (Extract from Inward Flowering).

There is no defeat or failure or success in our lives. It is competition and comparison as Jiddu always reminds us that stifle the 'inward flowering' of the individual. Childhood and Youthhood are so sacred to this earth. Today man has betrayed for himself his rightful place amongst them, to learn and understand their unspoiled freedom. To observe Krishnamurthy as he speaks directly to our minds, is in itself a transformation to see the child in its innocence within us. This gives tremendous energy.

I cannot see him as others see him in cliché terms, - as philosopher, pundit, or religious teacher. I see him as a man with a humane face, in it I am attempting, like in a mirror, to see me exactly as I am. In no other face can I see this. In Tamil and Hindi there are right words to express it - Tharishanam or Darshan - there is this nothingness so vast, so deep it cannot be touched, it cannot be seen, it cannot be talked to, but only be felt in the core of heart. It is nameless, for you cannot describe it, and don't ever try. It will become an illusion.

Jiddu is the sun at its zenith that casts no shadow. The freedom that he sees has no shadow too. "Freedom is the essence of thinking together. You must be free from your concepts of prejudice and so on. I also must be free and we come together in this freedom. It means dropping all our conditioning. It implies complete attention without any past. The

COMPLETE PRINTING SERVICES

by
Life Movement Publications Co Ltd

Quality, Speed & Low Cost

PRINTING SERVICES:

- | | |
|--------------------|--------------------------------------|
| ★ Wedding Cards | ★ Leaflets & Hand Bills |
| ★ Letter Heads | ★ Menu Cards |
| ★ Visiting Cards | ★ Booklets & Programme Brochures |
| ★ Invoices & Forms | ★ Show Tickets & Raffle Ticket Books |
| ★ Labels | ★ News Letters & Magazines |

**We Specialise in: PRINT DESIGNING,
PHOTO TYPESETTING,
& INSTANT PRINTING.**

4 Colour Printing Consultancy Services available

PRINTING & PHOTO TYPESETTING Dept,

**LIFE MOVEMENT PUBLICATIONS Co Ltd,
"SHAKKTHI", 8 ASHEN GROVE, WIMBLEDON,
LONDON SW19 8BN.**

Tel: 01- 946 3374 (Automatic Switchboard)

MOUROUGANE CASH & CARRY



222 Rue Faubourg St.
Denis PARIS 10



MOUROUGANE BOUTIQUE 72-74 Passage Brady, PARIS 10.
TOUS PRODUITS INDIENS EPICERIE

MOUROUGANE MUSIQUE 77 Passage Brady, PARIS 10.
STORE
TAMOULE & HINDI VIDEO CASSETTES - SAREES ARTISANAT INDIEN

MOUROUGANE RESTAURANTE 69-73 Passage Brady, PARIS 10.
DELICIEUX INDIEN NOURRITURE

Metro: Chateau d'eau.
Strasbourg St. Denis

Tel 246 06 76

Overseas Visitors
Welcome

BOOKS

EELAM Declaration in UNO (Tamil)
by

ARANGA MURUGAIYAN (90p)

INDO/TAMIL EELAM CONFEDERATION
by

KRISHNA VAIKUNTHAVASAN (45p)

from:

**55 Warren Road
Colliers Wood
LONDON SW19 2HY**

K E P WORLDWIDE

COMMUNICATION SERVICES

A BREAK-THROUGH IN COMMUNICATION!

➡➡ **TELEX SERVICES** **FAX SERVICES** ⬅⬅

ELECTRONIC MAILING

☎ **TELEPHONE ANSWERING SERVICES**

PRESTIGIOUS BUSINESS ACCOMMODATION SERVICES & MAIL FACILITIES

**LOST CONTACT WITH YOUR FAMILIES OR FRIENDS IN
SRI LANKA OR INDIA?**

Dear Readers,

If you have lost contact with your families or relatives in Sri Lanka or India we can send letters over the Global Satellite Telephone Network to reach Sri Lanka & India. Our Modern Micro technology helps us to print the same letters (English only) in Sri Lanka or India within seconds of sending. Our delivery team will take these letters & deliver them to the required destinations. We guarantee for example:

London to Colombo City - delivering within 2 hrs
London to Jaffna City - delivering within 2 hrs
London to Batticaloa - delivering within 3 hrs

(including delivery time)
(")
(")

We will be also able to send to most parts of Sri Lanka and to Madras in India.

A4 size paper of typed letter, approximately 400 words can be sent for a fee of £4/50 ★ (cheaper than telegrams). Our service is being developed to most parts of the cities in the world. Give us a ring & find out our exciting offers.

Our Fascimile Services was inaugurated on November 23rd 1985, where by we can now send even letters written or typed in Tamil, Hindi, Gujarati, or any other Indian Languages to any part of Sri Lanka & Madras!

★ Prices subject to change, without Notice

76 BERWICK STREET (OFF OXFORD STREET)
LONDON W1

57 WESTMORLAND ROAD
NORTH HARROW, MIDDXX.

☎ **01-427 2726**

INDIAN PERFORMING ARTS

Bhavan's Kathak Seminar

"LET us all live together, let us all eat together and Let us all work together..!". What an appropriate prayer indeed! The Bharatiya Vidya Bhavan itself was established in London with such a laudable objective! Shri Mathur Krishnamurti, Bharatiya Vidya Bhavan's Executive Director aptly commenced the Kathak Seminar with this prayer on the 6th July!

It was a first seminar arranged in UK by the Bhavan involving Kathak artistes of U.K., such as Pratap and Priya Pawar, Nahid Siddiqui, Sudarshan Dheer, Mrinalini and well known Kathak critics: Reginald Massey and Fernau.

After the prayer, Sudarshan Dheer-Bhavan's Kathak teacher as well as the organiser of the Seminar took over and introduced the participants and explained the day's programme. Demonstrations by the artistes and their students seemed like debating with each



other. The entire atmosphere was very lively and educational.

Reginald Massey, Fernau Hall, and Mrinalini expressed their deep appreciation about the seminar and conveyed that such seminars are essential from

time to time. No such programme is complete without the musicians and sitar musical background was provided by Shri Balushri Shrivastav, Tabla (percussion) by Markandey Mishra and Harmonium by Vijaykumar Sant - Bhavan's resident Sitar teacher.



Subathra Nagaratnam's Dance Performance in Guyana

An Evening of Music and Dance presented by members of the Peter's Hall-Hindu Temple, George Town, Guyana, featured Tamil Eelam's dancer, Subathra Nagaratnam! A very distinctive magic of the Indian classical dance - Bharatha Natyam - was the source of much enjoyment for the audience at the National Cultural Centre on the night of 12th April!

Lavish and authentic costumes, the complex rhythms of Indian music and the studied grace of these dancers all made the evening an unqualified success. Combining natural grace, and a strong technique, Subathra Nagaratnam executed complicated dance steps with the ease that speaks of years of experience and training and fluency in the Bharatha Natyam style.

"I have always been interested in music and

dancing, and when my parents, friends and teachers all began to encourage me, I decided to study classical dancing," said the 21-year-old artiste in an interview with the "Chronicle" of Guyana. Subathra, bejewelled and sari'd, an attractive, cheerful Tamil Eelam girl, was first trained under by Shrimathi Kamala John Pillai, in Vivekananda Society, Colombo. Later in India, "I was a student of a famous husband and wife team, Dhananjay/Shanta". During this time, she also travelled, performing in several Indian states. "Today, I feel that I am a good dancer, and I intend to continue training, even though I am now studying business in London. I want to dance and perform as much as I can" - she said in an interview to the Guyana Chronicle.

21 year old Subathra Nagaratnam, residing in Tooting, London, is also attached to the London Academy of Dance, where she teaches classical dancing, mainly the Bharatha Natyam. Her hobbies are writing poetry, watching films and listening to good music.



KARA ARTS Theatre Company

Presents

The Broken Thigh

BRITISH PREMIERE!

A drama for all the family, with music, costume, and dance - a rich reminder of Asian culture.

Drill Hall Arts Centre
16, Chenies Street, WC1.

2-20 September 1986

BOX OFFICE - 01 637 8270

Special family prices!

PRINTING FOR MUSICAL & DANCE PERFORMANCES?

Do Not Carry the Worries of Printing in
your Artistic Minds!

We will relieve all your Worries!

Performance Leaflets & Posters; Tickets
& Programme Souvenirs - all Designed and Printed
with Speed; Quality & Optimum Cost!

Life Movement Publications Co Ltd,
"Shakkthi", 8 Ashen Grove, Wimbledon,
London SW19 8BN. [Tel: 01 - 946 3374]

Women's cricket

England and India in Exciting draws

The Women's cricket Tests between England and India at Collingham, Leeds, and Blackpool ended in exciting draws!

Left to get 254 for victory, in the First Test, England were 229 for 5 at the close with a brilliant maiden century from the bat of Leslie Cooke. The English opening pair Cooke and the captain Carol Hodges put on 149 in the run chase after the second Indian innings had folded just before lunch for 128, leaving the home side with 3¼ plus 20 mandatory over in which to achieve their target. Earlier in the match India batting first had scored 322 of which Shubhangi Kulkarni made a splendid 118 and Minoti Desai a sound supporting 54. Avril Starling took 4 for 61. England replied with 198 for 9 dec, with Lesley Cooke and Sarah Potter dominating with scores of 72 and 86 not out respectively. Shanta Rangaswamy took 4 for 72.

England's Avril Starling took 3 for 63 in India's second innings giving her a match tally of seven wickets, while Leslie Cooke narrowly missed the landmark of two hundreds in the Test, which would have made her international even more unique.

In the second Test which also ended in a draw, India compiled a marathon 429 for 6 declared; Sandhya Agarwal scored 132, Shubhangi Kulkarni scored 75 and Gargi Banerjee made 60. England's reply was 350 for 6 declared with Jane Powell scoring 115 not out. In the second innings India scored 176 for 2 of which Gargi Banerjee and Sudha Shah scored 75 and 62 respectively. Left to score 253 runs in one hour and 20 mandatory overs, England managed to score 54 for 2 at close of play.

Speaking on BBC Radio's Today programme, the Indian captain, Diana Edulji, expressed some surprise that English women's cricket here was usually considered a fit subject for jokes! In India, on the other hand, women's cricket was taken very seriously. Women cricketers were provided with excellent coaches and good ground facilities for practice. Government was generous with grants and women's cricket was treated as a national responsibility said Diana. Earlier in an interview with Transatlantic INDIA TIME'S correspondents Senthuran Kandasamy and Miss Bhavani Bala, India's popular star Shanta Rangaswamy became furious at a suggestion 'how women were allowed to play a sport like

Sabapathhee is 7th in World Championship



Dharmarajan Sabapathhee, a Tamil Mauritian who became this year's Mr Indian Ocean was placed in the seventh place at the World Body Building Championship 1986 (Class 2) held in Gratz, Austria. Here he is seen posing along with two of the women body building champions. (Source: Mauritius News)

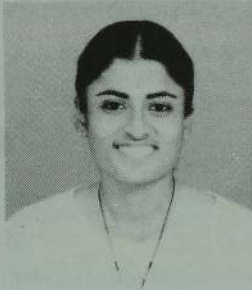
cricket in a country where women's liberation was not strong?" She said "Even marriage did not get in the way of my cricket because if my husband played cricket I would not be in his way; so he cannot stop me playing!". Shanta surely represented a true liberated Indian woman. But there was a consensus of opinion among some of the sportgirls that it is better for Indian girls to take up Tennis than Cricket!



DIANA EDULJI
Captain



SHUBHANGI KULKARNI
Vice-Captain



SUDHA SHAH



SHANTA RANGASWAMY



SHASHI GUPTA



SANDHYA AGARWAL



GARGI BANERJI



REKA PUNEKAR



SUJATA SRIDHAR



KALPANA V



ARUNDHATI GHOSH



RAJINI VENUGOPAL



MINOTI DESAI



MANI MALA SINGHAL

ELECTROTEC

- ★ Freight Forwarding to World-wide Destinations
- ★ Collecting, Packing & Shipping of Personal Effects
- ★ Competitive Air Freight Rates
- Tax-Free Electrical Goods Supplied
- Contact: GUHAN
- Tel: LONDON (01) 778 6563.

Specialists to:
INDIA, AUSTRALIA & NEW ZEALAND

Zones Catered:

- Zone 1:** Australia, New Zealand, Hong Kong, Penang, Port Kelang, Singapore
- Zone 2:** Bangkok, Cape Town, Durban, Johannesburg, Manila, Montreal, New York, Toronto
- Zone 3:** Baltimore, Boston, Houston, Miami, Philadelphia
- Zone 4:** Chicago, Los Angeles, San Francisco, Vancouver
- Zone 5:** Mauritius, Dallas, Hawaii, Lagos, New Orleans, Seattle
- Zone 6:** Madras, Bombay, Cochin, Jakarta, Kingston (Jamaica), Port of Spain (Trinidad)

AN EXCELLENT INVESTMENT OPPORTUNITY

With falling interest rates, you will be looking for getting more out of your savings

Investment Bonds offer an excellent opportunity to get growth rates of 20% or more a year. Your money will be managed by the fund managers of leading insurance companies and the bonds can be cashed in at any time. For full details contact:

Spence Enterprises
223, Sandpit Lane
St Albans
Hertfordshire AL4 0BT

Telephone: (0727) 50472 or
(0727) 37541

INCREASE YOUR PENSION AT NO EXTRA COST

Many people leave behind preserved pensions when they change their jobs. In the past, these sums remained frozen until the retirement day. Not so now. Under the new pension transfer rules, you can transfer your frozen pension to a large insurance company who will make your money grow and give you a much larger pension than you would have expected.

Our client, Mr. G. left his job and was told that he would get a pension of £2,200 a year when he reached the age of 65. Mr. G transferred his frozen pension to Norwich Union and he now expects to get £49,900 a year from age 65 - that is, £47,700 more every year. If Mr G lives till 86, he will have made an extra **£1,001,700.**

Like Mr G, you too could move your frozen pension and have an excellent income in retirement. Why not give us a

ring on: **(0727) 50472 or (0727) 37541** and find out the real value of your frozen pension?

Spence Enterprises
223, Sandpit Lane
St. Albans
Herts AL4 0BT

PATEL BROTHERS

187/191 Upper Tooting Road
London SW17 7TG
Tel: 01- 672 2792/ 767 6338

Rice - Atta - Oil - Nuts - Dhalls - Spices -
Tropical Vegetables - & Fruits - Flours -
Agarbathies - Pickles

Specializing in Utensils & Gift Ware:

Stainless Steel Ware & Kitchen Ware
at Discount Prices!

Orders From France, W.Germany,
Switzerland, Holland & Norway
Welcome!

WESTMINSTER ASIAN

PRES

A GREAT MU

BY

GANGAI AMARAN & TROUPE

ALEXANDRA PALACE

(Nearest Underground WOOD GREEN)

ON SATURDAY 30th AUGUST 86

7pm [Doors Open 6pm]



SURENDAR



GANGAI AMARAN

MALAYSIA VASUDEVAN

[IN TAMIL, TELUGU, HINDI & MALAYALAM]

CULTURAL SOCIETY

ENTS

SICAL SHOW

★ S.P. BALASUBRAMANIAM

★ MALAYSIA VASUDEVAN

★ S.P. SAILAJA

★ DEEPAN CHAKARAVARTHY

★ SURENDAR

★ POORANI



POORANI



DEEPAN CHAKARAVARTHY



S.P. SAILAJA



S.P. BALASUBRAMANIAM

TICKETS: £20 £15 £10

FOR BOOKINGS AND ENQUIRIES CONTACT ☎:

01- 654 8682, 01- 656 5987 [M.S. NAVA & Co, Ltd]

01- 459 8589, 01- 451 2902 [EURO VIDEO]

01- 946 3374, 01- 262 0636, 01- 767 4698

Paris shows:

Maison De La, Mutualite
24 Rue Saint Victor
Paris 75250

on Friday, September 5th 1986
1st Show: 3pm; 2nd Show: 7pm

BEAUTY & FASHION

Mehr Jesia is Miss INDIA 1986!

The winner of the Miss INDIA 1986 contest organised by the Femina/Girisons/Bombay Dyeing was radiant Miss Mehr Jesia, a Miss Bombay beauty. The other Miss India contest organised by Eve's Weekly and Orkay and held in New Delhi earlier on in the year was won by Miss Poonam GIDWANI. In the picture right cine star Poonam Dhillon is seen tying the winner's sash for Miss Mehr Jesia.

The Judges for the contest were: Poonam Dhillon (Hindi cine actress), Abina Dann (Canadian Trade Commissioner), Harry Cahill (Consul General of USA), A.P.Sinha (Collector of Bombay), Mrs Maureen Wadia (wife of chairman of Bombay Dyeing), Karan Kapoor (Hindi cine actor) and Naresh Jain (Girisons).

Below the winner Miss Mehr Jesia is flanked by left to right: Ratan Batlivala (Bombay Dyeing), Miss Maureen Lestourgen (Runner-up Miss India) and Miss Anna Verghese (2nd Runner-up).



BALHAM SAREE CENTRE

Specialists in Wedding Sarees

*Exclusive Sarees of all types
from all over India*

**To Melt a Million Hearts
Most Moderate Prices
Try Once**

A Visit will Convince you!

Wide Range of Japanese Plain & Printed Sarees

First Saree Shop in South London

**273 BALHAM HIGH ROAD, BALHAM,
LONDON SW17**

(Nearest Tube Station: Tooting Bec)

☎01- 672 6263



Miss Barbara Palacios from Venezuela won the Miss Universe 1986 title, beating 76 other contestants. The Contest took place in Panama City.



**Sashi Kapoor launches
the Bellini
Fashion Collections!**

Hindi Film Producer-Actor Sashi Kapoor launched the Bellini Fashion Collections in Piccadilly Hotel, Manchester in July. Designed by designer Mrs Bakula Bhayani, and manufactured in India, the fashions are mainly centred on the "Dynasty/Dallas look alikes. The show attended by over 600 fashion enthusiasts, also included designs from SHALINI BOUTIQUE of Regent Street, London. Pictures on this page and on page 32 are models exhibiting the Bellini collections and Shalini's Churidars and Saalwar Kameez dresses.

see page 32

VITABIOTICS LIMITED

**Vitabiotics House,
122 Mount Pleasant,
WEMBLEY, Middlesex HA0 1UG,
England**

☎ 01- 903 5541/9436

● Telex: 923810

■ Grams: Antibiotic Wembley

**Manufacturers of the
World Famous Health Capsules**

OMEGA-H3





Miss Mauritius UK 1986!

The Miss Mauritius UK 1986 contest will be held as usual in the Merton Civic Centre (Wimbledon Town Hall), on the 19th of September 1986. The winner of this contest will receive two London-Mauritius-London return tickets presented by Mauritius Travel. For application forms write to: Chris Honmong, 19 Glebe Path, Mitcham, Surrey.

Styleproof. Unmistakably Rado.

Style is synonymous with beauty.
 And beauty is quite absolute – more than
 a harmonic composition of colour and form. Beauty,
 in its most profound sense, signifies perfection in simplicity
 and clarity, style and perspective. But what does beauty mean if
 it is not permanent? This is why Rado has worked so intensely – and so
 dynamically – to perfect the scratchproof properties of the DiaStar.
 Its scratchproof case and sapphire crystal will continue to
 look new – today, tomorrow and always. Thus it is not
 surprising that the Rado DiaStar is acclaimed
 everywhere as the watch with style.
 Inside and out. Because it is
Styleproof, Scratchproof and Timeproof.



Mod. dép.
 Swiss Made

RADO WATCHES ON SALE AT:

LONDON: Metro Jewellers, 17 Ballards Lane, N.3. Vaid Jewellers, 431 Kingsbury Road, N.W.9. Bhanji Gokaldas & Sons, 370 Romford Road, E.7. Danabhai Arjan & Sons, 210/212 Green Street, E.7. Bhanji Gokaldas & Sons, 312 High Street North, E.12. Lakha's, 187 Brompton Road, S.W.3. A.Mulji & Sons, 418A, Streatham High Road, S.W.16.
 THORNTON HEATH: Bhagwanji Arjan, 784 London Road, Thornton Heath Pond. WEMBLEY: Lakha House, 7/9 Ealing Road, Wembley. B. Tulsidas & Sons, 10 Ealing Road, Wembley. Kenya jewellers, 46 Ealing Road, Wembley. P.M.Pattni & Sons, 58B Ealing Road, Wembley. P.B.L. Jewellers, 186 Ealing Road, Wembley. SUDBURY: Arjan Jewellers, 794A Harrow Road, Sudbury. SOUTHALL: Ramesh Jewellers, 57 The Broadway, Southall. Ramesh Jewellers, 104 The Broadway, Southall. TEDDINGTON: James Cotts Jewellers, 78 Broad Street, Teddington. LUTON: Babulal J. Pattni, 225 Dunstable Road, Luton. LEICESTER: Lucky Jewellers, 51 Belgrave Road, Leicester. Popatlal Hirji & Sons, 103, Belgrave Road, Leicester.

After Sales Service: Rado Daygreen Ltd, 1 Trebeck Street, Mayfair, London W1.
 Digitized by eGangotri Foundation
 noolaham.org | aavanaham.org

RESTAURANT & CATERING GUIDE

New Bombay Palace Restaurant

Spécialités du Sud de l'Inde et Nord de l'Inde

Overture: 12.00 - 15.00 et 18.30 - 23.30

Ferme Dimanche

**208, Rue du Faubourg Saint
Denis, 75010 PARIS**

Tél: 42-09-74-49

Metro: Gare du Nord ou La Chapelle

RESTAURANT MAGIL

Spécialités Indiennes et Ceylanaïses

Le Restaurant Magil vous invite

à déguster ses Spécialistes

TANDOORI, BIRYANI, CURRY Etc.,

20 Rue Eugène VARLIN

75010 PARIS

métro: Chateau - Landon

☎ 42.01.74.92

Sunrise

International

Dealers in Indo - Ceylon

Groceries, Clothes

Tamil, English, Hindi Video

Films Etc.,

210, Rue Fbg St. Denis,

75010 Paris.

☎ 2493864

SHREE KRISHNA South India Restaurant

"For Delicious South Indian Food"

Masala Dosai, Uppuma, Iddly, Vadai, Thayir Vadai,
Adai, Avial, Saambar, Rasam, Puri, Chappathi,
Paratha etc.

**194 Tooting High Street,
TOOTING, LONDON SW17**

☎ 01 - 672 4250



Authentic North Indian
Tandoori & Vegetarian Dishes

Chef/Owner:
Parmjit Singh
(Former Chef for Gaylords)

Fresh ingredients
individually prepared
& seasoned to suit your
own personal taste.

Five Course Buffet Lunch:
Mon-Fri 11:30am - 3pm
(As much as you can eat)
Saturday Lunch: 12noon - 3pm
Dinners: Mon-Sat 5:30pm - 9:30pm
Sunday Dinner: 5:30pm - 9:00pm
Reservations advised
Belly Dancing Fri. & Sat.
7:30 pm & 8 pm

SABINA

CUISINE OF INDIA

1628 Webster
Oakland, California, 94612 USA
(415) 268-0170 or 268-0863

MANJU CATERING

- Complete Services for:
- Weddings, Receptions & Parties
- Authentic South Indian/Sri Lankan
- & English foods. Buffet or Sitdown
- Garlands made to order
- Bridal Suite (Wedding Mandap)
- arranged
- Hall Decorations & Table
- Decorations provided
- Wedding Cakes & Birthday Cakes
- made to order
- Hindu Astrological Consultations
- Personal Predictions, Matrimonial
- Predictions & Choosing of
- Auspices Times

Contact: Juliet or Anton

☎ London (01) - 683 2160 (Day/Even)

Spiceway Ltd

**Specialist Suppliers
of
Groceries & Catering
facilities exclusively for
INDIAN RESTAURANTS**

For Further Information contact:

☎ 01-689 9703(Day)

01-656 5545(Eve)

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: £9/- minimum for up to 12 words. For each additional word 50p. Box Nos: add £3/-. Add 15% VAT. PREPAYMENT ESSENTIAL. Please avoid mentioning caste names when sending matrimonial advertisements.

Cheques/Money Orders should be made payable and sent to Life Movement Publications Co Ltd, "Sri SHAKKTHI Vaasa", 8 Ashen Grove, Wimbledon, London SW19 8BN, UK.

Matrimonial

Female

Sister seeks suitable partner for Jaffna Tamil teacher-trained 34 yrs slim and beautiful girl, divorced innocent party. Groom preferably be qualified Accountant - Job arranged abroad. Inter-marriage considered for Chartered Accountant brother 32 yrs. Box No. 408

Jaffna, Hindu educated family seeks a qualified partner for Honours graduate daughter, 31 yrs, presently in UK. contact with details for horoscope. Box No:401.

Jaffna Tamil parents resident in UK, seek partner for daughter, 25 yrs, holding British citizenship, employed in London. Should be broadminded and sympathetic to Jehovah's Witness ideas. Send details to Box No:402

Jaffna Hindu parents seek suitable partner for pretty daughter, age 28, qualified stenographer and employed in London. Apply with horoscope. Box No:403.

MALE

Sister seeks suitable partner for Jaffna Tamil brother Chartered Accountant working abroad age 32. Inter-marriage considered for beautiful sister age 34. Box No. 407

Internationally respected Agrawal parents seek for 24 yr handsome son, Engineer/MBA employed in USA, pleasant, homely, cultured Indian girl. Send Birth date & time, and photograph to: Agrawal, 36 Westland Street, Worcester, Massachusetts, USA.

Parents in London seek for son 34 yrs, British citizen, employed as Supervisor in West End, a cultured Tamil Hindu girl. Box No 406

Family seeks suitable bride for Jaffna Tamil ICMA Finalist, 31 yrs, employed as an Accountant in London. Box No:393.

Relatives in London seek suitable partner for smart, and ambitious HND Elec Engineer, 27 yrs, Jaffna Tamil. Box No 396.

Friends seek educated girl for M.Sc Elec Engineer, Jaffna Tamil, 36 yrs, now in London. Box No 397.

Handsome Punjabi Sikh Doctor, 24 yrs, seek educated, charming, American/Canadian resident girl. Box No:398.

SOCIAL PERSONAL NEWS

Births

BRAVINTHI: Baby Daughter to Mr & Mrs Nanthanan, Manager-Everfresh, Tooting, London.

CHINTU Baby son to Kanti & Madhu Tosar (STP Autos, London SW12), Tooting London and a baby brother to Reena.

INDU & SINDHU: Twin Baby Daughters to Mr & Mrs Padmabaskaran, Tooting, London.

INDRA DEVI: Baby Daughter to Sumathy & Gunasegaran, East Ham, London & Grand daughter to Krishnamurthy, Plaistow, London.

JANATHAN: Baby Son to Mr & Mrs Jeyaratnam, London.

LAKSHMI: Fille de M et Mme Selvamany (Mourougane Boutique et Mourougane Cash et Carry), Paris.

PIYUSH: Baby Son to Chandu & Heena Engineer, (Director, Chemidex Chemists, Weybridge, Sy.) Wimbledon, London.

PRAVEENA: Baby Daughter to Mr & Mrs Sivakumaran, Wembley, Middx.

BABY Son to Mr & Mrs Mahalingasivam, Putney, London.

Weddings

NATARAJAN, Chief Finance Officer, Corporation Hospitals of USA, San Diego (son of Mrs & late Mr S. Palaniappan, Deputy Commissioner of Police, Madras), to PRATHURSHA (daughter of Mr & Mrs T. Kumaranayagam, and grand daughter of Mr M. Theagarajah, Madras 17) at New Woodlands Hotel, Mylapore, Madras.

HIRAN (son of Mr & Mrs Selvaratnam) to SHERINE DUSHYANTHI (daughter of Mr & Mrs Ramanaden) at St. James Anglican Church, Alberta, Canada.

SANTHAKUMAR (son of Mrs & Rev S. M. Jacob of London Tamil Congregation, Putney Methodist Church) to SHIRABDI (daughter of Mr & Mrs S.C. Selvaratnam) on 26th May at Putney Methodist Church, London SW15.

SIVAKUMAR (son of Mrs & Mr. S. Selvaratnam, former Customs Collector-Colombo, Sudbury, Middlesex) to VIJAYANTHI

(daughter of Mr & Mrs Sivanathan, Northolt, Middlesex) on 11th June 86 at Sri Ganapathy Temple Wimbledon, London.

PATHMAKUMAR, Euro Tamil Video-London, (son of Mr & Mrs C. Sri Pathmanathan, Neasden, London NW10) to KUMUTHINI (daughter of Mrs. K. Mahadeva & late Mr. R. Mahadeva, Harrow, Middlesex) on 22nd June 86 at Hendon Secondary School, Hendon, London.

RATNESWARAN (son of Mr & Mrs S. Thangarajah, Jaffna) to MOHANA (daughter of Mr & Mrs V.S. Markandu, Trincomalee) on 12th July 86 at Sri Ganapathy Temple, Wimbledon, London.

GNANALINGAM, Nigeria, to Gnanamala (daughter of Mr & Mrs Thangarajah, Jaffna) on 13th July '86.

CHANDRAKUMARAN (son of Dr & Mrs Kathirgamanathan, Fresh Meadows, New York) to PAAMATI DEVI (daughter of Mr & Mrs. C. Narayanaswami, Manila, Philippines) on 15th July 86 at Sri Ganapathy Temple, Wimbledon, London.

RESTAURANTS FOR SALE IN THE CENTRE OF PARIS!

Two Flourishing Indian Restaurants are for Sale in the Centre of PARIS!

SAPNA (45 seats) & ASHA (60 seats) are two successful Indian Restaurants now for Sale!

Both running business with Leases & Cooks available

Contact: LMP Public Relations & Promotions on Tel: 01 - 946 3374 (London).

DEVI VIDEO

For Best Entertainment in Tamil Video Films

- Old & New and Audio Cassettes
- Sri Lankan Food Products Now Available
- Bulk Orders Delivered

Tel: 01-672 7627 & 01-640 0692

71 Gatton Road, Tooting, London SW17

(Near Tooting Post Office in Gatton Road)

Support Your Tamil Video Club

Announcement: Every month a plane arrives in London with a consignment of Fresh Indian Vegetables and Fruits from Sri Lanka for the customers of

FLEET FOODS & WINES

197 Edgware Road, Colindale, London NW9

Tel: 01 - 205 3804

present world crisis demands that we totally abandon our tribal instincts that have become our glorified nationalisms. Thinking together implies that we totally abandon self-interest identified as the British, the Arab, the Russian and so on". (In the present context of the Tamil/Sinhala crisis, both races must deeply observe the violence for its opposite).

Then what is a human being to do facing this danger of separatism, of self interest? There is the expansionist movement of one power or another, economically, politically, or of one or two bigoted, neurotic leaders. What is a human being to do confronted with this? Either you turn away from it and withdraw into indifference, or you join some political activity, or take refuge in some religious

group. You cannot escape from this. It is there. what do I do? I refuse the present pattern of social structures, the nonsensical irreligious ways. I refuse all that. So I am totally isolated. This isolation is not an escape nor some form of Ivory Tower, some romantic illusion. Because I see the futility, the divisiveness, the pursuit of self-interest of nationalism, of expansionism, of the irreligious life, I reject the total destructiveness of this society. So I stand ALONE. As I am not contributing psychologically to the destructive consciousness of man, I am in the stream of that which is goodness, compassion and intelligence. That intelligence is acting, confronting the madness of the present world. That INTELLIGENCE will be acting wherever the ugly is." - Letters to the Schools - Volume Two.

Dylan Thomas, the great Welsh poet reminds me of what he wrote as his father was dying

*"Don not go gentle into that good night.
Rage, rage against the dying of the light."*

To me that is how he would have gone like the disturbed tiger. Jiddu has shown me 'the Victim who laughs with his Oppressor', Racist Institutional strength that denies the right, not openly, but in subtle doses that stifles the voice of dissent, and the power of the meek and the innocent.

On behalf of the Oppressed,

S. MAHARASINGAM.

Deaths

ARUNACHALAM (Dept of Labour, Colombo), beloved husband of Mangayarkarasi and father of Sureshan, Kumaresan and Skandaraj (Colombo), and brother-in-law of Mrs Maheswari Sabapathipillai (London), Mahalingam (Madras) and Mahendran (Jaffna) died in Colombo.

JESUTHASAN S. Primary Court Judge, Mannar, husband of Sarojini, brother of Dr. Alfred (UK) Rodrigo (Canada), Grace Satkunan (UK), Herbert (Canada), Anton (UK) died in Madras.

PANDITHAMANI C. KANAPATHIPALLAI (87), renowned Tamil scholar died at his Tinnevely residence in Jaffna. Tamil Eelam.

KANDIAH, V.A. former Secretary, Bulgarian Embassy, husband of Anandi, father of Gowri (UK). Cremation in Colombo.

KRISHNAMOORTHY, N.N. Son of late N. Navaratnam and of Mrs. Saraswathy Navaratnam (Alvai North). Husband of Dr. Satha (London SE13), brother of Chandramoorthy (UK), Thedchanamoorthy (Denmark), Vasantharane Selvakumar. Funeral in South London Crematorium.

MANORANJITHA, wife of S. Sellathurai, Leeli Vanam, Urumpirai, mother of Athi-sayam and Thabeethai (Canada). Anandan (Germany), mother-in-law of Hunt, Chandran (Canada), Funeral in Canada, Scarborough, Ontario, Canada.

MUTTULINGASAMY, T.S. (70). Former Chief Accountant, Bank of Ceylon. Died in Atkinson-Morley Hospital, Wimbledon. Hus-

band of Parvathi, father of Sarojini Sundareswaran (Cyprus), Sivarajah (UK), Sivakumar (USA) and Arunthathy Pararajasingam (Papua New Guinea). Cremation in London.

NAVARATNAM, T.N. formerly of Kaduna, Nigeria, father of Raveendran (UK), Sri Shanthini, Muralikrishnan (University, Jaffna), Sri Retnambika and Namasivayam. Cremation in Jaffna, Tamil Eelam.

PATHMARAJAH, Appiah, former Ambassador of Sri Lanka, husband of Saku, father of Tara, Meera and Mark. Cremation in Geneva, Switzerland.

RAMALINGAM Meenadchpillai, wife of late Ramalingam, MP., Point Pedro. Funeral in Karanavai North, Tamil Eelam.

KULA SABANATHAN (79), formerly Editor and Chief Translator, Dept. of Education and Information, Govt. of Ceylon, died in Thirunelvely, Tamil Nadu.

SANMUGAM Sinnethamby (Sam), formerly of Walker Sons & Co. Ltd and official Ceylon Turf Club, father of Annalakshmy Wignarajah (Guam) and Krishnakumari Thiruchittampalam (Canada) died in Vancouver, Canada.

RAJAN SELVANAYAGAM, former Second M. P. for Batticaloa, died at the age of 50. He leaves behind his wife Indraneel, a son and a daughter (UK.)

SIVAGNANASAMPANTHAR, Mrs Maheswary, wife of the late Sivagnanasampanthar of Colombo-6, and her daughter, Jayanthi, mother and sister of Jayakumaran, Bavani, Ramani and Gowry, died under tragic circumstances in USA. Funeral in UK

THURAIRAJAH, Robert John, retired Direc-

tor of Physical Education, Jaffna College, husband of Soundaramani, father of Rev. Rajkumar Thurairaja, Rajini, Ranjini, father-in-law of Kirupaimalar, Mahendran (New Zealand), Yogan Joseph (Saudi). Funeral Service in Tamil Eelam.

VISUVALINGAM S. (retired Education Adviser), husband of Pathmasini, father of Dr. Sarathy (UK) Kirupaharan (Saudi) Subathra and Sujantha (France). Funeral in Jaffna, Tamil Eelam.

VISVALINGAM JP, 69, of Thavady, Jaffna, General Manager and a member of the Governing Council of the New Era Publications Ltd, publishers of the "Saturday Review", died at the Jaffna Hospital on 1st June after a brief illness.

Mr Visvalingam was also Chairman of The Refugees Rehabilitation Organisation (TRRO), a member of the Jaffna Citizens' Committee and a number of other religious and social service organisations. He served for thirty years in the administrative section of the Police Department. Thereafter he devoted his energies to social and religious work, with refugee relief through the TRRO taking up most of his energies.

The Council of the NEP Ltd., at an emergency meeting on 4th June 1986, passed a vote of condolence on the death of Mr. Visvalingam. Tributes were paid to the services rendered by Mr. Visvalingam to the Tamil community at a memorial meeting held at the Hindu Lodge, Nallur, on 4th June. Among the speakers were The Bishop of Jaffna Rt. Rev. B. Deogupillai and the Municipal Commissioner of Jaffna, Mr. C.V.K. Sivagnanam.

BIRTHDAY GREETINGS



To JANAKI, daughter of Mr & Mrs Ganeshadevan,
119 Turner Road, Edware, Middlesex.
on her Second Birthday on 31st July 1986.

With Best Compliments

YOGA & Co

Solicitors & Administrators of OATHS

**47, Booth Road
Colindale
London NW9 5JS**

Tel: 01- 205 0899

ADMINSTAR LIMITED

WORLD WIDE SHIPPING & FORWARDING AGENTS
IMPORT, EXPORT CONSULTANTS, CLEARING AGENTS

REGULAR GROUPAGE TO MAURITIUS, REUNION, INDIA, SRI LANKA, MALAYSIA & SINGAPORE

AIR AND SEA

For Rates & Enquiries:
Phone 0304 - 210533
Telex: 965873. ADSTAR G.



**ADMINSTAR LIMITED, 1st FLOOR
13, CASTLE STREET
DOVER, KENT. CT17 1PT**



SELVEN TRANSPORT & WAREHOUSING SERVICES

Tauts, Boxes, Flats, 20/40 foot Luton Vans, Facilities include Transhipping, Storage, Distribution, Packing and Crateing

For Rates and pre-booking of Vehicles

Phone: 0304 205434

Telex: 965873

**Selven Transport & Warehousing Services,
Unit 3, Poulton Close, Coombe Valley, Dover,
Kent. CT17 OHL**

WORLD TAMIL EELAM CONVENTION - III IN NEW YORK



The 3rd World Tamil Eelam Convention held in Nanuet, New York unanimously resolved a pledge in urging all Tamil speaking people and Tamil Organisations in Overseas countries to liaise together, and co-operate for the common good, and set up appropriate machinery for such co-operation!

Attended by delegates from various countries the Convention held on July 4th to 6th, is the third in a series; the first two were held in 1982 and 1984 respectively. Pictures show (clockwise from left to right): The entrance to the Convention Hall in Holiday Inn (top left), Participants in the stage: (l-r) David Selbourne (Oxford, UK), Rev Francis Xavier (Canada), Rev Philip Ratnabala (Canada), Dr M.S.U. dayamurthy (USA), and Sripathi Thillaiampalam (Boston, USA). In the top pictures on the next page left is Dr Subramania Swamy (formerly of Janata Party) and on the right is Dr M. S. Udayamurthy (Writer on Psychology). Below right Mrs Vijayambigai Indrakumar performing the Pot Dance on the Tamilar Thirunaal day. Playing





the Flute duo during the same cultural evening are little Murali and Arabhi, children of Dr W V Panchadcharam - the chief sponsor of the World Tamil Eelam Conventions. Below is a section of the audience at the Convention. Below left: Mr Edward Grace MP from Australia addressing the gathering. (Photographs by Dr K Indrakumar)

Following is the text of the Pledge made at the Convention: "This convention sends to all Tamil speaking people, residing now in foreign countries all over the world our fraternal greetings. We urge all Tamil speaking people and all Tamil organisations overseas to liaise together, and co-operate for the common good, and set up appropriate machinery for such co-operation. Be mindful of the sufferings and the atrocities borne by the Tamils in Sri Lanka, to render relief, support those who are struggling to restore human rights and self determination, and publicise in our respective countries the fact of genocide. To achieve these ends we pledge ourselves".



INTERNATIONAL PENFRIENDS DIRECTORY

Worldwide Friendship for Peace & Love

— Life Development Movement

Key to abbreviations: H - Hobbies; L - Language/s to Correspond; St - Status; C/O - Career/Occupation; Age - is mentioned within brackets next to the name.



K. PRABA
(A: 22)
5, Villa de Gulama
75018 Paris,
FRANCE

H: Travel, Music, T.V & Karate.
L: English, Tamil
St: Single
C/O: Student



Miss. Estila Bardilad
(A: 18)
99-B Katipunan St, Labangon,
Cebu 6401
PHILIPPINES

H: Music, Dancing & Cooking
L: English & Filipino
St: Single



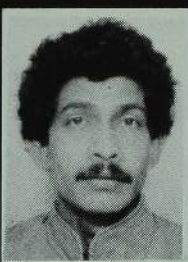
V. S. RAJAH
(A: 20)
65, Cherrywood Lane,
Morden, Surrey, U.K.

H: Travel, Cinema, collecting
stamps, football, swimming.
L: Tamil & English
St: Single, C/O: Student



Miss. Barbara Welsh
(A:17)
C/o PO Weston, Oamaru,
Nth Otago, South Island
NEW ZEALAND

H: Karate, Sports, Writing, Col-
lecting business cards
L: English
St: Single
C/O: Quality Controller



A.N. SUHUMAR
(A:28)
No 2, Rue Coustoy Chambre -
511
Paris 75018
FRANCE

H: Swimming, Pop Music,
Dancing & T.V
L: English & Sinhalese
St: Single



Miss. Luciette Villahermosa
(A: 21)
C/o World Imports (Philippi-
nes), Sacris Rd, Ext, Banilad
Mandaue City,
PHILIPPINES

H: All kinds of things
L: English & Filipino
St: Single



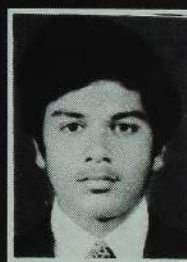
Miss. Sofia Lofving
(A: 15)
Ekriskestigen 8,
611 63 Nykoping,
SWEDEN

H: Music, Dancing, Cinema,
Travel.
L: Swedish & English
St: Single
Seeks: Girls 13 - 18



Miss. Francisca Grafe
(A:29)
31-A, Manabili Street,
Cebu City, PHILIPPINES.

H: Music, TV, Cycling, &
listening to Music
L: English & Filipino
St: Single Ht: 5ft 2ins.
Seeks: loving, understanding,
honest & responsible friends
leading to possible meetings.



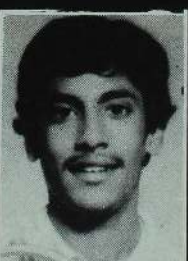
K. PRABAKARAN
(A:25)
6, Colmore Road, Ponders
End, ENFIELD
Middlesex EN3 7AL, UK.

H: Badminton, Travel & Disco
L: Tamil & English
St: Single, C/O: Student.
Tel: 01- 804 0063



B. Hussain
(A: 26)
1, Becher Street, Derby,
Derbyshire, DE3-8NP. UK.

H: Music, Dancing,
Sports, Cycling, Gardening,
Shopping, T.V. & films.
L: English
St: Single
C/O: Taxi driver



Senthuran KANDASAMY
(A:15)
111, Fishponds Road
Tooting
LONDON SW17, UK.

H: Tennis, Football, Snooker,
Reading & Travel.
L: English St: Single
C/O: Student



Miss. Bala Nadarajah
(A: 22)
Alfred Faust Str 22, 2800, Bre-
men, (61)
W. GERMANY

H: Music, Photography, Meet-
ing people, Travel.
L: English & German
St: Single C/O: Student



Miss. Letecia Canete
(A:23)
53-0, Jones Ave, Cebu
PHILIPPINES.

H: Travel, Swimming, Stamp
collecting
Photography
L: English & Filipino
St: Single



Miss. Perla Kwong
(A:26)
527-A, Morales St, Escario
Lahug, Cebu City, 6401
PHILIPPINES.

H: Reading, Music, Cooking,
Movies & T.V.
L: English & Filipino
St: Single
Seeks: Seeks men aged 29 to
35.



S. RAMESH
(A: 22)
10/2, Vellayappan Chetty St,
Bodinayakanur 626513,
Madurai (Dt)
Tamil Nadu, INDIA

H: Photography, Press Report-
er, Interior Design, Civil En-
gineering Related Subjects.
Stamp Collecting
L: Tamil & English
St: Single



Miss. Paqirissamy PUSHPA
(A: 15)
5, Rue Lucien D'Ambert,
18000 Bourges
FRANCE

H: Tennis, Basketball, Travel, Dancing
L: French & English
St: Single, C/O: Student
Seeks: Male & Female around 15 & 20
for permanent relationship

S. RAJARATNAM
(A: 25)
Burgfelderstrasse 25, Apartment No.
5, 4055, Basel
SWITZERLAND.

H: Photography, Music, Dancing
& Travel.
L: Tamil & English.
St: Single
Tel: 061 435941.

**To Join the International Penfriends Directory
fill in the form below and enclose
a passport size black & white photograph.**



Miss. Jenny Holland
(A: 22)
19, Winaate Road, Walsall,
WEST MIDLANDS, WS2 0AS.

H: Travel, Music, Videos, Sport, Animals,
& Photography
L: English
St: Single
Star: Sign of Taurus
Seeks: tall and attractive young man
aged 22 to 26 yrs-car owner living in the
Walsall/ W Midlands area preferably
Ht: 5'8"
Sp: Caring thoughtful, adventurous and
non-smoking girl with a good sense of
humour.

R. SIVARANJAN
(A: 22)
C/O S. Thuraisingam,
5, Rue Du Jura, 75013 Paris
FRANCE

H: Sports, Friendships, Collecting
Stamps & Moneys, Travel.
L: English, Tamil
St: Single

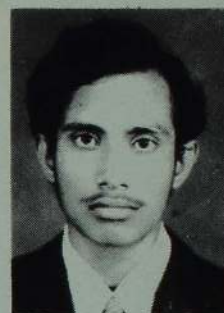


Brian Carlson
(A: 27)
2, Burlington House, The Farmlands,
Northolt, Middlesex
UB5 5EN UK.

H: Travel, Photography & Music
L: English
St: Single, C/O: Telecommunications
business.
Ht: 5'11"
Seeks: females aged 18 to 35 years for
correspondence, friendship and meeting
from anywhere in the World.

Hassan Tawhid
(A: 27)
Darwin College, Silver Street,
Cambridge, Cambs, CB3 9EU. UK.

H: Self-defence, Cycling, & Travel
L: English
St: Single
C/O: Doctor
Star: Leo, Seeks: attractive and lonely
female aged 20 to 28 years for perma-
nent relationship and friendship
Ht: 175cm.



INTERNATIONAL PENFRIENDS DIRECTORY

To: International Penfriends Directory
Life Development Movement
8 Ashen Grove, Wimbledon, London SW19 8BN, UK

APPLICATION FORM

NAME: Mr/Mrs/Miss

Hobbies/Interests

Address

Tel No Date of Birth

Career/Occupation Marital Status

Languages of Correspondence Special preferences

SHORT - STAY ACCOMMODATION FACILITIES For

Visitors Coming to London

Contact: P SRINIVASAN
A R M ASSOCIATES
1524 London Road
London SW16 4EU
Tel: 01 - 679 1952/3

Many amenities available in the area.

**Announcement: Change of Address of Residence of Mr & Mrs P Srinivasan
"SUHANTHAM", Abbots Lane, Kenley, Surrey.
Tel: 01 - 660 5692**

PRINTING PROBLEMS ?

**LET L M P TAKE the STRAIN & DELIVER
the FINISHED PRODUCTS!**

Our Printing Services Include:

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| * Letter Heads | * Leaflets & Hand Bills |
| * Visiting Cards | * Wedding Invitations |
| * Invoices & Business Forms | * In Memoriam Booklets |
| * Show Tickets & Raffle Ticket Books | * Audio & Video Cassette Sleeves |
| * Prospectuses & Brochures | * Menu Cards |
| * Calenders & Planners | * News Letters & Magazines |
| * Programme Souvenirs | * Books & Novels |

- * We Specialise in the Designing, Printing & Launching of PERIODICALS & BOOKS
- * We offer Competitive & Speedy PHOTOTYPESETTING SERVICES to the Printing & Publishing Trade
- * We undertake INSTANT PRINTING Work at Lowest Cost

LIFE MOVEMENT PUBLICATIONS Co Ltd,

"Shakkthi", 8 Ashen Grove, Wimbledon, London SW19 8BN.

Tel: 01 - 946 3374

EDUCATION & CAREER

Prize Day of West London Tamil School

The annual Prize-giving Day of the West London Tamil School this year was honoured by the patronship of Viscount Buckmaster, who presented away a glittering array of cups and shields to the prizewinners. In his address, at a well-attended function at the Acton Town Hall, Viscount Buckmaster, who has done so much for the Ethnic Minorities in the House of Lords, said that everyone had at least one basic quality or talent which could be developed for the good of humanity. It is the challenge for EDUCATION to bring out this quality. He drew a parallel with the old pioneering days in the U.S.A., when the slogan was "hitch your wagon to a star". But he reminded the students that goodness was more vital than cleverness. There were too many clever people in the world and Not Enough Good People in the World, he said.

Those who graced the occasion included the Mayor of Ealing, the deputy Mayor and Mayoress of Brent, Mr. Harry Greenway MP., Councillors Sharma, Oliver Clark and Ede Moszezynski of Ealing Borough, and the Highpriests who had performed the Consecration ceremony of the Highgate Murugan Temple.

In his address to the gathering of parents, students and well-wishers, Dr R Niththyananthan, under whose head-mastership the 'West London Tamil School' has rapidly expanded, said: "By our presence here, we reaffirm our commitment to our people, our culture and our history. We manifest our pride of the Tamil race, a race that can be traced back to the dawn of civilisation itself. Lastly, we proclaim our solidarity with our suffering compatriots in Sri Lanka and Tamil Eelam in their long travail"



Prizes were given by Viscount Buckmaster, assisted by Mr K Nithiananthan, Administrator.



Young talents in action

Mauritius Broadcasting Engineer in Training

Mr. Amoordalingam Amirthaswamy Pather, Acting Deputy Chief Engineer of the Mauritius Broadcasting Corporation (MBC), is receiving advanced training in the design and development of Radio, TV and Space transmitters with the Space and Broadcast Division of Marconi Communications System, Chelmsford.

The 12 months' Scholarship is being awarded, under the CBI overseas scholarship scheme, for selected experienced engineering graduates to obtain the best available practical training in Broadcasting. Mr Pather is due to complete his specialisation in Broadcasting in October '86.

Mr. Pather joined the Mauritius Broadcasting Corporation as Control Operator. He was appointed Assistant Engineer and Acting Engineer in November 1969, and February 1976 respectively, and was promoted Senior Engineer in July 1978. Since August 1982 he is acting as Deputy Chief Engineer, having under his direct responsibility the External Section of the Engineering Department (Radio and TV), which includes Transmitter, Antennas, Microwave Links, Relay Stations, HF Planning, etc.

CHUNDIKULI - ST. JOHN'S OLD GIRLS/OLD BOYS (UK ASSOCIATION) REUNION LUNCH

1.00PM, SUNDAY, 31st AUGUST 1986

Lola Jones Hall, Greaves Place, off Garratt Lane, Tooting, London SW17

For further information and tickets please contact:— 01-208 0511, 01- 642 5598, 01- 856 0596, 01- 393 9163, 021-429 7058

JAFFNA COLLEGE ALMUNI (UK) REUNION DINNER

5.30PM, on Saturday, 13th September, 1986 at **Lola Jones Hall**
Greaves Place (off Garratt Lane), Tooting, London SW17

Limited Numbers. Early booking appreciated

Mrs. R. Kulanyagam: 01- 777 7182, A.M. Brodie: 01- 459 7495,
W.K.L. Jeyasingham: 01-422 3003, G.J. Gunasegaram: 01- 504 9754, Siva: 01- 464 3845,
A. Selvaratnam: 0852-461546, R.S. Chandrarajan: 0206-842367,
Dr. Somasegaram: 0322-525170, Dr. Jeyaratnam: 0782-637565, S. Anantharajah: 0707-52819.

DHAMECHA FOODS LIMITED

WHOLESALE CASH & CARRY (TRADE ONLY)

Wembley Stadium Industrial Estate,
First Way (off South Way), Wembley, Middlesex.

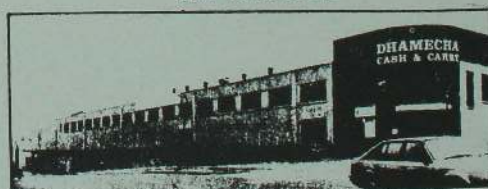
Telephone: 01-902 4320/4420 · 01-903 8181/3 Telex: 8951211

STAFF REQUIRED

(Full-time and Part-time)

- CASHIERS
- WAREHOUSEMEN
- FORK LIFT DRIVERS

GOOD SALARY ACCORDING TO
EXPERIENCE



OPENING HOURS: MONDAY-FRIDAY 10 AM to 8 PM
SUNDAY: 10 AM to 2 PM · CLOSED ALL DAY SATURDAY

LONDON SCHOOL OF BUSINESS EDUCATION

ICMA Courses

Foundation Stage
Section A & B

SPECIAL INTRODUCTORY TUITION FEES



Approved by the
Association for the
Recognition of Business
Schools as being "Efficient"



**270 Upper Tooting Road
Tooting Broadway
London SW17 0DP**

☎01-767 7678 (During office hours)

01-675 2875 (Week-ends & Evenings)

EXAMINATION RESULTS

**ROYAL COLLEGES OF
PHYSICIANS & SURGEONS UK
L R C P, M R C S, April 1986**

APPADURAI Ian Rabindranath, Cambridge. BALASINGHAM Sivadevi, London SW17. DA CUNHA Maria Julia, Blackheath, London SE3. DAS GUPTA Rita, Billericay, Essex. DHARMAR-ATNAM Radha, Bury, Lancs. GUNASEKERA Visakha Ranjani, Bromley South Kent. MAHESHWARAN Satkuranathan, London NW8. MALKAN Dilipkumar Hemchand, Chelmsford, Essex. MARIATHAS Devasakayam Antony, Urmston, Manchester. MOM Jaswant Singh, Perry Barr Birmingham. RANA-WEERA Vasantha Ranjani Pathma, Mansfield, Notts. RANDEV Pawan Kumar, High Wycombe, Bucks. RATNARAJAN Nadarajan, London SE10. RATNESWAREN Nageswary, Bedford. RUPASINGHE Mahima, Salterhebble, Halifax. SAINI Surinder Singh, Wolverhampton. SAVALGI Vani Vijayavathi Raghunandan, Kirkcaldy, Fife. SENARATNE Sunila Priyani, Epsom, Surrey. SINGH Iqbal Inder, Weston Super Mare, Avon. SINGHAL Virender Kumar, Dorchester, Dorset. SITHAMPARANATHAN Thuraiappah, London E6. SRIBALASUNDARAM Somasundaram, Crossgate, Leeds. SUBRAMANIAM Seethaluxmy, Tooting, London SW17. SUKUMAR Govindankutty, Madras 34, India. THARMASEELAN Kanagasingham, Bromley, Kent. DIAS Blandina seraphina, Headington, Oxford. RAY Sumeeta Salil, Westcliff-on-Sea, Essex.

**North East London Polytechnic
M. Sc. Electronics
Systems & Designs, June 1986.**

V. Balendran, T. Devanathan, S. Kamalanathan.

ACCESS COURSE INTO HIGHER EDUCATION

The Department of Science and Computing at Acton Technical College is for the first time Launching a one year part time "Access Course into Higher Education." This course is designed for mature students of mainly ethnic minority background who have either missed the chance at school to gain formal qualifications into higher education or who have recently arrived in this country with qualifications that are not nationally recognised.

This one year part time course starts in September 1986 at Acton and it is envisaged that it would be of interest to unemployed adults especially those of Asian or Afro-Caribbean origin. The course is tailored such that the students would not lose their entitlement to social security benefits.

If successful, the student, at the end of the first year, may enter higher education to study either the HND/ BSc courses in Science/Engineering/Technology or for the BEd (honours) degree in Primary/secondary education.

Links with higher education established and successful students will be guaranteed places.

LONDON SCHOOL OF BUSINESS EDUCATION

We have established
a reputation for excellent results!

£80 + VAT per Subject

Courses offered:

ABE
ABAC
IDPM
ACCA Level 2



**270 Upper Tooting Road
Tooting Broadway
London SW17 0DP**

☎ 01-767 7678(During office hours)
01-675 2875(Week-ends & Evenings)

Law Studies

School of Law and Social Science

**AN INVESTMENT IN YOUR PARTICULAR DISCIPLINE GIVES
YOU A STAKE IN SOCIETY**

**IN FACT: AN INVESTMENT IN EDUCATION IS AN INVESTMENT
FOR THE FUTURE**

We provide full and part-time courses

LAW: 'A' Level LL.B BAR

THE PRACTICE OF CONVEYANCING (1986)

BANKING: Trustee Diploma in Banking (Part II)

BUSINESS STUDIES: Diploma in Business Studies

POST GRADUATE: Diploma in Developmental Studies

ADVANCED DIPLOMA: International Affairs

'O' LEVEL: English Language, Psychology, Economics, Sociology

REVISION COURSES: 'A' Level, LL.B, etc.

**APPLY NOW:- 10, GREAT EASTERN STREET,
LONDON EC2A 3NT
Tel:- 01- 377 8892**



33, WARREN STREET, LONDON W1P 5DL

Tel: 01-387 8150



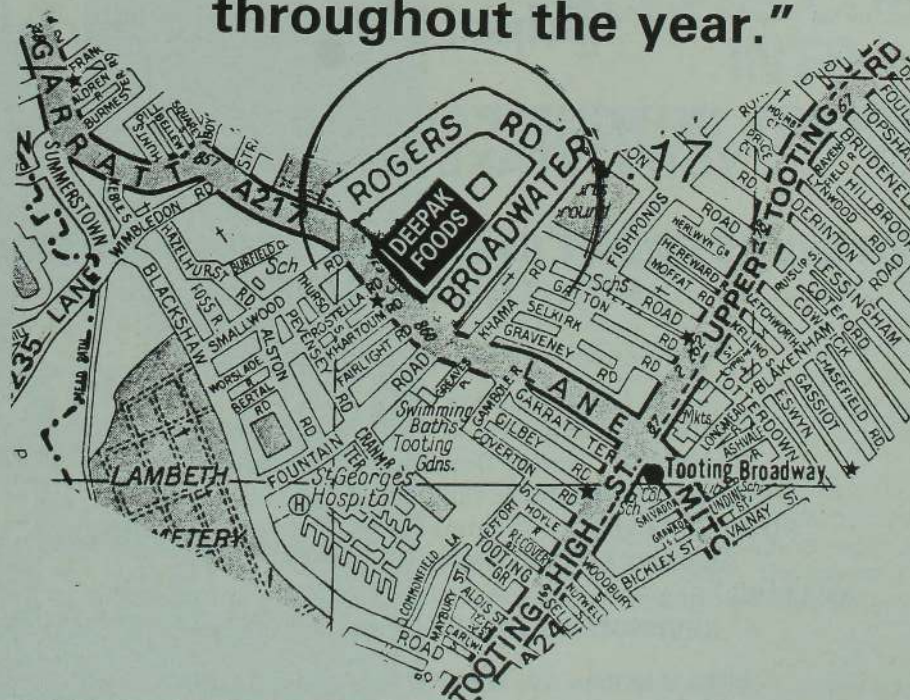
DEEPAK

YOUR UNIQUE INTERNATIONAL
OPEN TO

WHOLESALE & RETAILERS

For all your **INDIAN & ENGLISH GROCERIES & Toiletries; and Fresh Fruits & Vegetables.**

"All your Temple requirements available throughout the year."



**The Largest Indian Cash & Carry
open to Public in South London**

FOODS



CASH & CARRY SUPERMARKET

THE PUBLIC

**Suppliers to the Catering
Trade at Competitive Prices**

**Very Competitive Prices on Broken Basmati
Rice, Chupatty Flour, Oils, Dhalls, Spices,
Agarbathies and Pickles.**

Our Motto: Customer Satisfaction

**ADDRESS: 953-959 GARRATT LANE,
TOOTING, LONDON SW17
Telephone: 01-767 7810**

OPENING HOURS
Mon.Tues & Wed.. 9 - 7PM
Thurs - Friday.. 9 - 8PM
Saturday 9 - 7PM
Sunday 10 - 3Pm

LONDON ACADEMY OF COMPUTING AND ENGLISH

Member of:
NCC

The National Computing Centre



66 UPPER TOOTING ROAD
LONDON SW17 7DB

Tel: 01- 767 4698

DIPLOMA COURSES IN COMPUTER STUDIES

H.N.D. (Higher National Diploma Computer Studies) 3 year Full-Time (with Two Days Job Training per week)

ENTRY Requirement: Ability in the use of English, with 4'O'Levels and 1'A' Level

Association of Business & Administrative Computing

Certificate: 1 year Sandwich Course (Feb/Sep)

Diploma: 1 year Sandwich Course (Feb/Sep)

L.A.C.E Business Computing: 1 year Modular Sandwich Course (Monthly in-take)

BUSINESS STUDIES: ACCOUNTANCY AND BANKING

Supplementary Courses in practical computing are available for students studying Accountancy, Banking or Business Studies Courses. These are Full-Time Courses and include training in the use of Banking/Accounting software and direct work experience in industrial training.

ASSOCIATION OF ACCOUNTING TECHNICIANS

Supplementary: 3 parts, Jan/Aug

INSTITUTE OF BANKING

supplementary: 3 parts, Jan/Aug

ENGLISH FOR FOREIGN STUDENTS

EFS Part I and II 2 six month Parts Feb/Sep

*** Competitive and Reasonable Fees ***

Due to demand a NEW BRANCH is opened in Mitcham Road, London SW17

"All the Full Time Courses are Recognised by Home Office for the Overseas Students"

STUDENT FACILITIES:

- ★ Accommodation Arranged ★ N.S.U & Welfare facilities available
- ★ Job Training & Vocational Jobs Available

For further Informations contact the Registrar:

Mr. S. L. Airey or

the Administrative Officer:

Mr. R. Mahalingam

**66, UPPER TOOTING ROAD,
TOOTING, LONDON SW17 7DB**

ஒரு வீரனைக் காதலிக்கிறேன்

13-

நித்தியன்

தொடர்கதை

வாசன் சிறையில் என என்னும் பொழுதெல்லாம் என் கண்கள் குளமாகும். சிங்கன ஏகாதிபத்தியத்தின் சிறைக்கொடுமைகளை நான் கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். சித்திரவதைகளை வாசன் சொல்லி நான் அறிந்திருக்கிறேன். என் வாசன் எத்தனை சித்திரவதைகளுக்கு உள்ளாகுவார் என என்னிப் பார்த்தேன். அடி, உதை, தலை கீழாய்த் தொங்க விடுவார்கள். சிலசமயம் சுற்றிவர நின்று, எம் வீர இளைஞர்களைப் பந்தாவார்கள். அவர்கள் நகக் கண்களில் ஈவிரக்கமற்ற ஊசி ஏற்றுவார்கள். படுத்திருக்கும் அதையில் தண்ணீர் உற்றிவிடுவார்கள். தண்ணீர் வற்றும்வரையில் தண்ணீரில் நின்று பின்பு முதலில் காய்ந்த இடத்தில் நின்று இருப்பதற்கு இடம் கிடைப்பதற்குள் விடிந்துவிடும். குறட்டால் நகங்களைப் பிடுங்குவார்கள். கண்னக்குதுப்பு மயிரை, மீசையைத், தாடியை, குறட்டால், ஒவ்வொரு மயிராகப் பிடுங்குவார்கள். அன்று அவர் சொன்னவைகளை நினைத்துப் பார்க்கிறேன். அவர்களின் ஆண்டுகள்.. எனக்குக்கூகிறது அசிங்கம் மனிதாபிமானமற்ற மிருகச் செயல். தார்பீக ஆட்சி நடத்துகிறோம் என்று எத்தரர்களிற்கு தான் கதை சொல்கிறார்கள். எது தார்பீகம், எது மனிதாபிமானம்? சிறையில் வருடக்கணக்காய் விளக்கம் இல்லாமல் அடைத்து வைப்பது தார்பீகமா? அல்லது இவர்களைச் சித்திரவதைப் படுத்துவது தார்பீகமா? புத்தரைப் போற்றிப் புகழ்கிறார்கள் புத்தர் என்ன சொல்லியிருக்கிறார். எது வீரன் இப்பொழுது எங்கிருப்பார், எப்படி இருப்பார்? அரசியல்க் கைதிகள் என்னுல் எப்படி வெளிநாட்டில் நடாத்துவார்கள்? சிங்களவரின் சரித்திரத்தில் தான் காட்டுமிராண்டித்தனம் உண்டு. அது, போகவில்லை. இன்று நடக்கிறது.

ஓ! என் வீரா! நீ சுதந்திரதாகம் கொண்டல்லவா உன்னுமல், உறங்காமல் போராடியும். இப்பொழுது உனக்கேசுதந்திரமில்லாமல் போன கதைதானா? உன்னை விடவே மாட்டார்களா? நீ எந்தச் சிறையில் இருக்கிறாய்? போகும்பொதையிலா? அனுராதபுரத்திலா? யாழ்ப்பாணத்திலா எங்கே, உன்னைச் சிறையடைத்து உன்கோழர்கள் மீட்க மாட்டார்களா? அப்படி ஒருகாலம் எப்போ வரும் என்றெல்லாம் கேள்விமேல் கேள்வி கேட்பேன். மறுகணம் என் வீரன் மாத்திரம்தான் சிறையில்? எத்தனை இளைஞர்கள் இருந்தார்கள், இருக்கிறார்கள். சிறை நிரப்புவோம் என்று கோடும் போட்ட அரசியல்வாதிகள் எங்கே? சிறையில் சில ஆண்டுகள், வாடி, வாழ்க்கையையே வெறுத்து நாடு விட்டுப் போனோர் எத்தனை பேர். கோடும் போட்டுச் சிறை சென்று, குறந்தாடிகளுடன் வந்து டுமாலை, புகழ்மாவை பெற்றோர் எத்தனை பேர். அவர்கள் போல் நீ புகழிற்கு அலைபவன் அல்ல. நீ வீரன், நீ உன் சிறு பராயத்திலே உனது டயரி எழுதிவைத்திருந்தாயே உனது மென

கிதத்தை. ஆம் நீ வீரன். நீ சிறையில் ஒரு நாளை என்ன, ஒன்பது ஆண்டுகள் என்ன, உன் வாழ்வு அங்கேதான் முடிந்தாலென்ன, என் காதலுடன் நீ அமைதியாய் இருப்பாய். உன்னைப் பிரிந்து இருக்கும் சமயங்களில் எப்படி உன் நினைவுகளைக் காதலித்து மகிழ்ந்து காலங்களைக் கழித்தேனோ அதுபோலக் காலங்களைக் கழிப்பேன். உனக் காகக் காத்திருப்பேன். நீ என்னை அனுமதித்தால் உன் நினைவோடு இயக்கத்தில் இருந்து போராடுவேன். உன் மீது பச்சோந்தி அல்ல. பயந்தாங்கொளினி அல்ல, மாசுபெண்டாயிம்புப் பெண். தன் காதலன் எதிரிகள் இடத்தில் மடிந்தால் பண்டைக்கால மறத்தமிழ்ப்பெண் எது செய்வாளோ? அதைச் செய்வேன். நீ என் இதயகீதம். என் இலட்சியக் காதலன். நீ ஒரு இலட்சியவாதி. இவன் உன் வீரத்தில் மயங்கிய தமிழ்ப் பெண்.

என் வீரா நான் உனக்கு என்ன செய்ய வேண்டும், என்று சொல் செய்கிறேன். நீ சிறையில் வாட. நானும் உன்னை நினைத்து வாடுகிறேன் என்றெல்லாம் என்னும்பொழுது, உணர்ச்சி பொங்கும். ஏதோ பிரங்கிப் படையைத் தலைமை தாங்கி, தமிழ் ஈழம் அமைப்பேன் என நினைப்பேன். மறுகணம் சோர்ந்திருப்பேன்.

ஒருவாரம் கழித்து அண்ணா சட்டத்தரணிகள் பலரைச் சந்தித்து வாசனின் விதேலையைப் பற்றிப் பேசினார் ஒருவராலும் ஒன்றும் செய்ய முடியவில்லை. எனக்கு உண்மையில் வேலை செய்வது கர்மமா போயிற்று. என் உடல் நன்கு இளைத்துப் போயிற்று. அழுதழுது என்கண்களில் நீர் வற்றிப் போயின. ஊரில் இப்பொழுது எல்லோரிடமும் எனக்கும், வாசனிடமும், உள்ள காதல் தெரியும். பலர் என்னைக் கண்டால் என்னைப் பெருமையாகப், பார்த்துச் சிரிப்பார்கள். சிலர் பயத்தினால் தெரியாதவர்கள் போலப் போவார்கள். சிலர் தலையை வேறுபக்கம் திருப்பி விடுவார்கள். நாட்கள் போயின. மாதம் ஒன்றுற்று. வாசன் 'போகும் பொறை'ச் சிறைச்சாலையில் இருப்பதாக அறிந்து பார்க்கப் போனார். நானும் அண்ணியும், சிற்றிணைகளும் எல்லாம் செய்து, கொடுத்தனுப்பினோம். அனுமதி கிடைக்கவில்லை. அண்ணியின்னம் கருவுற்று முன்று மாதங்கள் ஆகின. அண்ணியுடன் பொழுதுபோக்குவதே பெரிய நன்மதி. சிலசமயம் பிறரின் காரில் தேராகவே வேலையில் இருந்து, அண்ணா விடுபோய் விடுவேன். அங்கே இருந்து அண்ணாவின் காரில் வேலைக்கு வருவேன். அண்ணா, அண்ணா கற்பமாய் இருப்பதால் ஒரு 'வொக்கிவாகன்' வேண்டுகவித்திருந்தார். சில மாதங்கள், தார்பீகத்தை, அண்ணா, வேலைக்குச் சொல்லிப் போவதமாகி விட்

டார் 'வேசன்ஸ்' எடுத்ததற்குப்பின் அண்ணாவின் காரில் வேலைக்கு வருவேன்போவேன். தங்கையாழிவி உயர்தரப் பீட்சை எழுதியிருந்தார். அவளோடு 'செஸ்' விளையாடுவேன், படிப்பேன், வாசிப்பேன், என் மனதில் உள்ள துயரங்களை வெல்லும், கொட்டிக் கதை எழுத முற்படுவேன். சில தலைப்புகளுடன் நின்றேன். சில வற்றை எழுதிவிட்டு மீண்டும் படிக்கும் பொழுது, சிரிப்பு வரும், வெறுப்பு வரும் கிழித்தெறிவேன், சிலவற்றை எழுதி அழகாக வைப்பேன். எவன் இவற்றைத், துணிந்து, பிரசுரிக்கப் போகிறான் என நெருப்பில் போடுவேன். இப்படியே ஆறு மாதம் கடந்தது.

அன்று சாந்தனிடம் இருந்து கடிதம் வந்திருந்தது. கடிதத்தைக் கண்டபொழுது, பெரிய மகிழ்ச்சி. திருமதி மீது. வா... எனத் தொடங்கப்பட்டிருந்தது. வாசனின் விதேலைக்கான சகல முயற்சிகளும், முடிந்துவிட்டன என்றும், அவர் 'கனேடியன்' 'இன்றநேடேன்ஸ்' 'இன்வெஸ்தேர்ஸ்', என்ற கொம்பனிக்காக வேலைசெய்யும் பொறியியலாளர் என்றும், அதன் கிளைச் செயலகங்கள் இந்தியா, பாகிஸ்தான், போன்றவற்றிலிருந்தும், இலண்டனிலிருந்தும், கடிதங்கள் வெளிநாட்டு அமைச்சிற்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளதாகவும், அதற்குப் பதில்கள் கிடைத்துள்ளதாகவும், அவரின் 'பாஸ்போர்ட்' போன்றவை, சான்றாக, இருப்பதால், அமைச்சு அதை அங்கீகரித்து இருப்பதாகவும், இன்னும் ஒரு விசாரணை இருப்பதில்லத்தான். தாமதமெனவும்குறிப்பிட்டிருந்தார். நனிலிக்குத் தனது நிலமையைச் சொல்லி விளக்கப்படுத்தவும் என முடித்திருந்தார். எனக்கு உள்ளத்தில் ஒரு எழு மகிழ்ச்சியாயினும், இறுதி விசாரணை முடியவில்லை என்பதால், மறுபடியும், சோர்ந்துவிட்டேன். அண்ணாவும் அதே நிலைதான். அண்ணாமிட்டம் தனது பின்னையைத் தூக்கவாவது வந்துவிடுவார் என நம்பிக்கை கொண்டிருந்தான். நான் நனிலியைச் சந்தித்து, பல முறைகளில் பேசி வெற்றிபெற்றேன். வாசன் சிறை சென்று ஓராண்டு ஆகிக் கொண்டிருந்தது. இந்த ஓராண்டில் நான் பெரிதும் மாறுபட்டு விட்டேன். அழுதழுது என்கண்களில் நீர் இல்லை. இப்பொழுதுதெல்லாம் என்னுல் அழகு வதில்லை. எதற்கும் நான் பயப்படுவதில்லை. எதையும் பொருட்படுத்துவதில்லை. என் சிந்தனைகள் எல்லாம் சமுதாயம், உலகம் என்ற அளவிற்கு, வளர்ந்து விட்டது. சில சமயங்களில், என் உடல் உணர்வுகள் வாசனிற்காக, என்னையறியாமல் ஏங்கும். பெருமூச்சுடன் அடங்கிப் போகும். வாசன் எப்போவருவார் என்று, நான் இப்பொழுது என்னுறுவதில்லை. எப்படி இருப்பார் என்று என்னுறுவேன். மறுகணம் அவர் வீரன் மனம்தரமாட்டார் என்று விட்டுவிடுவேன். எந்நிலமையில் அம்மாவிற்கு பெரிதும்,

கவலை. அப்பா சோகமயமாய்க் கடிதங்கள் எழுதுவார். எல்லாம் விடுதலைக்காக நாம் அனுபவிப்பது என்று விட்டுவிடுவேன். சிலசமயம் தமிழ்நாட்டின்மேல் எரிச்சல் வரும். இவர்கள் திருந்த மாட்டார்களா? போராட மாட்டார்களா? எனக் கேள்வி கேட்டுப் பார்ப்பேன். மறுகணம் எதிர்காலம் பதில் சொல்லும் என விட்டுவிடுவேன். அண்ணி பெறுபேற்றை எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். எனக்குக்குமுந்தை பிறக்கப் போவது போல், நாட்களை நாணும் கழித்துக் கொண்டிருந்தேன். அண்ணா திருக்குறள் ஆராய்ச்சியில் மூழ்கியிருந்தார். எனவே இப்பொழுது அண்ணாவுடன் பேசுவதே குறைவு. என்னைப்பார்த்துச் சிலசமயம் நெழுச்சிவனவார். ஆம், ஏக்கங்கள், பெருமூச்சுகள் அடிமை இனத்திடம்தானே வெளிப்படும். என் வாசன் இல்லாததால் நான் வாசம் இழந்தமலராசி விட்டேன். ஆம் இனி இது வாசம் இல்லாமலரா? வசந்தகாலம் ஆரம்பமாகி இருந்தது. காவலை ஐந்து மணி. முத்தத்தில் அண்ணாவின் கார் பின்பினியினால் தோய்ந்துபோயிருந்தது. சில் என்று வீசும் வாடைக்காற்று, உடம்பை நன்றாகக் குளிருட்டிக் கொண்டிருந்தது. முத்தத்தில் பூஞ்செடிகளும், குறோட்டைகளும், பனியில் நனைந்து இலைகள் கோலிக் கொண்டு நின்றன. முத்தத்து மூலம்பு பந்தலின் மணம் மூக்கைத்துளைத்தது. பனித்துளிகளால் நனைந்த மலர்கள் என்னைப் பார்த்துச் சிரிப்பது போலத் தெரிந்தன. அண்ணி எமக்கு, அழகான ஆண் குழந்தையைப் பெற்றுத் தந்திருந்தாள். அவளிற்கு உதவிக்கு அம்மாவைக்காவலையில் கொண்டுபோய் விட்டுவிட்டு வேலைமுடிந்து வரும்பொழுது அவனைக் கூட்டி வருவதுதான் என் வேலை. தங்கை யாழினியும் பல சமயம் அண்ணா வீட்டிற்கு வந்து விடுவாள். சில நாட்களில் தனது சிறுசிறுகிதிகள், சித்தப்பா, நுனி, விடுகனிற்குப் போவாள். சிலசமயம் என்னுடன் தத்துவம் பேசுவாள். வாசனையும், என்யும் நினைத்து மனம் புழுங்குவாள். அவளிற்கு நல்ல அறிவை வளர்த்திருந்தேன். அவளின் தமிழ் அறிவு, அளப்பரியது. சில சமயங்களில் ஏதாவது கவிதை எழுதுவாள். உரைநடைக் கவிதை எழுதுவது அவளின் விருப்பம். பாரதிதாசனின் கவிதைகளில் பல அவளிற்குப்பாடம். அவளிற்குப் போதிய சுதந்திரம்கொடுத்து வந்தேன். அவள் கோழைப் பெண்ணாக, வாழ நான் விரும்பவில்லை. அவளிற்கும், வீரத்தைக் கற்பித்து வந்தேன். அம்மா ஓரளவு முதுமையை எய்தினாள். அண்ணாக்குக் கடமை செய்வதில் சுறுசுறுப்பைக் காட்டிவந்தாள். எமது குழந்தை பிறந்து ஒரு வாரம் ஆகியிருந்தும் அண்ணியின் உடல் அல்லவா தேறவில்லை. அண்ணா அவளிற்கு 'மாறன்' எனப் பெயரிட்டு இருந்தார். அவனைத் துக்கிக் கொண்டுகொண்டிருந்தோம் போல இருக்கும். அவன் ஒரே நித்திரை. அவன் வாசனைப்போல் என்று, எல்லோரும் பேசுவோம். பிறந்த குழந்தையை, உடனே எப்படிச் சொல்கிறது விட்டுவிடுவோம்.

அம்மாவை அழைத்துப் போவதற்குக்கார் கண்ணாடியை முதலில் துடைத்து விடுவோம் என எண்ணி வாயில் படியில் நின்று எழுந்துபோனேன். காதைத் திறந்து சீலைத் - துண்டை எடுத்தேன். முன் கண்ணாடியில், படிந்திருந்து வழியும் பனித்துளிகள் அழகாக இருந்தன. அதில் ஏதோ கிறக்கவேண்டும் போல் இருந்தது. வாசன் எனப் பெரிதாக எழுதினேன். என் எழுத்துக்கள் மங்கும் வரையும் அதையே பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன். என்னை இப்பொழுது அழுதுவிடவில்லையோ, சிரிக்கிறேன். அதில்தான் எத்தனை வேதனைகள், ஏக்கங்கள். வாசன் சிலசமயம் சிரிக்கும்பொழுது, எப்படி என்னுள்ளத்தைத் தாக்கும், அதேபோல் நாணும் சிரிக்கிறேன். வாசனைப்போன்ற சிரிக்கவேண்டும் என்று நான் சிரிக்கவில்லை. சிரிக்கிறேன், அச்சிரிப்பு வேதனைகளை வெளிக் காட்டுகிறது. எம் உள்ளத்திலே இருக்கும் வேதனைகளை மற்றவர்களிற்குச் சொல்லுவதில் என்ன பிரயோசனம்? விடுதலைப்போராட்டத்தில் பங்குபெறும் எமது வேதனைகளை எத்தனைபோர் உணர்வார்கள்? இவர்கள் உணர்ந்தால்தான் என்ன சொல்வார்கள்? பாவம் நீ என்பார்கள். கலாப்பட்டுவிட்டாய் என்பார்கள். எனவே இவர்களிடம் என்ன சொல்கிறது? நாணும் என் உணர்வுகளும் வேதனைகளும். நுனி சிலசமயங்களில் எனக்காக வேதனைப்படுவாள். அவள் இப்பொழுது மாறியிருவதால் என் நிலையினை நன்கு சிந்திப்பாள். தன் சாந்தனும் என் வீரனின் தோழன் என்பதில் அவளிற்கு இப்பொழுது பெருமை. என்னைக் கவலையோடு பார்க்கும் எல்லோரிடமும் என்னை வாசனைப்பற்றிக் கேட்போர்க்கும் இதே சிரிப்புத்தான். இப்பொழுதுதான் அறிந்தேன். வங்கி, 'மனேஜ்' ரிற்கும், என் வாசனையும், நான் அவ்வீரனின் காதலி என்றும் தெரியும் என்று ஒருநாள் என்னைத் தனியே அழைத்து, உனக்கு - ஏன் அன்று 'லீவு' தந்தேன் தெரியுமா? என்ற பொழுது எனக்குச் சிறு ஆச்சரியம். நாணும் தமிழன்! நீ அன்னை, காதலி என நான் முன்பே அறிவேன். அதுதான் என் கடமையைச் செய்தேன். என்ற பொழுதும், நான் அதே சிரிப்பு. புரிந்து கொண்டவராய்ப் பெருமூச்சுடன் முடித்து விட்டார். நான் அண்ணாவின் காரில் பல சமயம் போவதால் எல்லோர்க்கும் தெரியும். தெரியட்டும் என்றதான் அப்படிப் போவேன். நான்தானே இப்பொழுது எவளிற்கும் பயப்படுவதில்லை.

காதைத்துடைத்து விட்டு, முன்றலிற்கு வந்து பூஞ்செடிகளைப் பார்க்கிறேன். அந்த அழகிய மலர்கள் என் மனதில் ஏதோ அமைதியைத்தான் கொடுத்தன. பெண்களை என் மலரிடம் ஒப்பிடுகிறார்கள்? சிந்தித்துப் பார்த்தேன். எனக்கே சிரிப்பு வருகிறது. அதில் இருமலரை பறித்துக் கொண்டு, எழுந்தேன். முகம் துணிபார்த்தேன் அதில் மனையில்லை. அதில், நெஞ்சுக்கினிய வாசம் இல்லை. ஆம் நாணும் அப்படியே, நான் வாசன் இல்லாமல் வாசத்தை இழந்துவிட்ட மலர். ஆம் இது வாசம் இல்லா மலர்.

இது வாழாத, மல்லிகைப்பு. எழுகிறேன் இயங்குகிறேன். சிலசமயம் நான் ஏன் இப்படி இருக்கிறேன் - என்ற எனக்கே ஆச்சரியம் வரும். கவலை இல்லை. பயம் இல்லை, ஆசை இல்லை. அமைதியாக இருக்கிறேன். எப்படி என் வீரன் இருப்பானோ அப்படி அமைதியாக இருக்கிறேன். 'மாறன்' உடம்பு பிரட்டத், தொடங்கிவிட்டான். அவன் உண்மையிலேயே என் வீரன் போல். அவனைத் துக்கித் திரிவேன். அவனைக் கொஞ்சவேன். அவனை வைத்துக்கொண்டு, ஆடுவேன் பாடுவேன். அண்ணா நன்றாகத் தேறி இருந்தாள். எல்லோரிடமும் வாசன் நினைப்புவரும். பெருமூச்சுடன் நிறுத்திக் கொள்வோம். அன்றி மாறனை படம் பிடிக்க காவலர் நகரத்திலுள்ள 'லூடியோ'விற்கு, அண்ணியுடன்காரில் போனேன். அண்ணா தென்னந்தோட்டத்திற்கு மோட்டர் கைக்கினில் போயிருந்தார். எனவே நாணும், அண்ணியும் மாறனும், போயிருந்தோம். அவனை நான்கு மூன்று கோணத்தில்ப் படம் எடுத்து முடிந்தது. அண்ணா காவலர் துறைமுகத்திற்குப் போய் சிலமணிநேரம் நின்றுவிட்டு வருவோம் என்று. சரி என்ற காதைத் துறைமுகத்திற்கு, அப்பால் கடற்கரை ஓரத்தில்கொண்ட போய் நிறுத்தினேன். தென்றற் காற்று, உரக்க வீசிக்கொண்டிருந்தது. மாறன் துங்கிக்கொண்டிருந்தான். அவனை அண்ணியின் சிறநிலை வளர்த்திவிட்டு, காரின் கண்ணாடிகளை உயர்த்திவிட்டிருந்தாள். நான் டிரைவின் சிறநிலைக்குத், இறங்கினேன். அண்ணியும் இறங்கிக் கொண்டாள். இருவரும் காரில் சாய்ந்தவண்ணம், கடலைப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தோம். மாலைப் பொழுதின் மஞ்சள் ஒளி கடல் அலையிற்பட்டு மின்னிக் கொண்டிருந்தன. சிங்கள ஏகாதிபத்தியத்தின் கட்டுப்பாட்டை நன்றாக அக்கரையில், அரைமலை தூரம் வரை சிறிக் கிடந்தன. அத்தளங்களிற்குப்பாலத் தெரியும் பாட்டாளிகளின் குடிசைகள். நெஞ்சிற்கு வேதனையைக் கொடுத்தன. அந்தப் பாட்டாளி வர்க்கப் பெண் தொழிலாளிகள் சிலர், அண்ணாவின் தோட்டங்களில் அறுவடை காலங்களில் வேலை செய்வார்கள். அளர்களின்மேலிந்த உடலும், வெய்யிலிலே காய்ந்துகறத்துப் போன 'மேனியும், ஏழ்மையை எடுத்துக் காட்டும் உடையும், என்னை வாட்டும். சில சமயங்களில் அவர்களிற்குகாவலைச் சாப்பாடு எடுத்துப் போவேன். அவர்கள் கதைகளைக் கேட்டறிவேன். காவலையில் ஐந்து மணிக்கு எழும்பி, பாதை எடுத்து இக்கரைக்கு வந்து, இரண்டமலை, முன்றமலை தூரம் நடந்து போய், காவலைச் சாப்பாட்டோடு, வெய்யிலிற்குள் நின்று, வேலை செய்து நாளை மணிக்கு வேலை முடிந்து விடுபோக மணி ஏழாகிவிடும். என்பார்கள். அதன் பின்பு தண்ணி எடுக்கப் போகவேண்டும். அதன் பின் சமைக்க வேண்டும். புருசன் சரியில்லாதவர்கள்

நிலை தொலைந்த நிலைதான். அவர்கள் எல்லாம் பொங்கிவந்து, இந்தக் கடற் படைத் தறுத்தை, அழிக்க மாட்டார்கள் என்றுதான் எண்ணினேன். அதன் காலம் எப்போதுவிட்டுவிட்டேன், சீனோர்த் தொழிற்சாலை, அதன் தொழிலாளிகள், மீன்பிடிப்பவர்கள், மீன்பிடித் தொழிலாளிகள். தகையில் பிறந்து, தண்ணீரில் தத்தனிக்கவும், தொழிலாளர்களே, அவர்கள் மனைவிகளைப் பிள்ளைகளை, நினைத்துப் பார்த்தேன். கடலிலே செல்லும் தோணிகள், சிறு படகுகள், என் நெஞ்சில் ஒரு நெருஞ்சிமுள் இருப்பது போன்ற உணர்வு. அன்று வாசனும்நானும் தோணியில் சென்றதை எண்ணிப் பார்த்தேன் எத்தனை காலம். இக்காலத்தில் விதெலை வீரர்கள் ஒரு சில ஆயுதம் தரித்த நடவடிக்கைகளைச் செய்தார்கள். பலர் மத்தியிலும் வீரர்களுக்கு பெரும் மதிப்பு. ஆயினும் சமுதாயநிலைமை என் கண்களில் பெரியமாற்றமாகத் தெரியவில்லை. வாசன் என்னை விட்டுப் பிரிந்து பதினாறு மாதங்கள். அவர் சிறையில் பதினாறு மாதங்களை முடித்துப் பதினாறுவதுமாதத்தைத் தொடங்கியுள்ளார் எனக் கணக்குப் பார்த்தேன். அவரை நான் காதலித்து, முன்று ஆண்டுகள் ஆகிவிட்டன.. வங்கியில் வேலை செய்யத் தொடங்கி, ஐந்து வருடங்களுக்கு மேலாகி விட்டன. வாசனிற்கு இருபத்திஒன்பதாவது வயது நடந்து கொண்டிருக்கிறது. எனக்கு, இருபத்தியாறு வயது முடிந்திருந்தது. அண்ணாக்கும் இருபத்தியெட்டு வயதுமுடிந்துவிட்டிருந்தது. அண்ணாவிற்கு முப்பத்தியிரண்டு வயது பூர்த்தியாகிவிட்டிருந்தது. ஆயினும் எங்கள் உருவங்களில் அல்லவா மாற்றம் இல்லை. உண்மையில் எங்களிற்கு அல்லவா வயது போகவில்லைத்தான் ஆனால் மனதால் எல்லோரும் பலவருடங்களைக் கழித்திருந்தோம். மாற்றிற்கு, ஐந்து மாதங்கள் முடிந்துவிட்டிருந்தன. அவனின் எதிர் காலத்தைப் பற்றிச் சிந்தித்துப் பார்ப்பேன், அவனைப்போன்று, எமது அடுத்த சந்ததி எங்கே சுதந்திரமாக வாழும்? அவர்கள் காலத்திற்கிடையில் விதெலை பெற்று விடுவோமா? மாயேதான் நீ முன்பு என்னைப்பார்த்துச் சிரிப்பது போலச் சிரிப்பேன் எனக்கே தெரியவில்லை. அன்னாதான் உன்னை அழராதுபுரத்தில் ஒருதடவை பார்த்தார். அவரை நான் விழுந்து, விழுந்து கேட்க, அவர் அலட்சியமாக, அவன் இருக்கிறான் என்று விட்டார். எனக்கு விபரீத எண்ணங்கள் தோன்றிற்று, விட்டுவிட்டேன். நீ மாறி விட்டியா? அல்லது உன் மனம் துன்பத்தால், மனக்கோளாறு அடைந்து விட்டதா? அல்லது நீ என்னை வெறுத்து, அன்னா, அண்ணாயையும் வெறுத்து, எல்லாவற்றையும் துறந்து ஏனா ஆகிவிட்டியா? என்வீரா? நீ அங்கே, நானும் இங்கே வாழ்கிறோம், வாடுகிறோம். எம் வாழ்வில்லாமை இன்பம் வருமா? வசந்தம்வீசுமா? நான் என் வாசன் வீசும் மலராவேன்? என்கிறதனைகளை அண்ணாக்கலைத்தான் புறப்பட்டுடாம். நீ வசதி படைத்த,



எவரிற்கும் விங்கப்படுத்த முடியும், என்றுதான் எண்ணினேன். என்னை இப்படி ஒரு சிந்தனை யானி ஆக்கிய என் வீரனைப்பற்றி என்னமல், இருக்கமுடியுமா? ஏதோ இன்று என் மனம் என்வீரனைப் பற்றி எண்ணத் தொடங்கிற்று. எப்படி இருப்பார்? அண்ணா விடுகப்போய் காரில் 'கைற்றை' முடிக்கி விட்டான், அன்பே... நீ... அங்கே, நானும்... இங்கே... வாழ்ந்தால், என் வாசன், சிறைக்கூண்டில் என்னை நினைத்துப்பாடுவது போன்ற நினைப்பு. மனம்சோர்ந்து முகம் இறுகிக் கொண்டது. அழகை வருவதுபோல் இருந்தது. ஆனால் கண்ணீர் வரவில்லை. நீண்டகாலத்திற்குப்பின் என் மனம், என்வீரா? நீ எப்பொழுது வருவாய் என எண்ணிற்று. நீ என்னைப்பார்க்க வந்தால், நான் உடனே வாசம் உள்ள மலராகி விடுவேன்? அல்லது இப்பயேதான் நீ முன்பு என்னைப்பார்த்துச் சிரிப்பது போலச் சிரிப்பேன் எனக்கே தெரியவில்லை. அன்னாதான் உன்னை அழராதுபுரத்தில் ஒருதடவை பார்த்தார். அவரை நான் விழுந்து, விழுந்து கேட்க, அவர் அலட்சியமாக, அவன் இருக்கிறான் என்று விட்டார். எனக்கு விபரீத எண்ணங்கள் தோன்றிற்று, விட்டுவிட்டேன். நீ மாறி விட்டியா? அல்லது உன் மனம் துன்பத்தால், மனக்கோளாறு அடைந்து விட்டதா? அல்லது நீ என்னை வெறுத்து, அன்னா, அண்ணாயையும் வெறுத்து, எல்லாவற்றையும் துறந்து ஏனா ஆகிவிட்டியா? என்வீரா? நீ அங்கே, நானும் இங்கே வாழ்கிறோம், வாடுகிறோம். எம் வாழ்வில்லாமை இன்பம் வருமா? வசந்தம்வீசுமா? நான் என் வாசன் வீசும் மலராவேன்? என்கிறதனைகளை அண்ணாக்கலைத்தான் புறப்பட்டுடாம். நீ வசதி படைத்த,

குடும்பத்தில் உதித்த புரட்சிவாதி. அதனால் தான் கார் ஒட்டுகிறேன். கவலை யிருந்தால் 'பிரிட்ச்சில்' 'ஜஸ்' தண்ணி எடுத்துக் குடிக்கிறேன். நான் நினைக்காதவகையே செய்யும் அளவிற்கு எம் அன்னா, பாசத்திற்கு அண்ணா. ஆனால் உன்னைப் போன்று ஏனைய விதெலை வீரர்களும், அப்படியா? அல்லவோறுமையில் வாடும்குடும்பங்களில் உதித்தவர்களா? சமுதாய அடக்கு முறைகளிற்கு உடையும் குடும்பங்களில் உதித்தவர்களா? பாட்டாளி வர்க்கத்தைச் சார்ந்தவர்களா? தொழிலாளிகளா? பாமர விவசாயிகளா? எவர்கள்? அப்படி, அவர்கள் இவ்வரிசையில் இருந்தால், அவர்கள் குடும்பம் எந்த நிலை? அவர்களின், காதலிகள், மனைவிகள் எந்தநிலை? உங்களை எல்லாம் சமுதாயம் பார்க்கும்போது, திருந்துமா? திருந்தாதா? அப்படி இவர்கள் திருந்த மாட்டார்கள், என்று தெரிந்தாலும், நீ இப்படியேதான் வாழுவியா? அல்ல இந்தச் சமூகம் நன்றி கெட்டது, வேறு நன்றி உன் சமூகத்திற்காவதுபோராடப் போகப் போகிறேன் என்றுபுறப்பட்டுவிடுவியா? அல்லது திராவிடநாடு என்ற பெரியார் கருத்திற்குப் போராடப்போவியா? அல்லதுபாலஸ்தீனர்களிற்காகப்போராடப் போவியா? நீ எவனைத்தழுவுவான்? நீ 'சேசுவாரோ' போல் மாறிவிடுவியா? நான் அறிந்தவரையில், நீ தமிழ் விடுதலை வீரன், புரட்சிவாதி, அல்லது பெரிய சித்தாந்திவாதி ஆக வருவியா? எனக்குத் தெரியவில்லை. என் வீரா? நீ எப்படி வந்தாலும் உன் மீது அதை வரவேற்போன். நீ வரும்வரையும் காத்திருப்பான்.

அன்று அண்ணா வீட்டில் இருந்தேன். மாறன் என் மடியில் இருந்தான். அவன் பிஞ்சுக்கரங்களால், என் தலை மயிரைப் பிடித்து, இழுத்துக் கொண்டிருந்தான். எனக்குச் சற்றுவலித்தது ஆயினும், தாய்மையின் சுகத்தை அடைவது போல் எண்ணிக் கொண்டிருந்தேன். அவனிற்கு "சித்தி" "சித்தப்பா" "அப்பா" "அம்மா" என்று, சொல்லிக்கொண்டிருந்தேன். அவன் சொன்னுலத்தானே. பதிலுக்கு "த்தி" என்பான். எனக்கு அது சித்தி போல் கேட்கும். அதிலுத்தான் எத்தனை இன்பம். யாழ்விது, குழலிது, என்பார்கள். குழந்தையின் மழலை மொழி கேளாதவர்கள், என்று, 74ம் ஆண்டு யாழ்ப்பாணத்தில் நடந்த, தமிழ் ஆரம்பச்சி மாநாட்டில் ஒரு மேற்கத்தைய அறிஞன் திருக்குறவில் இருந்து சொன்னவைகள் நினைப்பு, க்கு வந்தன, அண்ணா அழைப்பது கேட்டது. அவனை அன்னி இப்பிஸ் வைத்துக் கொண்டே அண்ணியிடம் குசினிக்குப் போய்விட்டேன். அண்ணா காரில், புங்குதேவிற்கு நண்பரின் திருமணத்திற்குப் போய்விட்டிருந்தார். எனவே அண்ணியும், நாணும் எங்களது, மாறனும். அண்ணா ஏதாவது அவுலில் இருந்தாலுத்தான் படிப்பது. வாசிப்பதைத் தவிர்த்த அண்ணியுடனே இருப்பேன். அண்ணா குசினிக்குள் மதிய உணவுதயார்ப்பண்ணுவதற்கு ஆயத்தமானான். அண்ணா இல்லாததால் இருவரும் அதில் அக்கறை செலுத்தவில்லை. குசினிக்குள் மாறனுடன், இருந்து "ரி" குடித்துக் கொண்டிருந்தேன். நேரம் பதினொரு மணியைத் தாண்டிக் கொண்டிருந்தது. அண்ணா மாறனிற்கு, நேரத்திற்கே உணவுடலோள். மாறன் பசியில் அழ ஆரம்பித்து விட்டான். அவனைத் தாலாட்டினேன், துக்கித் திரிந்தேன் ஏறிந்து ஏந்தினேன், முடியவில்லை. "அண்ணா அவனிற்குப் பசிக்குதாக்கும் என்றேன்" "அவனிற்கு ஆறுமாதம் நேற்றையோடு முடிந்து விட்டது இனிச் சாப்பாட்டு நேரம்வேறு, பன்னிரண்டு மணிக்குத்தான்" என்று விட்டான். மாறனைக் கொணர்ந்து விடையாட்டுச் சாமாண்டினை எடுத்துவிடையாட்டுக் காட்டினேன். இந்தா இது "பொம்மம்" அப்பாவினுடையது. இது "பினை" அம்மாவினுடையது. இது "கார்" சித்தியுடையது, இது "துவக்கு" சித்தப்பாவினுடையது, அவன் அழகைச் சற்றாக் குறைந்தது. அவற்றை எடுத்துப் பிடித்து வாய்க்குள் வைக்கலாம் என்ற நினைப்பில், எடுத்துப் போட்டுக் கொண்டிருந்தான். சித்தப்பாவின் "துவக்கு" என்ற பொழுது, எனக்கு ஏதோ நெஞ்சில் தாக்கம்.

அன்று கடற்கரையில், என்னைத் துக்கிக் கொண்டுபோன பொழுது, "என் முச்சுவாங்குது" என்று நான் கேட்க, நீபாரமாய் இருக்கிறாய் என்ற அவர் சொல்ல, "எட்டு மாதம்" என்று நான் சொல்ல, அவர்தண்ணியில்ப் போடப் போக, நான் வாசன் என்ற அவர் கழுத்தைக் கட்டிப்பிடித்தவை நினைவில் வந்தன. பெருமூச்சுடன் சுதாரித்துக் கொண்டேன். மாறனிற்கு விடையாட்டுச் சாமாண்டி வேண்டப் போனபொழுது, அவர் சாதாரண வாழ்க்கையிலிருந்தால் என்ன வேண்டிக் கொடுப்பாரென்று அரைமணிநேரம் கதையில் நின்று பார்த்து,

ஒன்றையும் பிடிக்கவில்லை, கதையில் அந்தத் துவக்கை வேண்டிக் கொணர்ந்து, மாறன் கையில் கொடுத்து, "ஏய்பொடிப் பயலே நாடு பார்ப்போம்" என்று அவனிற்காகக் காடு நிலை அழுத்த, அந்தப்பிளா ஸ்டிக்கில் ஆன இயந்திரத் துப்பாக்கி போல் அமைந்தது. சிடு - சிடு - சிடு என்று சத்தம் போட, அதைக் கேட்டு மாறன் சிரிக்க, நான் அவனை அன்னிக் கொண்டே கலங்க, அண்ணா அண்ணா, என்னைப் பார்த்துக் கலங்க, எங்களை யார் தேற்றுவார்கள் என்று, அன்று முழுவதும் எல்லோரும் மௌனமாகிவிட்டது, நினைப்புக்கு வந்தன. சிலசமயம் நினைவுகள் எனக்குப் பெரிய பகையாகவும், நோயாகவும்கூடத் தோன்றும். இருப்பினும் சமாளித்துக்கொண்டேன். இப்படித்தான் ஒவ்வொரு நிகழ்ச்சியிலும் அவர் நினைவுகள் வாட்டும், முன்பு அவை கண்ணீர்ப் பூக்களாக மிளிர்ந்தன. இப்பொழுது அவை காசிதப்பிக்களாகவே என் மனதில் தாக்கத்தைக் கொடுக்கிறது. அண்ணியின் அழைப்பில் சுயநினைவுக்கு, வந்து, மாறனை அணைத்துக்கொண்டு போய் அண்ணியிடம் கொடுத்தேன். ஆறுமாதங்கள் ஆகியதால் அண்ணா பால் கொடுப்பதை நிறுத்தியிருந்தான். எனவே பால்புட்டியை, என்னைப் பருக்கச் சொல்லிவிட்டுச் சமயவில் ஈடுபட்டான். நான் அண்ணியின் அறைக்கு வந்து, பாலைப்பருக்கி முடித்தேன். மாறனை நித்திரையாக்கி நானும் அவனுடன் படுத்துக் கொண்டேன். கண்களைத்தான் முடியிருந்தேன். எனக்குத் துக்கம்தான் ஏது? தெருவால் வாகனம் வரும் சத்தம் கேட்டது. அண்ணாவின் கார் வருகிறது என்று, அசட்டையாய்ப் படுத்துக் கிடந்தேன் சிறிது நேரத்தில் அது எமது காரின் சத்தம் அல்ல என உணர்ந்தேன். வேறு வாகனமாக இருக்கும் என்று என்பாட்டில் இருந்தேன். மறுகணம் அது பொலிஸ் ஜீப் பீஸ் சத்தம் என்றபொழுது, மனதிற்குள் "திக்க" என்றது. என்னை பதில் சொல்வது என்று ஆய்ந்தப்படுத்தியவண்ணம் எழுந்தேன். ஜீப் தெருப் படலையில் வந்து நின்றதை நன்றாக உகித்துக் கொண்டு அண்ணியிடம் போனேன். அண்ணாவில்லாததால், அண்ணா சற்றுப் பதட்டமாக இருந்தான். அவனைச் சற்றுத் தேற்றி விட்டு இருவரும் வாயிற் கதவிற்கு வந்தசமயம் "ஜீப்" புறப்பட்டுப்போவது நன்றாகக் கேட்டது. கதவைத் திறந்து பார்ப்போமா? விடுவோமா? என்ற இருமனதில் இருவரும் ஒருவரை ஒருவர் பார்த்துக் கொண்டு நின்று சமயம் அழைப்பு மணி அவரால் எம்மை நிலை குலையச்செய்தது. அண்ணா சற்றுத் துணிவாக "யாரது" என்று கேட்டான். "இது நான் அண்ணா மெதுவாகக் கேட்டது. எனக்கு ஐயிச்சம். வாசனின் குரலா? அவர் எப்படிவந்தார்? என்மனதில் கேட்கிகள். அண்ணா சுதாரித்தவளாய் "யாரது" என்று கேட்டவண்ணம் கதவைத் திறந்தான். என்மனம் பகீர் எனிறது. என் உடலின் ஒவ்வொரு அங்கமும் புத்துணர்வு பெற்றதுபோலத் துள்ளிற்று. ஓ! என் வீராபி. . . வந்துவிட்டியா? எனக்கட்டிப் பிடித்துக் குழறவேண்டும் போலிருந்தது. மறுகணம் அவரைப் போல் சிரிப்போம்

என்று மனம் உகிற்று. அதிர்ச்சியினால் அகன்ற கண்கள் முடவில்லை. சற்றைத் திறந்த என் வாயில் சத்தம் வரவில்லை. ஏதோ பேசுவோம் என்றுல் நா செயலற்றுப் போயிற்று. என்னையறியாமல் என்கடைக் கண்களில் நீர் துமித்து நின்றது. அண்ணா என் வாசன் என்று அவரைக்கட்டிப் பிடித்து உச்சி மோர்வது தெரிந்தது. அண்ணா ஏதோ எல்லாம் சொல்லியவது கேட்கிறது. அவன் உடம்பு குழங்குவது தெரிகிறது. வாசன் அண்ணாநியைத் தேற்றுவது நன்றாக எனக்குப் புரிகிறது. வாசன் என்னைப் பார்ப்பது தெரிகிறது. அவர் கண்களில் அன்று என்னைமுதலில் பார்த்த அதே பார்வை. அவர் முகம் சற்று மகிழ்ச்சியாகத் தென்பட்டது. அவர் உடல் அப்படியே இருந்தது. அதில் மாற்றமில்லை. தலை மயிர் சற்றுநெற்றியால் உதிர்ந்திருந்தது. அவர் முகத்தைப்பார்த்தேன் தாடியில்லை. அழகாக சவரம் பண்ணப்பட்டிருந்தது. அண்ணியின் பிடயில் நின்று விடுபடாமல், அவர்வாய் மீ. அசைவது போல் எனது ஊகம். நடக்கலாம் என்றுல் என் கால்கள் உணர்வில்லைப் போல் என்முல் அசைய முடியவில்லை, போல். ஓ. என். வாசன். என். உயிர்நீ. என்னை. விட்டு. எப்படி இருந்தாய்? என் உயிர் நீ என்முல் இனி உன்னை விட்டுப் பிரியமுடியாது. என்னை. என்மனம் என்னையிடையே தவிர வார்த்தையில்லை. அண்ணா "வாசன் உன் மகனைப்பார்" அவனைப்பார் என்று, மாறனின் அறைக்கு ஓடுகிறான். மீ. ஓ. "மை" "டார்லிங்" "ஐ" "ஆம்" "சொரி" "ஐ" "நோ" என்று உரக்கக் கத்திக் கொண்டு, வந்து என்னை அணைத்துக் கொண்டார். நான் விச்செடுத்து அழ ஆரம்பித்து விட்டேன் "மீது நான் உன்னை என்னாத நான் இல்லை" என்னசெய்வது புரட்சிவாதிகளின் வாழ்க்கை என்றுல், இப்படித்தான். என என்னை விடுவித்துவிட்டு, சோபாவிற்கு அழைத்துப்போதுள். நாம் அமரும் பொழுது, அண்ணா எம் "மாறன்" உடன் ஓடி வந்தான். துள்ளி எழுந்தார். டேய் பொடிப் பயலே என அவனைப்பற்றி முத்தமிட்டார். பலதடவை முத்தமிட்டார். அவனைத் துக்கி நிமிர்த்தியவண்ணம் "சித்தப்பாவைப் பார்த்தியா", "உன் வீரன் சித்தப்பா" என்று சொல்லும் பொழுது அவர் கண்கள், சற்றாக் கலங்கின. தேற்றிக்கொண்டார். "மை" "சன்" என இராமனுவ அதிகாரியின் குரலில் அழைத்தார். என் முகம் மலர்ந்தது. அழகை போய் விட்டது. அண்ணியின் அழகையும் போய்விட்டது. அண்ணா "பிரிட்ஜ்" இவ்ருந்து, சுலரிங்ஸ் தயார் பண்ண ஓடிவிட்டான். என்முல் இருக்க முடியவில்லை. எழும்பி மாறனை வாங்கினேன். "உன் சித்தப்பாவைப்பார்த்தியா" என்று அவனுடன் பேசினேன். மாறன் சிரித்தான். ஆம் குழந்தைகளின், மொழி அழகையும் சிரிப்புத்தானே? வாசன் அவன் சிரிப்பில் மகிழ்ந்துபோய் அவனை என் பிடயிலிருந்து புறித்தார். நான் விடவில்லை. என்னையும் மாறனையும் சேர்த்து அணைத்துக்கொண்டார்.

அவர் கண்கள் கலங்கின. டேய் பொடிப் பயலே உனக்கு என்ன கொண்னாவெந்தேன் தெரியுமா? அன்பு பாசம் அதுதான் உன் சித்தப்பா உனக்குக் கொண்னாவெந்தது என அவரிடமிருந்து முத்தமிட்டார். என்னென்றியும் முத்தமிட்டார். அண்ணி "கூல் ரிங்ஸ்" கொண்னாவெந்து விட்டார். வாங்கிக் குடித்தார். மிகுதியை எனக்குத் தந்து விட்டார். நான் குடித்துவிட்டுக் கிளாசைக்குசினிக்குள் வைத்து விடப் போனேன். என் நடைபயில், துள்ளு, ஒரு பாய்ச்சல். அண்ணி பரபரப்பாக வாசனிற்குப் பிடித்த உணவுசெய்ய ஆயத்தமாகுள். நான் உதவிக்குப்போனேன். "நீ போய் உன் வீரன்ஓடு பேசிக்கொண்டிரு" என்று மறுத்து விட்டார். நான் பாய்ந்துவந்து சேர்ந்தேன். வாசன் "மாறனை" சோபாவில் வளர்த்திக் கதை சொல்லிக் கொண்டிருந்தார். நான் வந்ததைக் கண்டெவிட்டார். எனக்குக் கையைநீட்டினார். என் இடையை வளைத்துத் தன் மடி மீது இருத்தினார். இருவரும் சிரித்துக்கொண்டு, மாறனைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தோம். நான் பேசத் தொடங்கினேன், மாறன் கருத்தரித்தது முதல்பிறந்ததுவரை மடை திறந்த வெள்ளம் போலபேசினேன். அவர் சிரித்தவண்ணம் கேட்டுக்கொண்டிருந்தார். இடையில் "எப்போவிட்டார்கள்" என்றேன். இன்றுதான் தயிழ் "இன்ஸ்பெக்டர்" ஜீப்பில் கொணர்ந்து விட்டார். என்றுஎன் இடையை இறுக்கிக் கொண்டார். மாறனைப் பற்றிச் சொன்னேன், அண்ணாவைப் பற்றிச் சொன்னேன், கார் ஓட்டுவதுபற்றிச் சொன்னேன், எமது "வெள்கிலைகளைப்" பற்றிச் சொன்னேன், மாறன் துங்கத்தொடங்கிவிட்டான், மாறனை எடுத்துக்கொண்டுபோய் வளர்த்தினேன். அண்ணியிடம், குசினிக்குள் ஓடிப்போனேன், சிறு உதவி செய்துவிட்டுச் சில நிமிடங்களில் திரும்பும் போது, வாசன் குசினிக்குள் வந்துவிட்டார். எல்லாவற்றையும் பார்த்தார், "பசிக்குது அண்ணி" என்றார். அண்ணி "இன்னும் ஒரு மணித்தியாலம் பொறுங்கிறவண்ணம்" மீது, நீங்க போய் வாசனோடு பேசிக் கொண்டிருங்க" என்று இருவரையும் வெளியில் அனுப்பிவிட்டார். என்னைப் பார்த்துச் சிரித்தார். என் கையைப் பற்றிக் கொண்டார். அவர் அதற்குப் போனேன். எங்கே? என்றல் மீண்டும் வாசன் விசம் மலர் பூவே? என்று ஏங்கினேனோ, அது எல்லாம் மடமை என்றுஎன் மகிழ்ச்சியால் துதி பாடிற்று. என் உடம்பெல்லாம் புத்துயிர் பெற்று எழுந்தது. என் பெண்மை எல்லாம் ஒடுங்கிவிட்டது என்று, எண்ணினேனோ, அது எவளவு மடமை. என் பெண்மையுணர்வுகள் மிகுந்தன. என் மார்புகள் கனத்தன. என் உதகெள் எதற்கோ துடியாய்த் துடித்தன. என் உடம்பெல்லாம், உன்னமானது போல் ஓர் உணர்வு. அதற்குள் போனேன். கட்டிலில் என்னை, இருத்தினார். என் மீது என்று, அவர் வலிய கரத்தால், என்னை இறுக அணைத்தார். மறுகரத்தால் என் கைகளை எடுத்தார். நான் அவர்மேல் நன்றாகச் சாய்ந்தேன், நான் அவர் முகத்தையே பார்த்துக்கொண்டிருந்தேன், என்கைகளை எடுத்து முத்தமிட்டார், என் உடலின் ஒவ்வொரு பாகத்

தையும். உற்றுப் பார்த்தார். அவரிடமிருந்தில் மகிழ்ச்சி குடிகொண்டிருந்தது. "என் மீது... நீ... என்... உயிர்" "ஐ... ஆம்" சொறி என்ற பொழுது நான் அவர் வாயைப் பொத்தினேன். என் கையில் முத்தமிட்டார். அவர் கண்கள் சற்றுக் கலங்கின, என் முகத்தை நியிந்திப் பார்த்தார், தன்விரலில் என் முகத்தைத் தடவினார். அவர் உதகெள் என் உதகெளை நெருங்கின. வா... ச... ன் என்று அவரை அழைத்தபொழுது என் உதகெள் அவர் வாயினுள் இரண்டறக் கலந்தன. என் கண்களில் நீர் பெருக்கெடுத்தோடியது. முச்சு வாங்கியது, விடுவீத்தேன், மீண்டும் ஆழமாக முத்தமிட்டேன். எனக்கு அவர் மடியில் படுக்க வேண்டும் என்ற நினைப்பு, அவர் மடியில் படுத்துக் கிடந்தேன். என் கைகளை எடுத்துக் கொத்துக் கொண்டார், என் முகத்திலிருந்து உச்சி மோந்தார், என் தலை மயிரைக் கோதித் தன் மார்பில் வைத்துக்கொண்டார், நான் மகிழ்ச்சியில் மயங்கிக்கிடந்தேன். முன்னையவற்றை நினைக்கச் சிரிப்பு வந்தது. என் வீரா? எத்தனை காலம் எத்தனை கஷ்டங்கள், நினைவுகள், ஏக்கங்கள். எங்கோ நான் வாசனிற்குதவாத, வாசமில்லா மலராகி விடுவேனோ என்று பயந்தேன். அது தவறு. நான் தயிழ்ப் பெண். காதலனைப் பிரிந்தால் மறுகிச்சொர்வது தயிழ்ப் பெண்மை. நான் மலர். வீரனின் காதலி. வீரனின் ஆண்மையில் மயங்கிய, பெண்மை இது. அவனின் அணைப்பில் மீண்டும் என் உள்மம் மென்மையாயிற்று. என் வீரனைப் பிரிந்து, அழுது கசிந்து, உருகிப் பின் கல்லாய் போன எந்தயிழ்ப்பெண்மனம், மீண்டும் கசிந்து உருகுவதை உணர்ந்தேன். மலர்கள் வசந்தத்தில் மலர்ந்து வாடிக் கருகிப் போனன. ஆனால் அதேஇன மலர்கள் மீண்டும் அதே வசந்தகாலத்தில் மலரும் பொழுது, அதை நிறம் மாற வதிலே மனம் மாறவதிலே. அதுபோலவே, என் காதலும், பெண்மையும் என உணர்ந்தேன். வாசன் பிரிவார்சேர்வார். பிரிவிலே வாடிக் கருகியும் என் உள்மம் சேர்விலே மீண்டும் இலட்சியக் காதல் மலராக, மலர்வதை எண்ணிக்கொண்டிருந்தேன். ஆண்மைக்கழகு வீரம். பெண்மைக்கழகு அன்வீரத்தில் மயங்கி, அவன் பாலக் காதல் உறவு. எனவேஎனதுபெண்மை பெண்களிற்குதாரணம். தயிழ்ப் பெண்ணினத்திற்கு உதாரணம் என்றெல்லாம் என் சிந்தனை. வாசன் எதுவும் பேசவில்லை. நானும் எதுவும் பேசவில்லை. எதைப்பேசுவது. வாசன் நீங்கள் என் சிறை சென்றீர்கள் என்று, கேட்பதா? ஏன் இப்படிக்கூடப்படுகிறீர்கள் என்று கேட்பதா? அல்ல யோசிக்கிறீர்கள் எனக்கேட்பதா? எதைக்கேட்பது? வாசன் என்ன யோசிக்கிறார் என்பதை நான் அறிவேன். வீரனின் ஆண்மையில் மயங்கிய பெண்மையின் உணர்வுகளை அவர் உணர்வார். நான் எப்படி எல்லாம் பொழுதை ஓட்டியிருப்பேன் என அறிவார். அவர் மறியலில் என்ன அநுபவம் பெற்றார் என்று கேட்கலாம், அதற்கு இதுவா நேரம், எனவே எமக்கிடையில் மௌனம். ஆம் விடுதலைக்காகப் போராடும் இலட்சியவாதிகளிற்கு, மௌனம்தாய்மொழி

புகிவிடுவது, தவிர்க்க முடியாததா கிவிடுகிறது. அவர்களின் உணர்வுகளிற்கு வார்த்தை எது? அவர்களின் வேதனைகளைச் சொல்வதா? அவர்களின் சாதனைகளைச் சொல்வதா? மதிய உணவருந்திவிட்டு மூலரும் அண்ணுவின் வருகைக்குக் காத்திருந்தோம். கார் சத்தம் கேட்டதும் வாசன் ஒழித்துக்கொண்டார். அண்ணிக்கும், எனக்கும், தான் வந்துவிட்டதை அண்ணாவுக்குச் சொல்ல வேண்டாம் என்றவிட்டு ஒழித்துக்கொண்டார். அண்ணா வாயிற்படியில் ஏறக்கூடவில்லை, அண்ணி ஓடிப்போய், வாசன் வந்திருக்கிறார் என்றார். அண்ணா அதிர்ச்சியுடன் எங்கே அவன் என்றார். என்னைப் பார்த்து, அப்படியா மீது என்று. நான் தலையை ஆட்டினேன். எங்கே அவன் என்று, சுற்று முற்றும் பார்த்தார். பின்பு நீங்கள் பொய் சொல்கிறீர்கள், என்று முடிக்க முதல் காரைக் கொண்டு அடிப்பது கேட்டது? டேய் தம்பி வாடா. இங்கே என்று எட்டி நடந்தார். "கா அப்ப" என்ற வண்ணம். வாசன் அவர்முதுகில் ஒரு வீரலால் குத்திக்கொண்டிருந்தார். தம்பி நீ வந்திட்டியா? என்த்திரும்பிய அண்ணாவை, அப்படியே துக்கிவிட்டார். விட்டபாடில்லை. முத்தத்தில் உலாத்தினார், விருந்தைக்கு வந்தும் விடவில்லை. அவர் விடா என்ற கத்தியும் பிரயோசனம் இல்லை. அப்பாவின், அம்மாவின், படத்தில் நின்று ஒருகணம் பார்த்துவிட்டு, விருந்தையில் முச்சுவாங்கும் வரையும் அவரைக்காணினார். எனக்கும், அண்ணாக்கும், கண்கள் கலங்கிவிட்டன. அண்ணாவைச் சோபாவில் இருத்தியபொழுது, அண்ணாவும் நன்றி அழுதுவிட்டார். வாசன் அழுதாரா? இல்லையே. வாசன் கதை சொல்ல ஆரம்பித்து விட்டார். தனதுமறியல் அனுபவம், பிடிபட்டதும், சந்தித்த நபர்களைப்பற்றி, இப்படியே. நாம் நால்வரும் முன்புபோல் மகிழ்ச்சியில் ஆனோம். காரணம் வாசன். வாசன்பாசத்தை எப்படிச் செயலில் வெளிக் கார்டலாம் என நன்கு அறிந்திருந்தார். உடல் காதலிற்கின்பம். குறும்பு பாசத்திற்குலக்கியம். அன்று சாயந்தரமே குனிந்து என்னை, நன்றாக அலங்கரித்துக்கொண்டு, என் வீரனுடன் காரில் வீட்டிற்குப்போனோம். அம்மா வாசனை உச்சி மோர்ந்து வரவேற்றார். தங்கை யாழினி கைகுலக்கிவரவேற்றார். விடை பெற்றோம். காரில் யாழ்ப்பாணம் போய் "தவல்" கீஸ் படம் பார்த்துவிட்டுத் திரும்பினோம்.

(வரும்)

★★★★★★★★★★



தமிழீழ விடுதலை எமது பிறப்புரிமை



மீதரின்

நானும் ஒரு

தொழிலாளி



இம்முறை திரைக்கு வந்தவைகளில் சற்று காரம் கடிய மசா
லாப்படமாக அமைந்துள்ளது நானும் ஒரு தொழிலாளி .
"அட ஸ்ரீதரா இப்படி" தலையைச் சொறிந்து கொள்ள
வேண்டியதுதான்.

பெரிய தொழிலதிபர். அவருக்கு ஒத்துப்
போகாத பங்காளிகள். இவர்களுடன் போராடும், ஒரே
வெளிநாட்டில் படித்த மகன் தொழிலதிபருக்கு. அதிலொரு
காதல். மகனுக்கு உதவும் ஒரு உத்தமமான தொழி
லாளி. பங்காளிகளின் சதிகள். எல்லாமே புனி புனி என்று
புனித்துப் போன புனிச்சாதங்கள்.

மகன் கமலஹாசன் ஒரு
தொழிலாளி போல் வேடம் போட்டு அவரது சொந்த பாக்
டரியிலேயே வேலைக்குச் சேர்கிறார். அங்கு அவரை அறிமுகப்
படுத்தும் அம்பிகாவின் கவர்ச்சியே, கவர்ச்சி. அம்பிகாவின் கண்
தெரியாத தந்தையின் இவர்களின் காதல், கொஞ்சல் நடப்பது ஒரு
சிலமுறை நம்மை நிமிர்ந்து உட்கார வைக்கிறது.

அப்பாவி தொழிலாளியான
வேடத்தில் இருக்கும் கமல், பாக்டரியில் உருவான பிரச்சனைக்காக முதலாளி கமலைப் பார்க்கக் கூட வராமலாகக்க
தொழிலாளர்களுடன் புறப்படுகிறார். வீதியில் கோஷம் போட்டபடி வீட்டை அடைந்து சொந்தத்தாயிடமே முத
லாளியைப் பார்க்க வேண்டும் என அடம் பிடிப்பது. அதற்கு கமலை தைரக்ட் செய்யும் அம்பிகாவின் திறமை
போன்றவைகள் ஆங்காங்கே ஸ்ரீதரா நினைவுகூட்டுகின்றன. மசாலா என்று தீர்மானித்த கதைக்கு சற்று கிழிவிடப்ப
ஏற்றப்பார்த்திருக்கிறார் ஸ்ரீதர். இசை - இளையராஜா.



மரகத வீணை

இசைச்சுக்கரவர்த்தி இளையராஜா சிந்துபரவி பாணியில் மீண்டும் ஒரு ஜேசுதாஸின் ராகத்தை அறிமுகப் படுத்தி
யிருக்கிறார் மரகதவீணை மூலம் எனலாம். மொத்தம் ஏழு பாடல்கள் இப்படத்தில் அறிமுகமாகின்றன. வீணையிசை
இப்பாடல்களில் அமைந்துள்ளது இளையராஜாவுக்கு மேலும் ஒரு பிளஸ் பாயிண்ட்.

ஒரு நட்சத்திரக் குவியலையே குவித்துள்ளனர் தயாரிப்பாளர்கள். சோமையாஜ் ஸ்ரீவிருந்து ரேவதிவரை அல்லவா
பேரையும் தேர்ந்தெடுத்துப்போட்டது போல் கச்சிதப் பொருத்தமான பாத்திரங்கள். யாரையமே குறைசொல்ல
முடியாதபடி தைரக்ட் பண்ணியுள்ளார் தைரக்டர் கோகுலசுந்தரன். (பாக்கியராஜின் பயிற்சியோ?)

அநாதைப் பெண்ணாக வரும் ரேவதியை காப்பாற்றி அவரது இசைத்திறமையை அவதானித்து, கர்நாடக இசையை
முழுமையாகப் படிப்பித்து விடுகிறார் சோமையாஜ் ஸ்ரீவிருந்து. திடீரென ஏற்பட்ட பக்கவாதத்தால் சோமையாஜ் ஸ்ரீவிருந்து அவ
திப்பட குடும்பத்தை காப்பாற்ற என்னி சங்கீத டிச்சராக பாடசாலைக்குப் போகிறார் ரேவதி. அங்கு டிரில்
மாஸ்டர் சுரேஷின் காதலில் விழுந்துள்ள நேரம், வளர்ப்புத் தந்தையால் தீர்மானிக்கப் பட்ட திருமணத்துக்கும்
ஒப்புக்கொள்கிறார் ரேவதி. நன்றிக்கடனுக்காக தனது காதலைத் துறக்கும் ரேவதியைக் காதலித்த சுரேஷோ
தற்கொலைக்குத் துணிகிறார். இவற்றையறிந்த டாக்டர் சந்திரசேகர் (ரேவதியை மணம் முடிக்கப் போகின்றவர்)
அக்காதல் பறவைகளை இடையிட்டு வைக்கின்றார். கடைசியில் அவருக்கு, நம் யாவருடைய மனத்திலும் நிற்கும் அவரது
வெள்ளைப் பற்களின் சிரிப்புத்தான் மிஞ்சுகின்றது.

கவுண்டமணி, செந்தில், மனோமா, கல்லாப்பெட்டி சிங்காரம் போன்றோரின் நகைச்சுவை புடத்தில் சுவைக்கும்
படியாக உள்ளது. ஒளிப்பதிவை பசுவராஜ் கவனிக்க ராஜமாணிக்கம் தயாரிக்கிறார். நடனம் புலியூர் சரோஜா.



அம்மன் கோவில் கிழக்காலே

படபூரம்பத்திலும் மேலும் சில-இடங்களிலும் பரிசீலயப்பட்டு கர்ச்சிகள் இருந்தாலும், ஆர்மோனியப்பெட்டியுடன் விஜயகாந்தைக் கண்டதும் சற்று நிமிர்ந்து உட்கார் வைக்கிறது 'அம்மன் கோயில்-கிழக்காலே'. விஜயகாந்தின் மனதிற்கு பதிலும் நடிப்பும் ராதாவின் துடிப்பான நடிப்பும் செந்திலின் நகைச்சுவையும் படத்திற்கு மெருகூட்டியுள்ளது. இயற்கையாகவே சங்கீத அறிவு பொதிந்த இளைஞன் விஜயகாந்த். அவர் வாழ்வில் குறுக்கிடும் பணத்திற்குப் படைத்த அழகிய இளம் பெண் ராதா. விஜயகாந்தின் உயிராகிய ஆர்மோனியப்பெட்டியை தனது கார்டால் அடித்து உடைத்ததும் லாமல் பஞ்சாயத்தில் சவுக்கால் அடியும் கொடுத்து விடுகிறார். பொறுக்க முடியாத வீர இளைஞன் விஜயகாந்தோ அல்லாததிலேயே எல்லோர் முன்னிலையிலும் தாலி கட்டி விடுகிறார். கல்லாறும் கணவன் எனும் தாயின் அறிவுரையை கேட்டு கடைசியை கட்டியவனுடனேயே, லாமு விரும்புகின்றார் ராதா. ஆனால் தனக்கு

கிழைத்த திங்குக்காகவே தான் அப்படி நடந்ததாகவும் தன்னால் ராதாவுடன் வாழ முடியாது என்றும், வீடு தேடி வந்த ராதாவை ஒதுக்குகின்றார் இசைக்கலைஞர். இப்படியாகக் கதை வளர்ந்து கடைசியில் யாவும் சுபமாக முடிந்தது படத்தில். கோயிலிற்கே போக விரும்பாத ராதா பின்னர் அம்மனையே நம்பும் பக்தையாக மாறுகின்றார். தனது காரில் பட்ட எச்சத்திற்காக எதிரிருந்தவரை திட்டிவிட்டு சின்னமணியின் சேட்டால் துடைப்பதும் பின்னர் அதற்காக நோட்டுக்களை எறிவதும் ராதாவின் தனிப்பாணி. சிறிய இடங்களில் வந்தாலும் மனதில் நிற்கிறார் செந்தில் படம் பார்த்தவர்கள் காதில் இடையராஜாவின் இசையில் அமைந்த பாடல்கள் ஒலித்துக்கொண்டிருப்பது திண்ணம். கிராமப்புற குழலில் அமைந்த மீண்டும் ஒரு காதல் ஓவியம் அம்மன் கோயில் கிழக்காலே.

ஜே.வி. மூவீஸ்

'ரேவதி'

சமுதாய சீர்திருத்தம். அப்படி இப்படிப்பட்ட சீர்திருத்தமல்ல. ஓர் பிரம்மப் பிரயத்தனம். திருமணம் ஆகாமல் குழந்தை பெற்ற ஒரு பெண் அக்குழந்தையுடன் மீண்டும் ஒரு திருமணம் செய்கிறார். மனைவிக்கும் சமஉரிமை அளித்து அன்புடன் இன்புறப்பங்களில் பங்கு போட்டுக்கொண்டு வாழும் ஓர் இனத்தம்பதியினர் குடும்பத்தில், ஒருநாள் நிகழும் கற்பழிப்பால் சமுதாய வாயை மூட முடியாமல் இருவரும் செய்யும் தற்கொலை. கம்யூனிஸ்ட் வாதிடும் ஓர் இளைஞன் தனது இலட்சியத்திற்காக உள்ள பொறுப்புக்களையும் கடமைகளையும் மறந்து தாடியுடன் மதில்களில் கிறக்கிக் கொண்டு அலைகிறான். இதனால் அவன் தங்கை காபரே நாட்டியும் ஆட நிர்ப்பந்திக்கப்படுகிறார். ஓர் தைப்பிஸ்ட்டான பெண் "மான் கைண்ட்" என்று அடிப்பதற்குப் பதில் "வுமன்கைண்ட்" என்று தைப்பண்ணும் அளவிற்கு பெண்விதேய வேற்கையாக உள்ளார். மாமா முறையான பெரியவர் கண்ணியமான பெண்ணிடம் கையைப் பிடித்து இழுக்கிறார். காதலித்த இளைஞன் காதலியை கைப்பிடிக்காமல் தாயாக்கின்றார். இதெல்லாவற்றையும் விட, கோயில் ஐயர்கள் உட்பட ஒரு தெருவில் உள்ள பல பெண்கள், பெண்கள் அனோசியேசன் அமைத்துக் கொண்டு வைத்திருக்கும் கள்ளத் தொடர்புகள். அப்பப்பா..... ஒரு புயலே அடித்த மாதிரி சுழன்றிருக்கின்றார் ரேவதி. அவருடைய அன்பான அம்மா நர்ஸாகப் பணிபுரியும் கஜாதா. திருமணம் ஆகாமல் தாயாகி, அதனால் ஏற்படும் துன்பங்களின் போது தான் "தற்கொலை செய்ய நினைக்கிறேன்" என்கிறார். "இல்லையம்மா இப்படியான நேரங்களில்தான் நான் வாழ நினைக்கிறேன்" என்று கூறும் ரேவதி தனது பர்ணியில் புட்டுப்புட்டு வைக்கிறார். நடுநிதியில் தன்னைப் பழித்தவனை கல்லால் அடித்துக் காயம் படுத்தும் அன்றாடம் துணிவு படைத்தவர். தனது தாயின் திருமணத்தின் பின் ஏற்படும் மனச்சங்கடங்களால் வீட்டை விட்டு வந்து காதல் வலையில் சிக்கி.. தொடர்கிறது கதை ஆனால் முடியவில்லை. ரசிக்கக்கூடிய பாடல்காட்சிகளும் பாடல்களும் இருந்தாலும் குழப்பங்கள் கூடிவிட்டன. கே. பாலாஜி அளிக்கும் 'ரேவதி' திரைப்படத்தில் இசையை சங்கீத கணேஷ் மேற்கொண்டுள்ளார்.



தட்சிணைக் கொடுமையால் 30 வயதாகியும் கல்யாணமாகாத பெண், பெற்றோருக்கு அடங்காத ஆண்டிப்புகள் தங்கள் இஷ்டப்படி தாங்கள் விரும்பிய பெண்களைக் கல்யாணம் பண்ணிக் கொண்டு போகிறார்கள்! தன் ஒரே மகனைக் கல்யாணம் பண்ணிக் கொடுப்பதற்காக தன் சிறுநீரகத்தை விற்கும் தந்தை. ஒருபக்கம் மகனுக்கு சாந்தி முகர்த்தம் மறுபக்கம் தந்தைக்கு சிறு நீரக ஆபரேஷன். பார்ப்போர் மனதை உருகவைக்கும் அற்புதமான குடும்பக் கதை. படவிற்பிறப்பிற்கு முக்கிய தாரணமே சிவாஜி, லட்சுமியின் நடிப்புத்தான். தேங்காய், விசுவின் நகைச்சுவைகள் ரசிக்கக்கூடியது. மாலே போடு கல்யாணமா ஏலம் போடு விவரபாரபார பாட்டிலுள்ள கருத்துக்கள் சிறப்பாக உள்ளன.



சிவாஜி புரொடக்ஷன்ஸ் தயாரித்து வெளியிட்ட அந்தக் கண்ணன் திரைக்கு வந்துள்ளது. இதில் சிவாஜி கணேசன் லட்சுமி, ராஜீவ், நிழல்கள் ரவி, விசு, தே.சீனிவாசன் மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். ஓய்வுபெற்ற கண்ணியமான தபால் அதிகாரி ஒருவரின் குடும்பக் கதைதான் இது. வர



கே பாலாஜியின் 'விடுதலை' படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. 86ம் ஆண்டிலேயேயிகப் பெரிய பொருட்செலவில் உருவாக்கப் பட்டது இப்படம். கண்ணுக்கியகாட்சிகளும் ரசிக்கத்தக்க சண்டைகளும் அமைந்த பொழுதுபோக்குச் சாதனம் விடுதலை. சுவீங்கம் சப்பிக்கொண்டு, திரியும் துப்பறிவாளர் சிவாஜி, காந்திரட்டு முதல் பெரிய கொள்ளைவரை செய்யும் ரஜனிகாந்த பின்தொடர்கிறார். எப்படிப்பட்ட பூட்டாக இருந்தாலும் ரஜனி, திறந்திடு என்றால் திறந்துவிடும் அவ்வளவு திறமை. கடைசியாக ஒரு கொள்ளை நடத்திவிட்டு, தொழிலுக்கே முழுக்குப் போட நினைக்கிறார் ரஜனிகாந்த். ஆனால் அவரை சட்டத்தின் முன் நிறுத்தியாகவேண்டும்

என்றே தொடர்கிறார் சிவாஜி. அமெரிக்கா, லண்டன் என்று சுழன்று சென்றுள்ளார்கள் இந்திய திருடர்களும் பொலீஸ்காரர்களும். பிரண்ட் தனது ஜீப்பை தானே நியமித்தி விட்டு சிரிக்கும் சிவாஜி, தன்னார் உள்ளே மூங்கிய காரில் இருந்து ஒருகையில் வயர்லசுடனும் மற்றையில் மீனாடனும் வரும் சிவாஜி, வேறாட்டலில் பாட்டுக்கு டிரம் அடிக்கும் சிவாஜி திருடர்களுடன் மோதும் சிவாஜி, தனக்கு முத்திரை பதித்துக் கொண்டார். சந்திரபோஸின் இனிமையான இசையில் நடனங்கள் நன்றுள்ளன. பாடல்கள் வாலி.



வாசந்தி எழுதிய நாவலைப் படமாக்கி உள்ளார் டுர்தர். டுர்தர் படமென்றாலே ஆல் பத்திரிக்காட்சிகள்தானே? விபத்தில் முற்பிறப்பை 'மறந்துவிட்ட கதாநாயகியை டாக்டர் - கதாநாயகன் காப்பாற்றிக் காதலிக்கிறார். கல்யாணம் பண்ணும் திகதியும் நிச்சயமாகிய பின்தான் தன் காதலியின் பழைய வாழ்க்கை காதலனுக்குத் தெரியவருகிறது. காதலிக்கும் அமாக்க டாக்டர்மூலம் பழையவை நினைவுக்கு வருகிறது.

இருவரும் ஒருவருக்கொருவர் தாங்கள அறிந்தவற்றை எப்படி வெளிப்படுத்துகிறார்கள் என்பதையும் முடிவையும் வண்ணத்திரை விளக்குகிறது.

இதில் நடப்பவர்கள் சிவகுமார், ஜெயதீர், ராஜேஸ், சரளா, தேங்காய் மற்றும் பலர். சிதைத்த சந்தர்ப்பத்தை நழுவி விடாமலிருக்க முயன்றுள்ளார் ஜெயதீர். மனைவியைக்கை நழுவிவிட்ட கணவன் பாத்திரத்தில் வெருத்திக்கட்டியுள்ளார். ராஜேஸ். ராஜேஸ் மாத்திரமா சிவகுமாரும் தான் உணர்ச்சிகளைக் - கொட்டி நடத்திடுக்கிறார். காமடியில் ரசிக்க வேலுக்காரனான தேங்காய் அமர்ந்து ஜெயதீர் பழையவற்றை நினைவு படுத்தும்படி கேட்டு அவதிப்படுவதும். ஒளிப்பதிவு திறமையானது. இசை சிறப்பானது. ஒளிர்ண்டு பாடல்கள் நினைவில் நிற்கக்கூடியவையாக இருக்கிறது.

மொத்தத்தில் இது எல்லோரும் பார்க்கக்கூடிய ஒரு படமாகும். ஒளிப்பதிவு: அசோக்குமார், இசை: ஆனந்தசங்கர், கதை, வசனம், தைரக்ட்ஷன்: டுர்தர்.

யாரோ எழுதிய கவிதை



**இறவாத புகழுடைய புதுநூல்கள்
தமிழ் மொழியில் இயற்றல் வேண்டும்**

WIMAL & CO

SOLICITORS

ARE YOU BUYING A NEW HOME OR A BUSINESS PREMISES?

We Provide Professional Service and advice on:

- ★ Purchase of your New Home
- ★ Arranging mortgage facilities
- ★ Sale of your present property
- ★ Sale and Purchase of a Shop or Business

**Our Professional Costs for acting in the Sale or Purchase of
a Freehold Property under £ 60,000 ... is only £280**

If You Wish to Raise Additional Cash by Redeeming your present Mortgage and Replacing
it with a Cheaper Mortgage for a Higher Amount Telephone us

**OUR PROFESSIONAL LEGAL COST - £95 ONLY (plus 15% & land registry fee) written
DETAILS ON REQUEST**

NO STAMP DUTY - NO ARRANGEMENT FEES

We also give confidential advice and assistance in:

- ★ Marriage breakdown
- ★ Violence in the Matrimonial home
- ★ Seperation
- ★ Division of Matrimonial property
- ★ Access to Children
- ★ & IMMIGRATION NATIONALITY matters



LEGAL AID MAY BE AVAILABLE

POWERS OF ATTORNEY TO ADMINISTER YOUR PROPERTY IN SRI LANKA

- ★ Motor Traffic matters
- ★ Insurance Claims

**WIMAL & CO
SOLICITORS
3 BRIGSTOCK ROAD
THORNTON HEATH
SURREY**

**Tel: 01- 689 7503 (24hrs Ans'phone)
01- 683 2645**

Telephone: Wimal Sockanathan

M. G. S. VIDEO CLUBS

Le Spécialiste Tamoul Vidéo Cassettes



Sole Agents - France:



PYRAMID, VGP, THOMSUN & SUHAN VIDEO CASSETTES

Directeur Commercial: G. KULENDRAN

☆ **Weekly Seven Selected Pyramid & VGP Originals Released!** ☆

☆ Bommai, Pesum Padam, Gemini Cinema & London Murasu Magazines

☆ Latest Pyramid Audio Cassettes

☆ Statues of Hindu Deities, Hair Pieces & Beauty Ornaments

☆ Wholesale & Retail Fresh Mangoes, Raasavalli & Murungai (Drum Sticks)

☆ Imported Weekly Twice Directly

* Postal Rental * Weekend Rentals * Originals * Pal-Secam System *
Wedding Cards Printing * Birthday Announcements

84, Rue De Clignancourt

75018 PARIS

Tél: 42-54-47-76

Métro: Marcadet-Poissonniers

191, Rue Du Faubourg Saint-Denis

75010 PARIS

Tél: 46-07-98-01

Métro: Gare Du Nord, La Chapelle

New Releases: Punnakai Mannan * Rahasiyam * Kadal Orak Kavithaikal *